

Министерство внутренних дел Российской Федерации

Тюменский институт повышения квалификации
сотрудников МВД России

М.И. Лыскова

**Английский язык
в ситуациях профессионального общения
сотрудников органов внутренних дел**

Учебное пособие

3-е издание, переработанное

Тюмень
2018

УДК 811.111: 343
ББК 81.2 Англ+67
Л 88

Рекомендовано к изданию редакционно-издательским советом
Тюменского института повышения квалификации сотрудников МВД России

Рецензенты:

заведующий кафедрой иностранных языков Омской академии МВД России,
кандидат филологических наук, доцент *М.Н. Малахова*;
заведующий кафедрой иностранных языков Уральского юридического института МВД России,
кандидат педагогических наук, доцент *А.Х. Закирьянова*

Лыскова М.И.

Л 88 **Английский язык в ситуациях профессионального общения сотрудников органов внутренних дел: учебное пособие. 3-е изд., перераб. Тюмень: Тюменский институт повышения квалификации сотрудников МВД России, 2018. 122 с.**

ISBN 978-5-93160-260-8

Издание предназначено для сотрудников органов внутренних дел, привлекаемых к обеспечению мер безопасности и охране общественного порядка в период подготовки и проведения массовых мероприятий международного уровня.

Учебное пособие адресовано слушателям образовательных организаций системы МВД России, обучающимся по дополнительным профессиональным программам, а также основным программам профессионального обучения сотрудников органов внутренних дел различных категорий.

Целью пособия является формирование иноязычной коммуникативной компетенции, расширение социокультурного кругозора обучающихся, которые позволят сотрудникам органов внутренних дел с помощью языковых знаний адаптироваться и адекватно реагировать на конкретные ситуации, возникающие в сфере их профессиональной деятельности, а также будут способствовать успешному выполнению возложенных на них функциональных задач.

УДК 811.111: 343
ББК 81.2 Англ+67

ISBN 978-5-93160-260-8

© ФГКУ ДПО «ТИПК МВД России», 2018

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ	4
МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ.....	5
МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ СЛУШАТЕЛЕЙ	8
Unit 1. Greetings, introductions <i>(Общение с гражданами: представление, обращение, знакомство, выяснение обстоятельств)</i>	9
Unit 2. Getting around town (asking for and giving directions) <i>(Ориентирование в городе)</i>	19
Unit 3. Public order maintaining <i>(Действия сотрудников правоохранительных органов по охране общественного порядка)</i>	33
Unit 4. Interviewing a foreigner - a crime victim <i>(Опрос потерпевшего)</i>	53
Unit 5. Describing a person <i>(Словесный портрет)</i>	74
Unit 6. Helping a foreigner in trouble <i>(Помощь иностранному гостю, попавшему в затруднительное положение)</i>	85
Unit 7. Enforcing traffic rules <i>(Обеспечение безопасности дорожного движения сотрудниками полиции)</i>	100
СЛОВАРЬ-РАЗГОВОРНИК	114
СПИСОК РЕКОМЕНДУЕМОЙ ЛИТЕРАТУРЫ	120

ПРЕДИСЛОВИЕ

Учебное пособие предназначено для сотрудников органов внутренних дел, привлекаемых к обеспечению мер безопасности и охране общественного порядка в период подготовки и проведения массовых мероприятий международного уровня.

Целью пособия является формирование иноязычной коммуникативной компетенции, расширение социокультурного кругозора обучающихся, которые позволят сотрудникам ОВД с помощью языковых знаний адаптироваться и адекватно реагировать на конкретные ситуации, возникающие в сфере их профессиональной деятельности, а также будут способствовать успешному выполнению возложенных на них функциональных задач.

Учебное пособие адресовано слушателям образовательных организаций системы МВД России, обучающимся по дополнительным профессиональным программам, а также основным программам профессионального обучения сотрудников органов внутренних дел различных категорий.

Учебное пособие состоит из 7 тематических циклов. Каждый тематический цикл включает в себя лексический минимум, систему упражнений для развития навыков диалогической речи, дополнительные материалы для чтения и перевода и ситуативные задачи, завершающие работу над темой. Некоторые циклы включают также раздел “Writing” (Письмо).

Основные задачи обучения английскому языку в рамках подобной подготовки заключаются в развитии базовых умений и навыков во всех видах речевой деятельности (прежде всего в говорении) в заданных прагматических коммуникативных ситуациях, возникающих при выполнении служебных обязанностей в ходе подготовки и проведения массовых мероприятий международного уровня. Содержание специализированного курса с языковой подготовкой предполагает, прежде всего, реализацию моделей ситуативно-обусловленного профессионального речевого общения в определенных коммуникативных ситуациях. Таким образом, одной из задач в пределах данного курса является развитие навыков и умений, необходимых для того, чтобы осуществлять социальное взаимодействие с носителями иной культуры и принимать участие в межкультурной коммуникации в контексте профессиональной деятельности сотрудника ОВД.

Следует отметить, что диалогическая речь представляет собой форму устного общения, с помощью которой происходит обмен информацией, осуществляемой средствами языка, устанавливаются контакт и взаимопонимание, оказывается воздействие на собеседника в соответствии с коммуникативным намерением говорящего. Все функции устного общения – информативная, регулятивная, эмоционально-оценочная и этикетная – осуществляются при этом в тесном единстве. Система упражнений и заданий, представленная в пособии, направлена на закрепление и активизацию лексического материала и на развитие навыков диалогической речи на английском языке в наиболее типичных ситуациях профессионального общения с иностранными гражданами, возникающих при охране общественного порядка. Поскольку формирование иноязычной языковой компетенции происходит непосредственно в ситуациях общения, обучающиеся воспринимают английский язык как средство социализации, приобщения к иной

культуре, общения и взаимопонимания с иностранными гостями в потенциальных ситуациях повседневной и профессиональной жизни.

Такая профессиональная, практическая и коммуникативная ориентированность процесса обучения английскому языку способствует повышению мотивации к его изучению.

Формирование межкультурной коммуникативной компетенции средствами английского языка подразумевает реализацию не только образовательных целей, но и воспитательных, направленных на повышение культурологического потенциала обучающихся, совершенствование их морально-нравственных качеств, формирование уважительного и толерантного отношения к духовным и материальным ценностям других стран и народов, развитие способности понимать взгляды представителей другой культуры. Иностранный язык в данном контексте является средством формирования поликультурного мировоззрения личности слушателя. Достижение образовательных целей способствует расширению кругозора обучающихся, повышению уровня их общей культуры и образования, а также культуры мышления, общения и речи.

Таким образом, обучение английскому языку сотрудников ОВД в рамках подобной подготовки представляет собой комплексное единство практического, общеобразовательного, развивающего, профессионального и воспитательного компонентов.

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ

Предлагаемое учебное пособие структурно состоит из следующих тематических циклов (units):

- 1 – *Greetings, introductions* (общение с гражданами: представление, обращение, знакомство, выяснение обстоятельств);
- 2 – *Getting around town (asking for and giving directions)* (ориентирование в городе);
- 3 – *Public order maintaining* (действия сотрудников правоохранительных органов по охране общественного порядка);
- 4 – *Interviewing a foreigner - a crime victim* (опрос потерпевшего);
- 5 – *Describing a person* (словесный портрет);
- 6 – *Helping a foreigner in trouble* (помощь иностранному гостю, попавшему в затруднительное положение);
- 7 – *Enforcing traffic rules* (обеспечение безопасности дорожного движения сотрудниками полиции).

Кроме того, в пособии представлен словарь-разговорник для сотрудников органов внутренних дел.

Каждый тематический цикл имеет четко выстроенную и логическую структуру, в основе которой лежит система взаимосвязанных заданий и упражнений, направленных на активизацию и развитие всех видов речевой деятельности. Все циклы имеют единую структуру, что позволяет осуществлять поэтапное, целенаправленное формирование языковых, речевых, коммуникативных навыков и умений. Композиционно все циклы построены однотипно и содержат следующие разделы:

Vocabulary introduction (лексический минимум) – данный раздел содержит перечень лексических единиц, необходимых для работы над темой, и их перевод, что позволяет снять лексические трудности.

Reading (чтение) – данный раздел включает в себя упражнения, направленные на закрепление и активизацию лексического материала, расширение рецептивного и потенциального словарей, развитие языковой догадки. Работа с диалогами-образцами ориентирована на овладение обучающимися образцовыми высказываниями на изучаемом языке, развитие навыков говорения по предлагаемым моделям с использованием фраз-клише, тренировку коммуникативного взаимодействия, оперирование языковым материалом в диалогической речи.

Speaking (говорение) – целью данного раздела является развитие навыков диалогической речи, формирование речевых навыков в коммуникативно-обусловленных ситуациях. Система упражнений направлена на активизацию речемыслительной деятельности слушателей и многократное повторение способов решения той или иной служебной задачи в многочисленных вариантах ситуаций, обеспечивает закрепление разговорных образцов в микроситуациях и готовит обучающихся к творческому их использованию в спонтанной речи. Выполнение различных трансформационных и подстановочных упражнений способствует формированию навыков и умений составления диалога по образцу. Выполнение упражнений также способствует овладению слушателями тактикой построения диалога в соответствии с речевыми намерениями участников диалога и с учетом складывающегося и развивающегося между ними взаимодействия, взаимосвязи и характера реплик побуждения и реплик реагирования. Обучение диалогической речи ориентировано также на формирование навыков и умений конструирования диалога в разных ситуациях с учетом характера коммуникативных партнеров и их межролевого взаимодействия.

Additional Material (тексты для дополнительного чтения) – данный раздел содержит тексты для развития навыков изучающего, просмотрового, поискового, ознакомительного чтения и совершенствования навыков перевода со словарем в пределах проработанной тематики. Тексты для дополнительного чтения могут быть рекомендованы для самостоятельного изучения. Тематический отбор текстов обусловлен концепцией учебного пособия и учебно-методическими задачами курса. Тексты логически завершают изложение материала и обобщают содержание темы.

Writing (письмо) – целью данного раздела является развитие навыков письменной речи.

Ситуативные задачи – данный раздел завершает работу над темой и предполагает решение конкретных коммуникативных задач слушателями (составление диалогов). Работа над тематическим циклом предполагает овладение слушателями навыками и умениями, необходимыми для реализации ситуации общения в соответствии с коммуникативными задачами, с учетом конкретных условий общения, а также с опорой на разные типы межличностного и межролевого взаимодействия. Решение ситуативной задачи также предполагает тренировку ситуативного употребления как разнообразного языкового материала, так и разных функциональных типов речевых высказываний и типов коммуникативного взаимодействия.

Профессиональная направленность учебных материалов, взаимодействие всех видов речевой деятельности, цикличность работы, научно обоснованный отбор языкового и речевого материала, системность подачи учебного материала способствуют развитию иноязычных речевых навыков в ситуациях профессионального общения и соблюдению социокультурных норм общения.

Разнообразные упражнения позволяют слушателям переходить от простых к более сложным заданиям, тем самым в пособии реализуются дидактические принципы, предъявляемые к процессу обучения: систематичности, последовательности, нарастания трудности, доступности и принцип активности обучающегося. В основу работы положены проблемный, ситуативно-коммуникативный, тематический и социолингвистический принципы представления материала. Используемые языковые материалы актуальны, аутентичны, познавательны и информативны. Предлагаемая система работы с учебными материалами обеспечивает реализацию методических принципов системного, последовательного, дифференцированного, индивидуального, дозированного приобретения иноязычной коммуникативной компетенции. При работе с пособием рекомендуется придерживаться предложенной в нем последовательности выполнения упражнений.

Учебное пособие может быть использовано в группах с различным уровнем подготовки. При работе с учебным пособием в группах с низким уровнем языковой подготовки преподавателю следует организовывать работу с материалом с учетом возникающих языковых трудностей. В зависимости от уровня языковой подготовки слушателей рекомендуется варьировать объем выполняемых упражнений. Это предоставляет возможность обучения слушателей с различным уровнем знаний.

Расположение тематических циклов не обязывает к определенной последовательности их изучения, что позволяет выборочно использовать любую тему в зависимости от должностных обязанностей слушателей и уровня их языковой подготовки. Объем и последовательность изучения материала определяется преподавателем в соответствии с рабочими учебными программами и тематическими планами.

Весь текстовый материал пособия отобран с учетом его познавательной ценности и актуальности. Разнообразие текстов позволяет использовать разноцелевое чтение. Содержание учебных текстов учитывает служебные задачи и личностные потребности слушателей, способствует усвоению иноязычной профессиональной и тематической терминологии, приобретению практических навыков и знаний социокультурного фона.

Пособие можно использовать как на аудиторных занятиях, так и для организации самостоятельной работы слушателей. При организации учебной деятельности обучающихся на аудиторных занятиях особое внимание следует уделять хоровой работе и работе в парах.

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ СЛУШАТЕЛЕЙ

Выполнение большинства заданий предусматривает работу в паре. Все задания выполняются в соответствии с инструкцией (формулировкой задания) и с переводом (письменным или устным) на русский язык.

Процесс усвоения знаний начинается с их восприятия. Необходимо последовательно добиваться точности, глубины, осознанности восприятия. Только в этом случае можно получить действительный эффект от последующей переработки и воспроизведения усвоенных знаний и их применения в практической деятельности. Хорошо организованное восприятие материала характеризуется подготовленностью, направленностью, точностью, полнотой и осмысленностью. В процессе запоминания материала полезно включать в работу разные виды памяти. Во избежание потери времени и сил, чтобы продуктивно использовать свои индивидуальные способности, следует определить, какой вид памяти является для Вас доминирующим.

Работая с разделом “Vocabulary introduction”, необходимо найти в словаре и записать транскрипцию слов, в произношении которых Вы сомневаетесь. Вам необходимо выучить все новые слова и выражения по теме. При заучивании прочитайте каждое слово или выражение и его перевод вслух. Для того чтобы проверить, насколько хорошо Вы знаете перевод всех лексических единиц, закройте русский перевод слов и переведите английский вариант. Затем таким же образом переведите русские слова на английский язык. Работу можно завершить, когда оба вида перевода окажутся успешными. Владение лексикой предполагает умение правильно произнести слово, узнать его в тексте, правильно написать и употребить в подготовленной и неподготовленной речи.

Все диалоги-образцы раздела “Reading” необходимо прочитать по ролям и перевести. Все трансформационные и подстановочные упражнения раздела “Speaking” следует выполнять письменно. Диалог – решение ситуативной задачи следует составлять письменно в отдельной тетради. Все диалоги, составленные Вами в соответствии с ситуативными задачами, следует выучить наизусть и воспроизвести по ролям.

Работая над переводом текста, выпишите все незнакомые слова в тетрадь и найдите в словаре их перевод. Убедитесь в том, что Вы выбрали именно те значения, которые соответствуют содержанию текста. Каждый словарь имеет свой порядок построения, свою систему условных обозначений, которые объясняются в предисловии к словарю. Слово следует искать не только по начальной букве, но и с учетом последующих букв. Для эффективного пользования словарем необходимо:

- знать алфавит;
- определять основную (словарную) форму слова, в которой оно представлено в словаре;
- помнить условные обозначения частей речи (*n* – имя существительное, *v* – глагол, *adj* – имя прилагательное, *adv* – наречие);
- дочитывать каждую словарную статью до конца, подбирая соответствующее значение переводимого слова;
- при выборе значения слова, подходящего для передачи смысла предложения, опираться на контекст и на уже известные слова и словосочетания.

Unit 1

Greetings, introductions

(Общение с гражданами: представление, обращение, знакомство, выяснение обстоятельств)

Vocabulary introduction

1. Good morning. – *Доброе утро.*
2. Good afternoon. – *Добрый день.*
3. Good evening. – *Добрый вечер.*
4. Hello. – *Здравствуйте!*
5. Hi. – *Привет!*
6. Nice to meet you. – *Приятно (рад(а)) познакомиться.*
7. Glad to meet you. – *Приятно (рад(а)) познакомиться.*
8. Pleased to meet you. – *Приятно (рад(а)) познакомиться.*
9. How are you? – *Как дела? Как поживаете?*
10. I'm fine, thanks. / Not so bad, thanks. / So-so. – *Прекрасно, спасибо. / Неплохо, спасибо. / Так себе.*
11. And what about you? (And you?) – *А Вы?*
12. What's your name? (What's your first name?) – *Как Вас зовут? (Ваше имя?)*
13. My name is... (My first name is ...) – *Меня зовут...*
14. What's your family name (surname, last name)? – *Ваша фамилия?*
15. My family name (surname, last name) is ... – *Моя фамилия...*
16. Let me introduce myself. – *Позвольте представиться.*
17. Let me introduce my colleague to you. – *Позвольте представить Вам моего коллегу.*
18. What are you? (What do you do?) – *Чем Вы занимаетесь?*
19. What is your occupation (profession)? – *Ваша профессия?*
20. What country are you from? – *Из какой Вы страны? Откуда Вы?*
21. Where are you from? – *Откуда Вы?*
22. I'm from (Great Britain). – *Я из (Великобритании).*
23. What is your nationality? – *Ваше гражданство?*
24. I'm (British). – *Я гражданин Великобритании (у меня британское гражданство).*
25. What delegation do you belong to? – *Из какой Вы делегации?*
26. I have come here with a sports delegation from Canada (I'm a member of a Canadian sports delegation) – *Я прибыл сюда в составе спортивной делегации из Канады.*
27. What languages do you speak? – *На каких языках Вы говорите?*
28. I speak Russian / English / French / German ... – *Я говорю на русском / английском / французском / немецком ...*
29. Excuse me, do you speak English? – *Извините, Вы говорите по-английски?*
30. Yes, I do. / Yes, I can speak a little. / I speak a little English. – *Да, говорю. / Да, я говорю немного. / Я немного говорю по-английски.*
31. My English is poor. – *Я плохо знаю английский язык.*
32. What's your phone number? – *Ваш номер телефона?*
33. My phone number is ... – *Мой номер телефона ...*
34. How old are you? I'm 30. – *Сколько Вам лет? Мне 30 лет.*
35. Goodbye! – *До свидания!*
36. Bye! – *До свидания! (Пока!)*
37. Good luck! – *Удачи!*
38. See you later. – *До скорой встречи. (Увидимся).*

Reading

1. Прочитайте диалоги по ролям и переведите их на русский язык.

1

R. Hello, my name is Robert. What's your name?

S. Hello, Robert. I'm Sergey.

R. Nice to meet you, Sergey.

S. Nice to meet you too.

2

R. Good morning, Sergey. How are you?

S. I'm fine, thank you, Robert. And you?

R. I'm fine. See you later.

S. See you later. Bye!

3

R. Hello, my name is Robert. What's your name?

S. Hello, Robert. I'm Sergey.

R. Where are you from?

S. I'm from Russia. And what about you?

R. I'm from Canada.

S. What's your surname?

R. My surname is Jones. And what about you?

S. My surname is Kuznetsov.

R. I see. What's your phone number?

S. My phone number is 7 919 534 2178. And what's your phone number?

R. My phone number is 1 416 955 5599.

S. What are you?

R. I'm a journalist. And you?

S. I'm a police officer.

R. Nice to meet you, Sergey.

S. Nice to meet you too.

R. OK, bye! See you later.

S. Goodbye!

4

R. Hello, my name is Robert. What's your name?

S. Hello, Robert. I'm Sergey.

R. Nice to meet you, Sergey.

S. Nice to meet you too. What delegation do you belong to?

R. I have come here with a sports delegation from Canada. (I'm a member of a Canadian sports delegation).

S. What languages do you speak?

R. I speak English, French, Spanish, German.

S. Do you understand Russian?

R. No, I don't.

S. I see. OK, bye!

R. Goodbye! Have a nice day!

S. Thank you!

2. Вспомните так называемые “nationality words”, которые представлены в таблице названий стран и национальностей. Переведите их на русский язык.

country, continent	adjective	person	nation
Russia	Russian	a Russian	the Russians
America (the USA)	American	an American	the Americans
Australia	Australian	an Australian	the Australians
Asia	Asian	an Asian	the Asians
Britain	British	a British	the British
Canada	Canadian	a Canadian	the Canadians
China	Chinese	a Chinese	the Chinese
Denmark	Danish	a Dane	the Danes
England	English	an Englishman / woman	the English
Europe	European	a European	the Europeans
Finland	Finnish	a Finn	the Finns
France	French	a Frenchman / wom- an	the French
Germany	German	a German	the Germans
Holland (the Netherlands)	Dutch	a Dutchman / woman	the Dutch
Africa	African	an African	the Africans
Italy	Italian	an Italian	the Italians
Spain	Spanish	a Spaniard	the Spanish
Sweden	Swedish	a Swede	the Swedes
Switzerland	Swiss	a Swiss	the Swiss
Poland	Polish	a Pole	the Poles
Turkey	Turkish	a Turk	the Turks
Egypt	Egyptian	an Egyptian	the Egyptians
Austria	Austrian	an Austrian	the Austrians
Portugal	Portuguese	a Portuguese	the Portuguese
Japan	Japanese	a Japanese	the Japanese
Ukraine	Ukrainian	a Ukrainian	the Ukrainians
Hungary	Hungarian	a Hungarian	the Hungarians
Belgium	Belgian	a Belgian	the Belgians
Greece	Greek	a Greek	the Greeks
Brazil	Brazilian	a Brazilian	the Brazilians
Mexico	Mexican	a Mexican	the Mexicans
Armenia	Armenian	an Armenian	the Armenians
Georgia	Georgian	a Georgian	the Georgians
Kazakhstan	Kazakh	a Kazakh	the Kazakhs
Israel	Jewish	a Jew	the Jews
Ireland	Irish	an Irishman / woman	the Irishmen

3. Прочитайте предложения и переведите их на русский язык.

1. I'm from Russia. My native language is Russian. I can speak English and German.
2. He is from France. His native language is French. He can speak English.
3. She is from Greece. Her native language is Greek. But she can also speak Spanish.
4. They are from Italy. Their native language is Italian. They don't speak any foreign languages.
5. We are from China. Our native language is Chinese.

4. Прочитайте диалоги по ролям и переведите их на русский язык.

1

Alexander: Excuse me. Are you from America or England?

Megan: Neither. We are from different English speaking countries. My name is Megan. I'm from Ireland. Irish is our official language, but most people speak English.

Alexander: It's nice to meet you. Welcome to Russia. My name is Alexander. I'm from Tomsk.

Kevin: Hi, Alexander. My name is Kevin. I'm from New Zealand. And this is John. He's from Canada. And this is Sally. She's from Australia. The official language in all of our countries is English.

Alexander: It's nice to meet all of you.

Kevin: Nice to meet you too.

2

Police officer: Good morning madam. Welcome to Russia. Do you speak English?

Foreigner: A little bit. I'm from Spain. I'm a Spaniard.

Police officer: OK. Unfortunately I don't speak Spanish but I speak French a little.

Foreigner: Oh, good! I speak French too.

Speaking

1. Представьтесь своему коллеге и представьте своего коллегу группе, используя информацию из таблицы. Работайте в паре.

Pattern 1.

- Let me introduce myself. I'm a captain of police Petrov.

- Let me introduce myself. I'm a police officer, captain Petrov.

Pattern 2.

- Let me introduce my colleague to you. His name is Andrey. His surname is Petrov. He is from Omsk. He is a captain of police.

- Let me introduce my colleague to you. Her name is Olga. Her surname is Nikitina. She is from Novosibirsk. She is a lieutenant of police.

Специальные звания сотрудников полиции (два равнозначных варианта)	
Русский язык	Английский язык
рядовой полиции	- private of police ... - police officer, private ...
младший сержант полиции	- junior sergeant of police (junior police sergeant) ... - police officer, junior sergeant ...
сержант полиции	- sergeant of police (police sergeant) ... - police officer, sergeant ...
старший сержант полиции	- senior sergeant of police (senior police sergeant) ... - police officer, senior sergeant ...
старшина полиции	- sergeant-major of police ... - police officer, sergeant-major ...
прапорщик полиции	- warrant officer of police ... - police warrant officer ...
старший прапорщик полиции	- senior warrant officer of police ... - police senior warrant officer ...

младший лейтенант полиции	- junior lieutenant of police ... - police officer, junior lieutenant ...
лейтенант полиции	- lieutenant of police ... - police officer, lieutenant ...
старший лейтенант полиции	- senior lieutenant of police ... - police officer, senior lieutenant ...
капитан полиции	- captain of police ... - police officer, captain ...
майор полиции	- major of police ... - police officer, major ...
подполковник полиции	- lieutenant colonel of police ... - police officer, lieutenant colonel...
полковник полиции	- colonel of police ... - police officer, colonel...

2. Дополните диалоги подходящими по смыслу фразами, данными в скобках. Прочитайте диалоги по ролям и переведите их на русский язык.

1

(Hello, Peter. I'm Oleg. / Nice to meet you too.)

- Hello, my name is Peter. What's your name?

- _____

- Nice to meet you, Oleg.

- _____

2

(I'm fine. See you later. / Good morning, Oleg. How are you?)

- _____

- I'm fine, thank you, Peter. And you?

- _____

- See you later. Bye!

3

(What are you? / What's your surname? / Hello, Ted. I'm Vladimir. / I'm a police officer. / My surname is Sokolov. / Goodbye! / I'm from Russia. And what about you? / My phone number is 7 906 342 1133. And what's your phone number? / Nice to meet you too.)

- Hello, my name is Ted. What's your name?

- _____

- Where are you from?

- _____

- I'm from Australia.

- _____

- My surname is Bradford. And what's your surname?

- _____

- I see. What's your phone number?

- _____

- My phone number is 61 417 123 456.

- _____

- I'm an athlete. And you?

-

- Nice to meet you, Vladimir.

-

- OK, bye! See you later.

-

4

(Goodbye! Have a nice day! / I have come here with a sports delegation from the USA. / I speak English, French, German. / Hi, my name is Jane. What's your name? / Nice to meet you, Andrey. / No, I don't.)

-

- Hello, Jane. I'm Andrey.

-

- Nice to meet you too. What delegation do you belong to?

-

- What languages do you speak?

-

- Do you understand Russian?

-

- I see. OK, bye!

-

- Thank you!

3. Дополните диалоги подходящими по смыслу фразами, используя информацию о себе. Прочитайте диалоги по ролям и переведите их на русский язык.

1

- Hello, my name is Steve. What's your name?

-

- Nice to meet you.

-

2

- Good morning. How are you?

-

- I'm fine.

-

- Bye!

3

- Hello, my name is Anna. What's your name?

-

- Where are you from?

-

- I'm from Italy.

-

- My surname is Doan. And what about you?

-

- I see. What's your phone number?

-

- My phone number is 39 328 998 4578.

-

- I'm a manager. And you?

-

- Nice to meet you.

-

- OK, bye! See you later.

-

4

- Hi, my name is Deng. What's your name?

-

- Nice to meet you.

-

- I'm a member of a Chinese sports delegation.

-

- I speak English and German.

-

- Yes, I do a little.

-

- Goodbye! Have a nice day!

-

Writing

В первой колонке таблицы приведены типичные пункты анкет, которым соответствуют вопросы во второй колонке. Заполните третью колонку.

1. First name	What's your first name?	<i>My first name is ...</i>
2. Middle name*	What's your middle name?	<i>My middle name is ...</i>
3. Surname	What's your family name?	<i>My surname is ...</i>
4. Age	How old are you?	<i>I'm ...</i>
5. Nationality / Citizenship / City and country of birth	What country are you from? Where are you from?	<i>I'm from ...</i>
6. Date of birth	When were you born?	<i>I was born on the ... of ... in ... (I was born on the 1st of December in 1980)</i>
7. Place of birth	Where were you born?	<i>I was born in ...</i>
8. Permanent address / Home address	Where do you live? What's your address? What's your permanent residence?	<i>I live in ...</i>

9. Marital status	Are you married or single?	<i>I'm single. I'm married. I'm divorced. I'm widowed.</i>
10. Occupation	What do you do? What are you?	<i>I'm ... I work as ...</i>
11. Hobbies / Interests	What do you do in your free time? What's your hobby?	<i>My hobby is ... My hobbies are ... I like ...</i>
12. Phone number / mobile phone number / cell phone number	What's your phone number?	<i>My phone number is ...</i>
13. Email	What's your email address?	<i>My email address is ...</i>
14. Passport number / ID number	What's your passport number? What's your ID number?	<i>My passport number is ... My ID number is ...</i>

**Среднее имя (второе имя) - имя, обычно расположенное между личным именем и фамилией. Используется как элемент полного имени (full name), в основном в Европе и западных странах.*

Заполните анкету, используя персональную (личную) информацию.

First name _____

Surname _____

Age _____

Sex (male, female) _____

Date of birth _____

Place of birth _____

Nationality _____

Permanent Address _____

Marital status (single, married, divorced, widowed) _____

Occupation _____

Telephone number _____

Passport number (or other ID) _____

Additional Material

1. Прочитайте текст и ответьте на следующие вопросы.

1. What should we know in order to communicate with British people?
2. What greetings do British people use in official situations?
3. What are the forms of introduction in English?
4. What does the phrase "How do you do?" mean?
5. What forms of saying goodbye exist in English?

Greetings, introductions, saying goodbye

To be able to communicate with the British we need to know what they usually say in all kinds of circumstances. We must possess skills to express our own intentions and feelings and understand those of the British whose cultural background and ways of communication may be different.

The language of greetings in English depends on the situation. In official situations (business meetings, official receptions, conferences, etc.) such greetings as “Good morning!”, “Good afternoon!” and “Good evening!” are used. But people who know each other generally say “Hello!” or “Hi!”. After the greetings, British people usually say: “How are you?”. The answer usually is: “Fine, thank you! And how are you?”. It should be noted that the British don’t often shake hands when greeting each other.

The language of introduction is different in different situations too. In official situations the British use the following expressions: “Let me introduce Mr. Brown (myself)” or “May I introduce Mr. Brown (myself)?”. The usual response to an introduction is “How do you do?” which is in fact a sort of greeting. And in reply the other person says: “How do you do?”. Don’t forget that men are introduced to women unless they are much older and more senior. Young men are introduced to older men and girls to older women.

In English they often say things in many different ways. One good example of this is what they say when they are leaving someone. The usual form is “goodbye”, but you may hear many variations of this. “Bye-bye” is the most common, but it can also be shortened to “bye”. If someone is in a hurry, they often don’t say “goodbye” completely, but say what they are going to do: “Must go”, “I’ve got to be going”, “Can’t wait”, “I must rush”, “There is work to do”. The most popular expressions are: “See you” or “So long”.

2. Прочитайте и переведите текст.

John Howard

John Howard is a police officer. He is 23 years old. He was born in California. Now he works at the Los Angeles Police Department. He is a patrol officer. His duty is to make uniform patrol in the district and to help detectives with their follow-up investigations. Sometimes John works on the day shift and other times on the night shift. John likes police work.

John is married. His wife Caroline is 2 years younger than her husband. She is a college graduate but she doesn’t work at present. Caroline looks after their children, a boy of 3 and a girl of 1. Caroline thinks that in future she will get a job and work as an economist.

John’s father was also a policeman. He graduated from a police academy, then worked as a police inspector. After twenty years of service he retired. Now he lives with his wife in his little cottage 60 miles from the city.

When John finishes his work, he returns home where he helps his wife, plays with the children and has a rest. He usually watches TV, reads newspapers and magazines. On his days off John and his wife often go to the cinema or visit their parents.

3. В своей работе полицейские разных стран часто используют международный радиотелефонный фонетический алфавит. Прочитайте его. Выучите наизусть.

A	Alpha	N	November
B	Bravo	O	Oscar
C	Charlie	P	Papa
D	Delta	Q	Quebec
E	Echo	R	Romeo
F	Foxtrot	S	Sierra
G	Golf	T	Tango
H	Hotel	U	Uniform
I	India	V	Victor
J	Juliet	W	Whiskey
K	Kilo	X	X-Ray
L	Lima	Y	Yankee
M	Mike	Z	Zulu

Ситуативные задачи (работа в парах):

1. Представьте иностранному гостю, познакомьтесь с ним, выясните, чем он занимается. Используйте следующую информацию:
- Bruce Harris, Canada, 1 416 955 3718, a lawyer, speaks French and Spanish.
2. Представьте иностранному гостю, познакомьтесь с ним, выясните, в составе какой делегации он прибыл в Россию. Используйте следующую информацию:
- Ricardo Santos, a sports delegation from Brazil, speaks English, French and German.
3. Представьте своего коллегу (одногруппника) преподавателю.

Unit 2
Getting around town (asking for and giving directions)
(Ориентирование в городе)

Vocabulary introduction

1. Could you tell me the way to ...? – *Не могли бы Вы сказать мне, как пройти к (в) ...?*
2. How can I get to ...? – *Как мне пройти к (доехать до, добраться до)? ... Как попасть в ...?*
3. Will you show me the way to ...? (Please, show me the way to ...) – *Покажите, пожалуйста, дорогу к (в) ...*
4. Excuse me, where is ...? – *Извините (простите), где находится ...?*
5. It's a long way from here. – *Это далеко отсюда.*
6. It's far from here. – *Это далеко отсюда.*
7. It's not far from here. – *Это недалеко отсюда.*
8. It takes about 10 minutes to get there. – *Дорога туда занимает около 10 минут.*
9. Go (walk) along this street. – *Идите вдоль (прямо) по этой улице.*
10. Go (walk) through the park. – *Идите через парк.*
11. Go (walk) straight ahead (on). – *Идите прямо.*
12. Go (walk) past ... – *Пройдите мимо...*
13. Go (walk) up the street. – *Идите вверх по улице.*
14. Go (walk) down the street. – *Идите вниз по улице.*
15. Turn left (turn left at ... Street). – *Поверните налево (поверните налево на улице...).*
16. Turn right (turn right at ... Street). – *Поверните направо (поверните направо на улице...).*
17. Turn left / right / at the traffic lights. – *Поверните налево / направо / на светофоре.*
18. Turn back. – *Поверните назад.*
19. Turn round the corner. – *Поверните за угол.*
20. Go (walk) to the bridge. – *Идите к мосту.*
21. Go across the bridge. – *Перейдите через мост.*
22. Go across the street (cross the street). – *Пересеките (перейдите) улицу.*
23. Go out of the hotel. – *Выйдите из отеля.*
24. Go straight along this street for two blocks. – *Пройдите прямо по этой улице два квартала.*
25. There is a bus stop there. – *Там будет автобусная остановка.*
26. It's on the left. – *Это слева.*
27. It's on the right. – *Это справа.*
28. It's on the left side of the street. – *Это на левой стороне улицы.*
29. It's on the right side of the street. – *Это на правой стороне улицы.*
30. It's on the other (opposite) side of the street. – *Это на другой (противоположной) стороне улицы.*
31. It's round the corner. – *Это сразу за углом.*
32. Where is the nearest bus stop? – *Где находится ближайшая автобусная остановка?*
33. Where is the nearest taxi rank? – *Где находится ближайшая стоянка такси?*
34. Take a bus. – *Садитесь в автобус.*
35. Take a taxi. – *Садитесь в такси.*
36. Take the subway (underground, tube, metro). – *Садитесь в метро.*

37. Go on foot. – *Идите пешком.*
38. Go as far as ... – *Доедете до ...*
39. Change for a bus. – *Пересядьте на автобус.*
40. Change from one line to another. – *Пересядьте с одной линии метро на другую.*
41. You will be right there. – *Вы окажетесь прямо там.*
42. Near (next to) – *рядом.*
43. Between – *между.*
44. Opposite – *напротив.*
45. In front of – *перед.*
46. Through – *через, сквозь.*
47. Down – *вниз.*
48. Up – *вверх.*
49. To – *к.*
50. Into – *в.*
51. Out of – *из.*
52. It's over there. – *Вон там.*
53. To go on foot. – *Идти пешком.*
54. To go by bus. – *Ехать на автобусе.*
55. To go by car. – *Ехать на машине.*
56. To go by taxi. – *Ехать на такси.*
57. To get on. – *Садиться (в общественный транспорт).*
58. To get off. – *Выходить (из общественного транспорта).*
59. To go the wrong way. – *Идти неправильно.*
60. To go the right way. – *Идти правильно.*
61. Find it out / ask about it / at the inquiry office. – *Узнайте / спросите об этом / в справочном бюро.*
62. What's the matter? – *Что случилось?*
63. Can you help me? – *Вы можете мне помочь?*
64. Thank you. / Thanks a lot. / Thank you very much. – *Спасибо. / Спасибо большое. / Спасибо большое.*
65. You are welcome. – *Пожалуйста (в ответ на благодарность).*
66. Not at all. It's my duty. – *Не стоит благодарности. Это мой долг (это моя работа).*
67. That's all right. – *Все в порядке. Не за что.*
68. At your service. – *К Вашим услугам.*
69. I'm looking for ... – *Я ищу ...*
70. The lost property office (lost-and-found). – *Бюро находок.*
71. The shortest way to the airport. – *Кратчайший путь до аэропорта.*
72. It's about an hour's walk. – *Идти около часа.*
73. Are you in a hurry? – *Вы торопитесь?*
74. This street is very busy. – *Здесь очень интенсивное движение.*
75. At the crossroads. – *На перекрестке.*
76. The first turn (turning). – *Первый поворот.*
77. It's on the corner. – *Это на углу.*
78. You can't miss it. – *Вы не пройдете мимо.*
79. I'm afraid I'm lost. – *Боюсь, что я заблудился (я сбился с пути).*

Reading

1. Прочитайте диалоги по ролям и переведите их на русский язык.

1

Foreigner: Excuse me, please. Where is the post office?

Police officer: Go along King's Road. There is a tunnel there. Go through the tunnel, turn left. Walk to the bridge and go across the bridge. Don't turn right, turn left again. Walk past the café "Paris". The post office is near the café.

F.: Thank you very much.

P.O.: You are welcome.

2

F.: Excuse me, where is the supermarket?

P.O.: Go across the street and turn right. Then turn round the corner and walk along the street. Don't go across the street. The supermarket is between the hotel and the hospital.

F.: Thank you very much.

P.O.: You are welcome.

3

F.: Excuse me, please. Where is the bank?

P.O.: Which bank?

F.: Royal Bank.

P.O.: Go along Hill Street, then turn right. Go up King Street. The bank is opposite the museum.

F.: Thank you very much.

P.O.: You are welcome.

4

F.: Excuse me, where is the hospital?

P.O.: Go out of this hotel. Turn right. Walk along the street. There is a bus stop there. Go past the bus stop and turn right again. There will be a high office block there. Don't go into. Go across the street. This street is very busy. The hospital is opposite the block.

F.: Thank you very much.

P.O.: You are welcome.

5

F.: Excuse me, officer. Can you help me?

P.O.: At your service.

F.: Could you tell me the way to Red Square?

P.O.: Certainly. Walk straight ahead and then turn left.

F.: Is it far from here?

P.O.: Oh, no. It'll take you about 30 minutes to get there.

F.: Thank you, officer.

P.O.: That's all right.

6

F.: Could you tell me how to get to the Pushkin museum?

P.O.: With pleasure. Take the underground and go as far as Kropotkinskaya station. The Pushkin museum is a step from there.

F.: Should I change from one line to another anywhere?

P.O.: No, you needn't.

F.: Thank you very much.

P.O.: Not at all.

7

F.: Pardon me, officer. How can I get to the hotel "Cosmos"?

P.O.: Oh, it's not a long way from here. You should take the underground and get off at "VDNH" station.

F.: Thank you, officer.

P.O.: That's all right.

8

F.: Excuse me, where is the nearest shopping mall?

P.O.: It's over there. Cross the street, turn round the corner, then go straight on. There is a shopping mall there.

F.: Thank you.

P.O.: That's all right.

9

F.: Excuse me, officer.

P.O.: At your service.

F.: How can I get to the center of the town?

P.O.: Cross the square, turn left, then go straight on, and you will be right there.

F.: Thank you.

P.O.: Not at all.

10

F.: Can you help me?

P.O.: What's the matter?

F.: I'm afraid I'm lost. Will you show me the way to Pushkin Street?

P.O.: Sure. It's not far from here. Go along this street, past the post office, then turn left at the crossroads. And Pushkin Street is on your right.

F.: Thank you very much!

P.O.: Not at all. It's my duty.

11

F.: Please, tell me the shortest way to the airport.

P.O.: Take bus No. 50 and in twenty minutes it will take you right there.

F.: Where is the nearest bus stop?

P.O.: It's over there.

F.: Thank you.

P.O.: Not at all.

12

F.: Excuse me, where is the lost property office?

P.O.: Lost property office? I'm not sure... Ask about it at the inquiry office, please.

F.: And where is the inquiry office?

P.O.: It's over there.

F.: Thank you.

P.O.: Not at all.

13

F.: Can you tell me the shortest way to Red Square?

P.O.: Turn back and you'll get to Red Square.

F.: Thank you.

P.O.: Not at all.

14

F.: Excuse me, is the Palace of Sports far from here?

P.O.: It's about an hour's walk.

F.: Where is the nearest taxi rank?

P.O.: It's over there.

F.: Thank you very much.

P.O.: Not at all. It's my duty.

15

F.: Please, show me the way to the concert hall.

P.O.: Are you in a hurry?

F.: Yes, I am. I'm late for the concert.

P.O.: Take a taxi. It's over there.

F.: Thank you.

P.O.: Not at all. It's my duty.

16

F.: Excuse me, could you tell me the way to the drama theatre?

P.O.: By bus or on foot?

F.: On foot.

P.O.: Go straight along this street for two blocks, then turn left and the drama theatre is in front of you.

F.: Thank you very much.

P.O.: Not at all. It's my duty.

17

F.: Excuse me, is this the way to the drama theatre?

P.O.: Yes. Go straight ahead for two blocks and then turn left. You can't miss it.

F.: Thank you very much.

P.O.: Not at all.

8

F.: Excuse me, could you tell me the way to the post office?

P.O.: Yes, sure. Go out of this hotel and turn left. Then turn left into Hall Road and go straight along High Street up to the crossroads. Turn left into Green Street and take the first turn into Stockwell Street. The post office is on the corner of Green Street and Stockwell Street.

F.: Thank you.

P.O.: That's all right.

19

F.: Excuse me, please. Could you tell me the way to the railway station?

P.O.: Turn round the corner and turn left at the traffic lights.

F.: Is it a long way from here?

P.O.: No, it's not far from here. It's about a 5 minutes' walk.

F.: Thank you.

P.O.: That's OK.

20

F.: Excuse me, do you speak English?

P.O.: Yes, I do a little. Can I help you?

F.: Will you tell me the way to the Bolshoy Theatre? I'm afraid I'm lost.

P.O.: Go straight on. Then turn left round the corner and go straight ahead again. Then take the second turn left and the Bolshoy Theatre is in front of you.

F.: Thank you.

P.O.: You are welcome.

2. Прочитайте и переведите факсимильное сообщение. Какой дом из следующих - новый дом Моники: А, В, С или D?

To: Simon Miles

From: Monica Adams

Fax number: 567 892 3453

Simon,

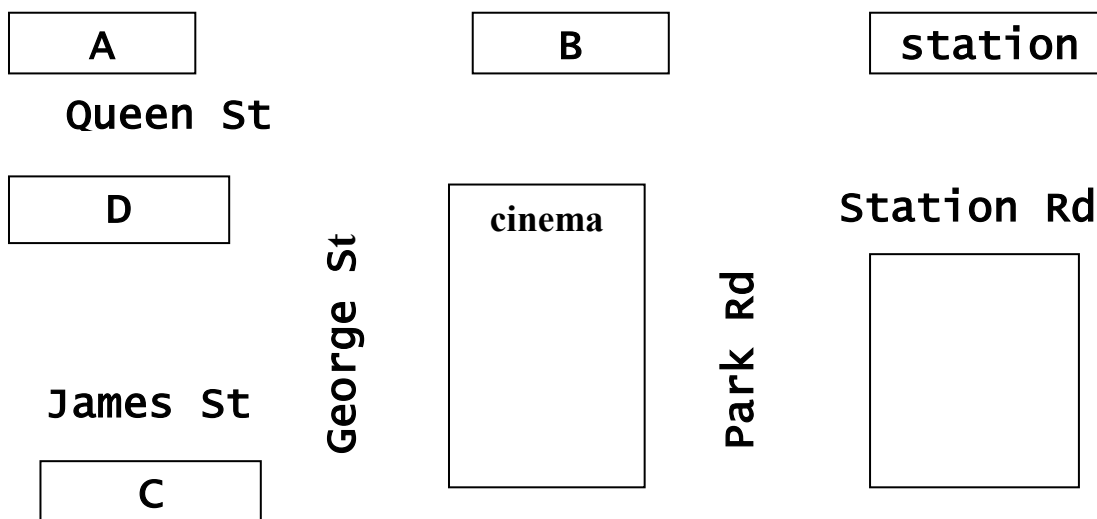
I'm so pleased you can come on Sunday. Here are the directions to my new house.

Come out of the station and turn left. Walk along Park Road and take the first turning on your right into Queen Street. Turn left again into George Street. Then, walk along George Street and take the first turning on your right into James Street. My house is on the left, opposite the cinema.

Don't get lost! Just phone me if there is a problem.

See you soon.

Monica.



Speaking

1. Дополните диалоги подходящими по смыслу фразами, данными в скобках. Прочитайте диалоги по ролям и переведите их на русский язык.

1

(You are welcome. / Go along Hill Street, then turn right. Go up King Street. The bank is opposite the museum.)

F.: Excuse me, please. Where is the bank?

P.O.: _____

F.: Thank you very much.

P.O.: _____

2

(Go across the street and turn right. Then turn round the corner and walk along the street. The supermarket is between the hotel and the hospital. / You are welcome.)

F.: Excuse me, please. Where is the nearest supermarket?

P.O.: _____

F.: Thank you very much.

P.O.: _____

3

(That's all right. / It's over there. Cross the street, turn round the corner, then go straight on. There is a taxi rank there.)

F.: Excuse me, where is the nearest taxi rank?

P.O.: _____

F.: Thank you.

P.O.: _____

4

(Certainly. Walk straight ahead and then turn left. / At your service. / That's all right. / Oh, no. It'll take you about 10 minutes to get there.)

F.: Excuse me, officer.

P.O.: _____

F.: Could you tell me the way to the Bolshoy Theatre?

P.O.: _____

F.: Is it a long way from here?

P.O.: _____

F.: Thank you, officer.

P.O.: _____

5

(Not at all. It's my duty. / What's the matter? / It's not far from here. Go along this street, past the post office, then turn left at the crossroads. Tverskaya Street is on your right.)

F.: Can you help me?

P.O.: _____

F.: I'm afraid I'm lost. Will you show me the way to Tverskaya Street?

P.O.: _____

F.: Thank you very much!

P.O.: _____

6

(It's over there. / Not at all. / Ask about it at the inquiry office, please.)

F.: Excuse me, where is the lost property office?

P.O.: _____

F.: And where is the inquiry office?

P.O.: _____

F.: Thank you.

P.O.: _____

7

(Not at all. / Turn back and you'll get to Red Square.)

F.: Please, can you tell me the shortest way to Red Square?

P.O.: _____

F.: Thank you.

P.O.: _____

8

(It's about an hour's walk. / Not at all. It's my duty. / It's over there.)

F.: Excuse me, is the City Hall far from here?

P.O.: _____

F.: Where is the nearest taxi rank?

P.O.: _____

F.: Thank you very much.

P.O.: _____

9

(Not at all. / Yes. Go straight ahead for two blocks and then turn left. You can't miss it.)

F.: Excuse me, is this the way to the drama theatre?

P.O.: _____

F.: Thank you very much.

P.O.: _____

10

(Go straight along the street for two blocks, then turn left and the cinema is in front of you. / Not at all. It's my duty. / By bus or on foot?)

F.: Excuse me, could you tell me the way to the cinema?

P.O.: _____

F.: On foot.

P.O.: _____

F.: Thank you very much.

P.O.: _____

11

(Excuse me, please. Where is the hospital? / Thank you very much.)

F.: _____

P.O.: Go along King's Road. There is a tunnel there. Go through the tunnel, turn left. Walk to the bridge and go across the bridge. Don't turn right, turn left again. Walk past the police station. The hospital is near the police station.

F.: _____

P.O.: You are welcome.

12

(Thank you very much. / Excuse me, where is the museum?)

F.: _____

P.O.: Go out of this hotel. Turn right. Walk along the street. There is a bus stop there. Go past the bus stop and turn right again. There will be a high office block there. Go across the street. The museum is opposite the block.

F.: _____
P.O.: You are welcome.

13

(Thank you very much. / Should I change anywhere? / Sorry, officer. Could you tell me how to get to the Pushkin museum?)

F.: _____
P.O.: With pleasure. Take the underground and go as far as Kropotkinskaya station. The Pushkin museum is a step from there.
F.: _____
P.O.: No, you needn't.
F.: _____
P.O.: Not at all.

14

(How can I get to the center of the town? / Excuse me, officer. / Thank you.)

F.: _____
P.O.: At your service.
F.: _____
P.O.: Cross the square, turn left, then go straight on, and you will be right there.
F.: _____
P.O.: Not at all.

15

(Where is the nearest bus stop? / Thank you. / Please, tell me the shortest way to the railway station.)

F.: _____
P.O.: Take bus No. 30 and in twenty minutes it will take you right there.
F.: _____
P.O.: It's over there.
F.: _____
P.O.: Not at all.

16

(Thank you. / Will you show me the way to the concert hall, please? / Yes, I am. I'm late for the concert.)

F.: _____
P.O.: Are you in a hurry?
F.: _____

P.O.: Take a taxi. The taxi rank is over there.

F.: _____

P.O.: Not at all. It's my duty.

17

(Is it far from here? / Excuse me, please. Could you tell me the way to the Meridian Hotel? / Thank you.)

F.: _____

P.O.: Turn round the corner and turn left at the traffic lights.

F.: _____

P.O.: No, it's about a 5 minutes' walk.

F.: _____

P.O.: That's OK.

18

(Will you show me the way to the Regency Hotel? I'm afraid I'm lost. / Excuse me, do you speak English? / Thank you.)

F.: _____

P.O.: Yes, I do a little. Can I help you?

F.: _____

P.O.: Go straight on. Then turn left round the corner and go straight ahead again. Then take the second turn left and the Regency Hotel is in front of you.

F.: _____

P.O.: You are welcome.

2. Переведите предложения с русского языка на английский. Прочитайте диалоги по ролям.

1

F.: Excuse me, please. Where is the post office?

P.O.: Идите по этой улице. Дойдите до парка. Пройдите через парк, поверните налево. Там будет высокое офисное здание. Пройдите мимо офисного здания. Снова поверните налево. Пройдите мимо кафе «Париж». Почта находится рядом с кафе.

F.: Thank you very much.

P.O.: Пожалуйста.

2

F.: Excuse me, where is the bank?

P.O.: Какой именно банк Вам нужен?

F.: Royal Bank.

P.O.: Идите по этой улице, поверните направо и идите вдоль улицы Парковой. Банк находится напротив музея.

F.: Thank you very much.

P.O.: Все в порядке. Не за что.

3

F.: Excuse me, please. Where is the nearest shopping center?

P.O.: Вон там. Пересеките улицу, поверните за угол, затем идите прямо. И торговый центр будет прямо там.

F.: Thank you.

P.O.: Не за что. Это моя работа.

4

F.: Excuse me, please. Could you tell me the way to the railway station?

P.O.: Идите прямо по этой улице два квартала, затем поверните налево у светофора.

F.: Is it a long way from here?

P.O.: Нет, идти около 5 минут.

F.: Thank you.

P.O.: Не за что.

5

F.: Excuse me, do you speak English?

P.O.: Да, немного. Чем могу помочь?

F.: Will you tell me the way to the City Hall? I'm afraid I'm lost.

P.O.: Идите прямо. Затем поверните направо у перекрестка. Поверните за угол, пройдите мимо почты и городская администрация перед Вами.

F.: Thank you.

P.O.: Пожалуйста.

6

F.: Извините, Вы можете мне помочь?

P.O.: At your service.

F.: Не могли бы Вы сказать мне, как добраться до Красной площади?

P.O.: Certainly. Walk straight ahead and then turn left.

F.: Это далеко отсюда?

P.O.: Oh, no. It'll take you about 20 minutes to get there.

F.: Спасибо, офицер.

P.O.: That's all right.

7

F.: Простите, офицер.

P.O.: At your service.

F.: Как пройти к центру города?

P.O.: Cross the square, turn left, then go straight on, and you will be right there.

F.: Благодарю Вас.

P.O.: Not at all.

8

F.: Простите, Вы можете мне помочь?

P.O.: What's the matter?

F.: Боюсь, что я заблудился. Покажите мне, пожалуйста, дорогу на улицу Пушкина.

P.O.: Oh, it's not far from here. Go along this street, past McDonald's, then turn left at the crossroads. And Pushkin Street is on your right.

F.: Спасибо большое!

P.O.: Not at all. It's my duty.

9

F.: Пожалуйста, подскажите мне кратчайший путь до аэропорта.

P.O.: Take bus No. 7 and in twenty minutes it will take you right there.

F.: А где находится ближайшая автобусная остановка?

P.O.: It's over there.

F.: Спасибо.

P.O.: Not at all.

10

F.: Извините меня, где находится бюро находок?

P.O.: Lost and found office? I'm not sure... Ask about it at the inquiry office, please.

F.: А где справочное бюро?

P.O.: It's over there.

F.: Спасибо.

P.O.: Not at all.

Additional Material

1. Прочитайте текст и ответьте на следующие вопросы.

1. What is so unusual about the traffic in Britain?
2. How should you cross the street in London?

Traffic rules in Great Britain

It is not a simple thing for a tourist from Europe to cross the street in London, because in Britain the cars keep to the left, and not to the right as in European countries and in Russia. When English people want to cross the street they must look first to the right and then to the left.

The traffic lights are like this here. The red light says "Stop", the yellow light says "Wait" and only when you see the green light, which says "Cross", you may cross the street. People usually cross the street at the black and white "Zebra" crossing. If a person crosses the street in the wrong place, he or she is stopped by a policeman who stands at street corners regulating the traffic.

2. Прочитайте и переведите текст.

Transport in London

London is the capital city of England. It is one of the major tourist destinations and a hub of global transportation. London public transport includes: London Underground (commonly known as the tube); London Buses; River Services; Docklands Light Railway; Croydon Tramlink*; National Rail. Bus and rail networks in Britain are very well developed, offer frequent and efficient services and provide access to the rest of England. By the tube (London underground) and buses you can go to all London airports (Luton, Stansted, Gatwick, Heathrow). In every airport you can rent a car from car rental companies (cheap and luxury cars) and book a room in London hotels and hostels. Londontransport.info is all you need to know about transport in London and about London airports.

Notes:

*Croydon Tramlink – «Трэмлинк» (или «Кройдон Трэмлинк» (Croydon Tramlink) – трамвайная система, введенная в эксплуатацию в южном Лондоне (Великобритания) в мае 2000 года.

3. Вы находитесь на Площади Пикадилли (Piccadilly Circus) в центре Лондона. У Вас есть около 20 фунтов стерлингов. Сейчас 4 часа 10 минут. Вы хотите быть в аэропорту Хитроу (Heathrow Airport) в 5.30. Прочитайте о четырех способах добраться туда. Ответьте на следующие вопросы о каждой поездке.

- What is the means of transport?

- How long does the journey take?

- How much does the journey cost?

1. You can take an underground train from Piccadilly Circus to Paddington Station. It takes fifteen minutes and costs £1.50. From there, you can take a fast train from Paddington Station direct to Heathrow. The fast train costs £12. There are four trains every hour, and the journey takes exactly fifteen minutes.

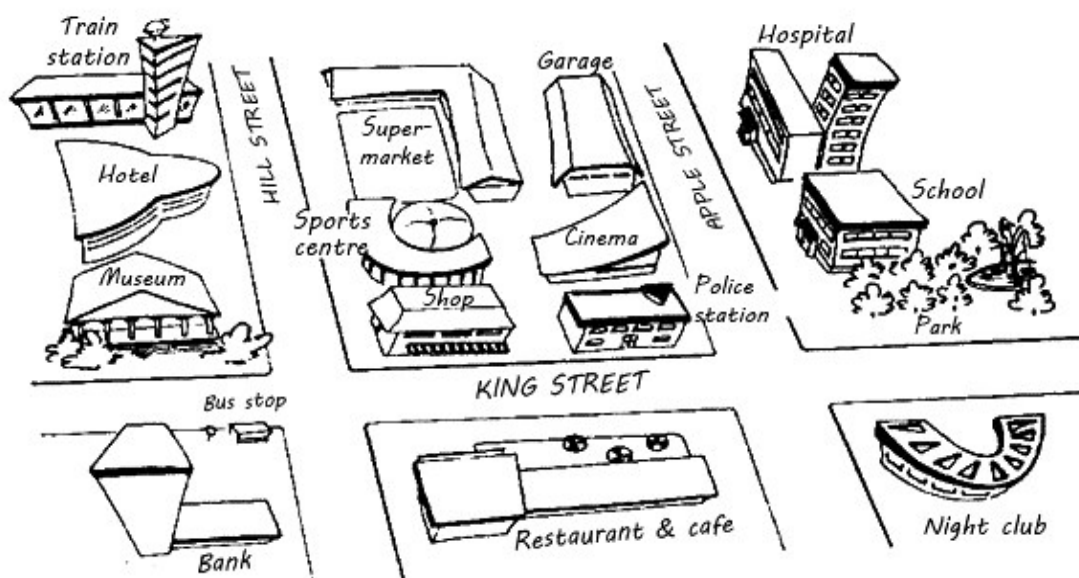
2. You can walk to Victoria station (about thirty minutes), and catch a bus to Heathrow. It costs £8, but it's quite slow because of the traffic and the journey takes about an hour. The buses leave every hour at 3.00, 4.00, 5.00...

3. You can take a taxi. It takes about forty-five minutes and costs £30.

4. You can take the underground from Piccadilly Circus to Heathrow Airport. It's cheap (£3.50), but the trains are very crowded in the afternoon. The journey takes about fifty minutes.

Ситуативные задачи (работа в парах):

1. Объясните иностранному гостю, как пройти к супермаркету (Вы находитесь в банке).
2. Объясните иностранному гостю, как пройти к школе (Вы находитесь в супермаркете).
3. Объясните иностранному гостю, как добраться до спортивного центра (Вы находитесь рядом с рестораном).
4. Объясните иностранному гостю, как добраться до магазина (Вы находитесь рядом с кинотеатром).



Unit 3

Public order maintaining

(Действия сотрудников правоохранительных органов по охране общественного порядка)

Vocabulary introduction

1. Excuse me, sir / madam. You are disturbing the public order (the peace). – *Извините (простите), господин / госпожа, Вы нарушаете общественный порядок.*
2. Excuse me, sir / madam. You are violating the public order (the peace). – *Извините (простите), господин / госпожа, Вы нарушаете общественный порядок.*
3. Ladies and Gentlemen, you are disturbing the public order (the peace). – *Дамы и господа, вы нарушаете общественный порядок.*
4. You are breaking the law. – *Вы нарушаете закон.*
5. What's the trouble? – *В чем дело?*
6. What's the matter? – *В чем дело?*
7. What's the problem? – *В чем дело?*
8. What's up? – *В чем дело?*
9. What is it? – *В чем дело?*
10. It's prohibited to take pictures here. – *Здесь запрещено фотографировать.*
11. It's prohibited to shoot video here. – *Здесь запрещена видеосъемка.*
12. It's prohibited to smoke here. – *Здесь запрещено курить.*
13. It's prohibited to cross the street here. – *Здесь запрещено переходить улицу.*
14. It's prohibited to sell foreign currency here. – *Здесь запрещено продавать валюту.*
15. It's prohibited to exchange foreign currency here. – *Здесь запрещено обменивать валюту.*
16. It's prohibited to drink alcohol here. – *Здесь запрещено распивать спиртные напитки.*
17. It's prohibited to violate public order (the peace). – *Запрещается нарушать общественный порядок.*
18. It's prohibited to enter the stadium in a drunken state. – *Вход на стадион в нетрезвом виде не разрешается.*
19. It's not allowed to take pictures here. – *Здесь нельзя фотографировать.*
20. It's not allowed to shoot video here. – *Здесь не разрешена видеосъемка.*
21. It's not allowed to smoke here. – *Здесь нельзя курить.*
22. It's not allowed to cross the street here. – *Здесь нельзя переходить улицу.*
23. It's not allowed to drink alcohol here. – *Здесь нельзя распивать спиртные напитки.*
24. Please, stop taking pictures here. – *Пожалуйста, прекратите фотосъемку.*
25. Please, stop video shooting here. – *Пожалуйста, прекратите видеосъемку.*
26. Please, stop smoking here. – *Пожалуйста, прекратите курить.*
27. Please, stop drinking alcohol here. – *Пожалуйста, прекратите распитие спиртных напитков.*
28. Please, stop shouting here. – *Пожалуйста, не кричите.*
29. Don't litter here. – *Не сорите здесь.*
30. Don't make so much noise! – *Не шумите!*
31. Don't shout, please. – *Пожалуйста, не кричите.*
32. Don't drop bits of paper. – *Не бросайте бумагу.*
33. Don't drop cigarette butts. – *Не бросайте окурки.*
34. Don't do that. – *Не делайте это.*
35. Please, stop it! – *Прошу прекратить.*
36. Smoke-free zone. – *Зона для некурящих.*
37. This area is a protected object. Please, leave this territory. – *Данная территория является охраняемым объектом. Прошу Вас покинуть территорию.*

38. Will you open your bag, please. (What have you got in your bag? What do you have in your bag?). Let me see what's inside. – *Откройте, пожалуйста, Вашу сумку. (Что у Вас в сумке?) Позвольте мне провести досмотр вещей.*
39. I have to search you. – *Я должен провести личный досмотр.*
40. I have to search your personal things. – *Я должен досмотреть Ваши личные вещи.*
41. Turn out your pockets, please. – *Выверните карманы, пожалуйста.*
42. Empty your pockets, please. – *Выложите все из Ваших карманов, пожалуйста.*
43. Please, take off your shoes / belt / coat. – *Снимите обувь / пояс / пальто, пожалуйста.*
44. Please, go through the metal detector. – *Пройдите через металлодетектор, пожалуйста.*
45. Please, go through the scanner. – *Пройдите через сканер, пожалуйста.*
46. Please, put your bag on the conveyor. – *Положите свою сумку на конвейер, пожалуйста.*
47. Please, comply with the demand of the management. / Please, obey the authorities. – *Подчинитесь требованиям администрации. / Прошу подчиниться требованиям властей.*
48. Please, comply with the tourist's instructions. – *Соблюдайте правила поведения туристов (требования, предъявляемые к поведению туриста).*
49. You should always have your identity papers with you. – *Вы всегда должны иметь с собой документы, удостоверяющие личность.*
50. Is there any smoking area (smoking room, smoking lounge) here? – *Есть ли здесь место для курения?*
51. This way, please. – *Сюда, пожалуйста.*
52. The crossroads. – *Перекресток.*
53. Zebra crossing. – *Переход.*
54. The traffic lights. – *Светофор.*
55. Will you show your permission for taking pictures? – *Предъявите, пожалуйста, Ваше разрешение на фотосъемку.*
56. Will you show your permission for video shooting? – *Предъявите, пожалуйста, Ваше разрешение на видеосъемку.*
57. I've got the permission. (I have the permission). – *У меня есть разрешение.*
58. Here it is. – *Вот оно.*
59. Sorry, but I've left it at the hotel. – *Простите, но я оставил(а) его в гостинице.*
60. I'm sorry, I didn't know about it. – *Простите, я не знал(а) об этом.*
61. I'm sorry, I have forgotten about it. – *Простите, я забыл(а) об этом.*
62. Are you acquainted with the rules for foreigners staying in Russia? – *Вы знакомы с правилами пребывания иностранных граждан в России?*
63. You have violated the public order (the peace). – *Вы нарушили общественный порядок.*
64. I'm giving you a warning. – *Я делаю Вам предупреждение.*
65. I must draw up / fill in / the report. – *Я должен составить / заполнить / протокол (рапорт).*
66. Please, sign the report / this document. – *Пожалуйста, подпишите протокол / этот документ.*
67. Please, answer my questions. – *Пожалуйста, ответьте на мои вопросы.*
68. What's your full name? – *Назовите свое полное имя.*
69. What country are you from? (Where are you from?) – *Из какой Вы страны? Откуда Вы?*
70. I'm a citizen of ... – *Я гражданин ...*
71. What is the purpose of your visit (trip) to this country / to Russia? – *Какова цель Вашего визита в эту страну / в Россию?*

72. I'm on tour. (I'm a tourist). – *Я путешествую.*
73. I'm on business. – *Я здесь по делам.*
74. I'm on a business trip. – *Я в командировке.*
75. I'm on my friend's invitation. – *Я по приглашению друга.*
76. I'm a football fan. – *Я футбольный болельщик.*
77. Where and when were you born? – *Где и когда Вы родились?*
78. Where are you staying? – *Где Вы остановились?*
79. What hotel are you staying at? – *В какой гостинице Вы остановились?*
80. Will you show your identity papers? (Can I see your identity papers, please? Can you show me your identity papers, please? Show me your identity papers, please. Your identity papers, please.) – *Предъявите, пожалуйста, документы, удостоверяющие личность.*
81. Will you show your passport? – *Предъявите, пожалуйста, Ваш паспорт.*
82. Will you show your identity card (ID)? – *Предъявите, пожалуйста, Ваше удостоверение личности.*
83. Will you show your pass (admittance authorization)? – *Предъявите, пожалуйста, Ваш пропуск.*
84. Will you show your papers? – *Предъявите, пожалуйста, Ваши документы.*
85. Will you show your ticket? – *Предъявите, пожалуйста, Ваш билет.*
86. Will you show your FAN ID? – *Предъявите, пожалуйста, Ваш паспорт болельщика.*
87. Will you show your driver's licence? – *Предъявите, пожалуйста, Ваше водительское удостоверение.*
88. Here they are (here it is). – *Вот они (вот он).*
89. I have no papers at the moment. – *У меня нет никаких документов на данный момент.*
90. I have to check your papers. – *Я должен проверить Ваши документы.*
91. Follow me! – *Следуйте за мной!*
92. Get in the car! – *Садитесь в машину!*
93. Keep quiet, please. – *Сохраниайте спокойствие.*
94. I must take you to the nearest police station. – *Я должен доставить Вас в ближайшее отделение полиции.*
95. Please, follow me to the police station to clear up the case. – *Прошу Вас пройти в отделение полиции для выяснения обстоятельств.*
96. Halt! Police! Stop the unlawful act. – *Стой! Полиция! Прекратить противоправное действие.*
97. What is going on here? – *Что здесь происходит?*
98. I have to use physical force against you. – *Я вынужден применить в отношении Вас физическую силу.*
99. Halt! I'm going to shoot. – *Стой! Стрелять буду.*
100. Throw away the weapons! (Drop the weapons!) – *Бросай оружие!*
101. Put your weapon on the ground! – *Оружие на землю!*
102. Hands up! – *Руки вверх!*
103. Stop right there! (Stay where you are!) Don't move! – *Остановитесь! Оставайтесь на месте! Не двигайтесь!*
104. There is a warning "Authorized entry only". – *Есть предупреждающий знак «Вход воспрещен».*
105. Attention! Leave the area. The suspicious subject has been found out. – *Внимание! Покиньте эту территорию. Обнаружен подозрительный предмет.*
106. Move back! Get out of here! – *Назад! Уходите отсюда!*

Reading

1. Составьте предложения, прочитайте и переведите их на русский язык.

1. It's prohibited

- to take pictures here.
- to shoot video here.
- to smoke here.
- to cross the street here.
- to sell foreign currency here.
- to exchange foreign currency here.
- to drink alcohol here.
- to enter the stadium in a drunken state.

2. It's not allowed

- to take pictures here.
- to shoot video here.
- to smoke here.
- to cross the street here.
- to drink alcohol here.

3. Please, stop

- taking pictures here.
- video shooting here.
- smoking here.
- drinking alcohol here.
- shouting here.

4. Don't

- litter here.
- make so much noise!
- shout.
- drop bits of paper.
- drop cigarette butts.
- do that.

2. Прочитайте диалоги по ролям и переведите их на русский язык.

1

P.O.: Excuse me, sir. You are disturbing the public order.

F.: What's the trouble?

P.O.: It's prohibited to smoke here. It's a smoke-free zone. Please, comply with the demand of the management.

F.: I'm sorry, but I didn't know about it. Is there any smoking area here?

P.O.: Sure, not far from here. This way, please.

F.: Thanks a lot.

P.O.: Not at all. It's my duty.

2

P.O.: Just a minute, sir. You are violating the public order.

F.: Yes, what's the matter?

P.O.: It's not allowed to take pictures here.

F.: Really? I'm a foreigner and on business here.

P.O.: Will you show your permission for taking pictures and your passport?

F.: Sorry, but I've left them at the hotel.

P.O.: Excuse me, but you must obey the authorities. And you should always have your identity papers with you.

F.: All right.

P.O.: Follow me, please. I must take you to the nearest police station.

3

P.O.: Excuse me, sir. You are disturbing the public order.

F.: Yes, what is it?

P.O.: Please, stop video shooting and comply with the tourist's instructions.

F.: Excuse me, but I've got a permission.

P.O.: Will you show your permission for video shooting?

F.: Here it is.

P.O.: OK. Thank you.

4

P.O.: Excuse me, madam. You are violating road traffic rules.

F.: Yes, what's up?

P.O.: It's prohibited to cross the street here.

F.: Oh! But I didn't know about it.

P.O.: The crossroads isn't far from here. Please, go down the street and you may cross it at the nearest traffic lights.

F.: OK. Thank you, officer.

P.O.: That's all right.

5

P.O.: Excuse me, sir. You are breaking the law.

F.: What's the problem?

P.O.: It's not allowed to drink alcohol and smoke in the park.

F.: I'm sorry, I didn't know about it.

P.O.: I'm giving you a warning.

F.: OK. Thank you, officer.

P.O.: You are welcome.

6

P.O.: Good afternoon. It's prohibited to take pictures here.

F.: I'm sorry, but I have the permission.

P.O.: Will you show your permission for taking pictures?

F.: I'm afraid, I've left it at the hotel.

P.O.: You should always have it with you. Next time don't forget your permission.

F.: OK. Thanks!

7

P.O.: Let me introduce myself. Captain of police Ivanov. Can I see your identity papers, please?

F.: Here they are.

P.O.: What is the purpose of your visit to Russia?

F.: I'm a tourist. I'm a fan of a hockey team.

P.O.: Are you acquainted with the rules for foreigners staying in Russia?

F.: Sure.

P.O.: OK. Good luck.

F.: Thank you.

8

P.O.: Excuse me, please. What delegation do you belong to?

F.: I have come here with a sports delegation from Australia.

P.O.: You are disturbing the peace. You mustn't litter here. Don't drop bits of paper and cigarette butts.

F.: Sorry, officer. You are right.

9

P.O.: Will you open your bag, please. Let me see what's inside.

F.: Here you are.

P.O.: You have two bottles of wine in your bag. It's prohibited to drink alcohol here and to enter the stadium in a drunken state.

F.: Really? I'm sorry, I didn't know about it.

10

P.O.: Let me introduce myself. Captain of police Ivanov. I have to check your papers. Will you show your ID?

F.: Here it is.

P.O.: Are you acquainted with the rules for foreigners staying in Russia?

F.: Yes, of course.

P.O.: Why do you change currency here? It's prohibited to exchange and sell foreign currency in the street.

F.: Sorry. Where can I exchange currency?

P.O.: The nearest bank is over there.

F.: Thank you.

11

P.O.: Ladies and Gentlemen, you are disturbing the public order.

F.: Yes, what is it?

P.O.: Don't make so much noise! Please, stop shouting here. It's already late.

F.: Oh, really? Sorry, sir.

12

P.O.: Excuse me, sir.

F.: What's the matter?

P.O.: This area is a protected object. Please, leave this territory. There is a warning "Authorized entry only".

F.: I'm sorry, I didn't know about it.

13

P.O.: Let me introduce myself. Lieutenant of police Sokolov. You have violated the public order. I must draw up the report. Please, answer my questions.

F.: OK.

P.O.: What's your full name?

F.: My full name is John Allan Smith.

P.O.: What country are you from?

F.: I am a citizen of the USA.

P.O.: What is the purpose of your visit to Russia?

F.: I'm on tour. / I'm on business. / I'm on a business trip. / I'm on my friend's invitation. / I'm a football fan.

P.O.: Where and when were you born?

F.: I was born in Washington in 1980.

P.O.: What hotel are you staying at?

F.: At the Holiday Hotel.

P.O.: Will you show your identity papers / passport / identity card / ID / pass / driver's license?

F.: Here they are. / Here it is. / I have no papers at the moment.

P.O.: Thank you for the information. Please, sign the report and follow me to the police station to clear up the case.

Speaking

1. Прочитайте фразы сотрудника полиции и дополните диалоги подходящими по смыслу фразами иностранного гостя, данными в скобках. Прочитайте диалоги по ролям и переведите их на русский язык.

1

(I'm sorry, but I didn't know about it. Is there any smoking room here? / What's the trouble? / Thanks a lot.)

P.O.: Excuse me, sir. You are violating the public order.

F.: _____

P.O.: It's not allowed to smoke here. Please, comply with the demand of the management.

F.: _____

P.O.: Sure, not far from here. This way, please.

F.: _____

P.O.: Not at all. It's my duty.

2

(Yes, what's the matter? / Sorry, but I've left it at the hotel. / Really? I'm a foreigner and on business here. / All right.)

P.O.: Excuse me, sir. You are disturbing the public order.

F.: _____

P.O.: It's prohibited to take pictures here.

F.: _____

P.O.: Will you show your passport?

F.: _____

P.O.: You must comply with the demand of the management and always have your ID with you.

F.: _____

P.O.: Follow me, please. I must take you to the nearest police station.

3

(Excuse me, but I've got a permission. / Yes, what's up? / Here it is.)

P.O.: Excuse me, sir. You are violating the public order.

F.: _____

P.O.: Please, stop video shooting and comply with the tourist's instructions.

F.: _____

P.O.: Will you show your permission for video shooting?

F.: _____

P.O.: OK. Thank you.

4

(OK. Thank you, officer. / What's the matter? / I'm sorry, I didn't know about it.)

P.O.: Excuse me, madam. You are violating road traffic rules.

F.: _____

P.O.: It's prohibited to cross the street here.

F.: _____

P.O.: The zebra crossing isn't far from here. Go down the street and you may cross it at the nearest traffic lights.

F.: _____

P.O.: Not at all. It's my duty.

5

(I'm sorry, I didn't know about it. / What's the problem? / OK.)

P.O.: Excuse me, sir. You are breaking the law.

F.: _____

P.O.: It's not allowed to drink alcohol and smoke in the park.

F.: _____

P.O.: I'm giving you a warning.

F.: _____

6

(Here they are. / I'm sorry, I have forgotten about it.)

P.O.: Good morning. Please, stop taking pictures here. It's not allowed to take pictures here.

F.: _____

P.O.: Will you show your identity papers?

F.: _____

P.O.: Thank you.

7

(Yes, sure. / Here they are. / Thank you. / I'm a tourist. I'm a fan of a football team.)

P.O.: Let me introduce myself. Senior lieutenant of police Kuznetsov. Show me your identity papers, please.

F.: _____

P.O.: What is the purpose of your visit to Russia?

F.: _____

P.O.: Are you acquainted with the rules for foreigners staying in Russia?

F.: _____

P.O.: OK. Good luck.

F.: _____

8

(I'm a member of a Brazilian sports delegation. / OK, I'm sorry.)

P.O.: Excuse me. What delegation do you belong to?

F.: _____

P.O.: You are disturbing the peace. You mustn't litter here. Don't drop bits of paper and cigarette butts.

F.: _____

9

(Sorry, I didn't know about it. / Here you are.)

P.O.: Will you open your bag, please. I have to search your personal things.

F.: _____

P.O.: You have a bottle of brandy in your bag. It's prohibited to drink alcohol here and to enter the stadium in a drunken state.

F.: _____

10

(Thank you. / Yes. / Here it is. / I'm sorry. Where can I exchange currency?)

P.O.: Excuse me, madam. I have to check your papers. Will you show your passport?

F.: _____

P.O.: Are you acquainted with the rules for foreigners staying in Russia?

F.: _____

P.O.: According to these rules, it's prohibited to exchange and sell foreign currency in the street.

F.: _____

P.O.: The nearest bank is over there.

F.: _____

11

(Yes, what's the trouble? / Oh, really? Sorry, sir.)

P.O.: Ladies and Gentlemen, you are violating the public order.

F.: _____

P.O.: Please, stop shouting here. It's already late.

F.: _____

12

(I'm sorry, I didn't know about it. / What's up?)

P.O.: Excuse me, sir.

F.: _____

P.O.: This area is a protected object. Please, leave this territory.

F.: _____

13

(I'm from Great Britain. / OK. / I'm on my friend's invitation. / At my friends' place. / My full name is Michael Harold Parker. / I was born in London in 1990. / Here they are.)

P.O.: Let me introduce myself. Lieutenant of police Sokolov. You have violated the public order. I must draw up the report. Please, answer my questions.

F.: _____

P.O.: What's your full name?

F.: _____

P.O.: What country are you from?

F.: _____

P.O.: What is the purpose of your trip to Russia?

F.: _____

P.O.: Where and when were you born?

F.: _____

P.O.: Where are you staying?

F.: _____

P.O.: Show me your identity papers, please.

F.: _____

P.O.: Thank you for the information. Please, sign the report and follow me to the police station to clear up the case.

2. Прочитайте фразы иностранного гостя и дополните диалоги подходящими по смыслу фразами сотрудника полиции, данными в скобках. Прочитайте диалоги по ролям и переведите их на русский язык.

1

(It's prohibited to smoke here. Please, comply with the demand of the management. / Excuse me, sir. You are disturbing the public order. / Sure, not far from here. This way, please. / Not at all. It's my duty.)

P.O.: _____

F.: What's the trouble?

P.O.: _____

F.: I'm sorry, but I didn't know about it. Is there any smoking lounge here?

P.O.: _____

F.: Thanks a lot.

P.O.: _____

2

(Please, stop taking pictures here. / Excuse me, madam. You are violating the public order. / You must comply with the demand of the management. And you should always have your papers with you. / Will you show your permission for taking pictures and your identity papers? / Follow me. I must take you to the nearest police station.)

P.O.: _____

F.: Yes, what's the matter?

P.O.: _____

F.: I'm a foreigner and on business here. I've got the permission.

P.O.: _____

F.: Sorry, but I've left them at the hotel.

P.O.: _____

F.: All right.

P.O.: _____

3

(Excuse me, sir. You are disturbing the public order. / Will you show your permission for video shooting? / Please, stop video shooting and comply with the tourist's instructions. / OK. Thank you.)

P.O.: _____

F.: Yes, what is it?

P.O.: _____

F.: Excuse me, but I've got a permission.

P.O.: _____

F.: Here it is.

P.O.: _____

4

(The crossroads isn't far from here. Go along this street and you may cross it at the nearest traffic lights. / Excuse me, sir. You are violating road traffic rules. / It's prohibited to cross the street here. / That's all right.)

P.O.: _____

F.: What's the matter?

P.O.: _____

F.: I didn't know about it.

P.O.: _____

F.: OK. Thank you, officer.

P.O.: _____

5

(It's prohibited to drink alcohol here. / Excuse me, sir. You are violating the peace. / You are welcome. / I'm giving you a warning.)

P.O.: _____

F.: What's the problem?

P.O.: _____

F.: I'm sorry, I didn't know about it.

P.O.: _____

F.: OK. Thank you, officer.

P.O.: _____

6

(Will you show your identity papers? / Good evening. It's not allowed to take pictures here. / Thank you.)

P.O.: _____

F.: I have forgotten about it. I'm sorry.

P.O.: _____

F.: Here they are.

P.O.: _____

7

(OK. Good luck. / What is the purpose of your visit to Russia? / Let me introduce myself. Captain of police Ivanov. Will you show your passport? / Are you acquainted with the rules for foreigners staying in Russia?)

P.O.: _____

F.: Here it is.

P.O.: _____

F.: I'm a tourist. I'm a fan of a hockey team.

P.O.: _____

F.: Yes, sure.

P.O.: _____

F.: Thank you.

8

(You are disturbing the peace. You mustn't litter here. Don't drop bits of paper and cigarette butts. / Excuse me, sir. What delegation do you belong to?)

P.O.: _____

F.: I have come here with a sports delegation from France.

P.O.: _____

F.: OK. Sorry, officer.

9

(Will you open your bag, please. / You have three cans of beer in your bag. It's prohibited to drink alcohol here and to enter the stadium in a drunken state.)

P.O.: _____

F.: Here you are.

P.O.: _____

F.: I'm sorry, I didn't know about it.

10

(The nearest bank is over there. / Let me introduce myself. Captain of police Demidov. I have to check your papers. Show me your passport, please. / Are you acquainted with the rules for foreigners staying in Russia? / Don't you know that it's prohibited to exchange and sell foreign currency in the street?)

P.O.: _____

F.: Here it is.

P.O.: _____

F.: Yes.

P.O.: _____

F.: Sorry. Where can I exchange currency?

P.O.: _____

F.: Thank you.

11

(Don't make so much noise! Please, stop shouting here. It's already late. / Ladies and Gentlemen, you are disturbing the public order.)

P.O.: _____

F.: Yes, what is it?

P.O.: _____

F.: Oh, really? Sorry, officer.

12

(Excuse me, sir. / This area is a protected object. Please, leave this territory.)

P.O.: _____

F.: What's the matter?

P.O.: _____

F.: OK. I'm sorry, I didn't know about it.

13

(What's your full name? / Let me introduce myself. Captain of police Petrov. You have violated the public order. I must draw up the report. Please, answer my questions. / Your papers, please. / Where and when were you born? / What country are you from? / What is the purpose of your visit to Russia? / What hotel are you staying at? / Thank you for the information. Please, sign the report and follow me to the police station to clear up the case.)

P.O.: _____

F.: OK.

P.O.: _____

F.: My full name is Jeanette La Forge.

P.O.: _____

F.: I am a citizen of Belgium.

P.O.: _____

F.: I'm on business.

P.O.: _____

F.: I was born in Brussels in 1981.

P.O.: _____

F.: At the President Hotel.

P.O.: _____

F.: Here they are.

P.O.: _____

3. Прочитайте фразы сотрудника полиции и самостоятельно дополните диалоги подходящими по смыслу фразами иностранного гостя в соответствии с контекстом. Прочитайте диалоги по ролям и переведите их на русский язык.

1

P.O.: Excuse me, sir. You are disturbing the public order.

F.: _____

P.O.: It's prohibited to smoke here. Please, comply with the demand of the management.

F.: _____

P.O.: Sure, not far from here. This way, please.

F.: _____

P.O.: Not at all. It's my duty.

2

P.O.: Just a minute, sir. You are violating the public order.

F.: _____

P.O.: It's not allowed to take pictures here.

F.: _____

P.O.: Will you show your permission for taking pictures and your passport?

F.: _____

P.O.: You must comply with the demand of the management and have your papers with you.

F.: _____

P.O.: Follow me, please. I must take you to the nearest police station.

3

P.O.: Excuse me, madam. You are violating road traffic rules.

F.: _____

P.O.: It's prohibited to cross the street here.

F.: _____

P.O.: The crossroads isn't far from here. Please, go down the street and you may cross it at the nearest traffic lights.

F.: _____

P.O.: That's all right.

4

P.O.: Let me introduce myself. Captain of police Ivanov. Will you show your identity papers?

F.: _____

P.O.: What is the purpose of your visit to Russia?

F.: _____

P.O.: Are you acquainted with the rules for foreigners staying in Russia?

F.: _____

P.O.: OK. Good luck.

F.: _____

5

P.O.: Excuse me, please. What delegation do you belong to?

F.: _____

P.O.: You are disturbing the peace. You mustn't litter here. Don't drop bits of paper and cigarette butts.

F.: _____

6

P.O.: Will you open your bag, please. Let me see what's inside.

F.: _____

P.O.: You have two bottles of wine in your bag. It's prohibited to drink alcohol here and to enter the stadium in a drunken state.

F.: _____

7

P.O.: Ladies and Gentlemen, you are disturbing the public order.

F.: _____

P.O.: Don't make so much noise! Please, stop shouting here. It's already late.

F.: _____

P.O.: Excuse me, sir.

F.: _____

P.O.: This area is a protected object. Please, leave this territory.

F.: _____

4. Прочитайте фразы иностранного гостя и самостоятельно дополните диалоги подходящими по смыслу фразами сотрудника полиции в соответствии с контекстом. Прочитайте диалоги по ролям и переведите их на русский язык.

1

P.O.: _____

F.: Yes, what is it?

P.O.: _____

F.: I've got a permission for video shooting.

P.O.: _____

F.: Here it is.

P.O.: _____

2

P.O.: _____

F.: What's the matter?

P.O.: _____

F.: I'm sorry, I didn't know that it's prohibited to drink alcohol and smoke here.

P.O.: _____

F.: OK. Thank you, officer.

P.O.: _____

3

P.O.: _____

F.: I'm sorry, I have forgotten about it.

P.O.: _____

F.: Here they are.

P.O.: _____

4

P.O.: _____

F.: Here it is.

P.O.: _____

F.: Yes, sure.

P.O.: _____

F.: Sorry. Where can I exchange currency?

P.O.: _____

F.: Thank you.

5

P.O.: _____

F.: OK.

P.O.: _____

F.: My full name is Eddy Garcia Martinez.

P.O.: _____

F.: I am a citizen of Spain.

P.O.: _____

F.: I'm on tour.

P.O.: _____

F.: I was born in Madrid in 1974.

P.O.: _____

F.: At the Meridian Hotel.

P.O.: _____

F.: I have no papers at the moment.

P.O.: _____

Additional Material

1. Как много Вы знаете о британской полиции? Перед тем, как читать текст, решите для себя, верны ли следующие утверждения.

1. There is one police force in Britain, organized by central Government.
2. Some British police officers do not wear a uniform.
3. All British police officers carry guns.

Law and order – the British police

The British police officer – sometimes called the “bobby” after Sir Robert Peel, the founder of the police force – is a well-known figure to anyone who has visited Britain or who has seen British films. Police officers can be seen in towns and cities keeping law and order, either walking in the streets or driving in cars. Few people realize, however, that the police in Britain are organized very differently from many other countries.

Most countries, for example, have a national police force which is controlled by central Government. Britain has no national police force, although police policy is governed by

the central Government's Home Office. Instead, there is a separate police force for each of 52 areas into which the country is divided. Each has a police authority – a committee of local county councilors and magistrates. The forces cooperate with each other, but it is unusual for members of one force to operate in another's area unless they are asked to give assistance. This sometimes happens when there has been a very serious crime. The London police force, called the Metropolitan Police, is not controlled by the local authority. It is responsible to the Home Secretary and its chief officers are appointed by the local government. It is the largest police force in Britain.

In most countries, the police carry guns. The British police generally do not carry firearms, except in Northern Ireland. Only a few police officers are regularly armed – for instance, those who guard politicians and diplomats or who patrol airports. In certain circumstances specially trained police officers can be armed, but only with the signed permission of a magistrate.

All members of the police must have gained a certain level of academic qualifications at school and undergone a period of intensive training. There are the following police ranks in Great Britain: chief constables, superintendents, inspectors, sergeants and constables. The police are helped by a number of Special Constables – members of the public who work for the police voluntarily for a few hours a week.

Each police force has its own Criminal Investigation Department (CID). Members of CIDs are detectives, and they do not wear uniforms. The other uniformed people you see in British towns are traffic wardens. Their job is to make sure that drivers obey the parking regulations. They have no other powers – it is the police who are responsible for controlling offences like speeding, careless driving and drunken driving.

The duties of police in any country are to prevent crime, maintain public order and protect people's life and property. A police officer usually works an eight-hour shift. He or she begins the tour of duty with a roll call, during which the superior officer gives the day's instructions, including information on wanted criminals. If on foot patrol, officers will start their rounds, watching people, places of business, and motor vehicle traffic. If they are on patrol car duty, they will do almost the same things. The radio in the patrol car will bring them orders to go to places where there is reported trouble. Such trouble may range from a bank robbery to stopping a fight or to picking up a stray dog from the street.

Besides regular patrol work, police duties also include crime prevention activities. In large cities the police are sometimes called in to control or break up large groups of political demonstrations.

2. Ответьте на следующие вопросы к тексту “Law and order – the British police”.

1. Why are police officers sometimes called “bobbies”?
2. How many police forces are there in the UK?
3. Are police forces interdependent?
4. Do police forces usually cooperate?
5. How is London police force called?
6. What are the professional ranks in the British police?
7. What are the main duties of the police?

3. Прочитайте текст и ответьте на следующие за ним вопросы.

Police powers in the United Kingdom

The powers of a police officer in England and Wales to stop and search, arrest and place a person under detention are contained in the Police and Criminal Evidence Act, adopt-

ed in 1984. The legislation and the code of practice set out the powers and responsibilities of officers in the investigation of offences, and the rights of citizens.

A police officer has the power to stop and search people and vehicles if there are reasonable grounds for suspecting that he or she will find stolen goods, offensive weapons or implements that could be used for theft, burglary or other offences. The officer must state and record the grounds for taking this action and what, if anything, was found.

In England and Wales the police have wide powers to arrest people suspected of having committed an offence with or without a warrant issued by a court. For serious offences, known as “arrestable offences”, a suspect can be arrested without a warrant. Arrestable offences are those for which five or more years imprisonment can be imposed. This category also includes “serious arrestable offences” such as murder, rape and kidnapping.

An arrested person must be taken to a police station. At the station, he or she will be seen by the custody officer who will consider the reasons for the arrest and whether there are sufficient grounds for the person to be detained. Suspects may be cautioned before the police can ask any questions about an offence. For arrestable offences, a suspect can be detained in police custody without charge for up to 24 hours. Someone suspected of a serious arrestable offence can be held for up to 96 hours, but not beyond 36 hours unless a warrant is obtained from a magistrates’ court.

Once there is sufficient evidence, the police have to decide whether a detained person should be charged with an offence.

1. What are the main police powers in England and Wales?
2. In what cases can a police officer stop and search a suspect?
3. What does the procedure of stop and search consist of?
4. What document is necessary to carry out an arrest?
5. What are the arrestable offences?
6. When can a person be arrested without a warrant?
7. Where should the suspects be taken after an arrest?

Ситуативные задачи (работа в парах):

1. Укажите иностранному гостю на нарушение правил поведения в общественном месте. Скажите ему, что он нарушает общественный порядок. Скажите, что здесь запрещено:

- курить;
- фотографировать;
- снимать видео;
- распивать спиртные напитки.

2. Укажите иностранному гостю на нарушение конкретного правила дорожного движения (скажите, что здесь запрещено переходить улицу).

3. Скажите иностранному гостю, что здесь запрещено продавать и обменивать валюту.

4. Укажите иностранному гостю на нарушение правил поведения в общественном месте. Скажите ему, что он нарушает общественный порядок. Попросите его не сорить здесь (не бросать бумагу и окурки).

5. Укажите иностранным гостям на нарушение правил поведения в общественном месте. Скажите им, что они нарушают общественный порядок. Попросите их не шуметь (не кричать).

6. Вежливо попросите иностранного гостя показать содержимое сумки. Скажите, что вход на стадион в нетрезвом виде не разрешается.
7. Выясните у иностранного гостя, знаком ли он с правилами пребывания иностранных граждан в России.
8. Скажите иностранному гостю, что данная территория является охраняемым объектом. Попросите его покинуть территорию.
9. Выясните личные данные иностранного гостя, нарушившего общественный порядок. Попросите его предъявить документы, удостоверяющие личность. Попросите его следовать за Вами в ближайшее отделение полиции. Используйте следующую информацию.
 - a) Pablo Carlos Mendez, a citizen of Spain, Madrid, 1989, on business, the President Hotel.
 - b) Olaf Burg, a citizen of Sweden, Stockholm, 1992, on tour, the Meridian Hotel.
 - c) Robert Anthony Hill, a citizen of Canada, Toronto, 1987, on business, the Hilton Hotel.
 - d) Thomas Edgar Priestly, a citizen of Great Britain, Birmingham, 1976, on his friend's invitation, at his friend's house.
 - e) Helen Holtz, a citizen of Germany, Berlin, 1993, on tour, the Azimut Hotel.

Unit 4
Interviewing a foreigner - a crime victim
(Опрос потерпевшего)

Vocabulary introduction

1. Interviewing a foreigner – a crime victim. – *Опрос иностранца, ставшего жертвой преступления.*
2. Somebody – *кто-то (кто-либо, кто-нибудь).*
3. Something – *что-то (что-либо, что-нибудь).*
4. A thing – *вещь.*
5. A question – *вопрос.*
6. A report (a crime report) – *протокол, рапорт.*
7. To happen – *происходить.*
8. To rob – *грабить.*
9. To answer the questions – *отвечать на вопросы.*
10. To stay – *остановиться, оставаться.*
11. To do one's best – *делать все возможное.*
12. To help – *помогать.*
13. To thank – *благодарить.*
14. To disappear – *исчезать.*
15. To fill in – *заполнить.*
16. To steal (stole, stolen) – *красть, воровать.*
17. To do (did, done) – *делать.*
18. To get (got, got) – *получать, понимать.*
19. To speak (spoke, spoken) – *говорить.*
20. To show (showed, shown) – *показывать.*
21. A victim – *жертва, потерпевший.*
22. A theft – *кража.*
23. A robbery – *ограбление.*
24. To demand money – *требовать деньги.*
25. To find out – *обнаружить, узнать.*
26. To be out – *находиться вне помещения, выйти.*
27. To sleep (slept, slept) – *спать.*
28. What's happened? – *Что случилось? (Что произошло?)*
29. I'd like to report a theft. – *Я хотел бы заявить (сообщить) о краже.*
30. Somebody has stolen my things. – *Кто-то украл мои вещи.*
31. I've been robbed. – *Меня ограбили.*
32. My things disappeared. – *Мои вещи исчезли.*
33. I'll do my best to help you. – *Я сделаю всё возможное, чтобы помочь Вам.*
34. Please, answer my questions. – *Пожалуйста, ответьте на мои вопросы.*
35. I'll fill in the report. – *Я заполню протокол.*
36. Do you get me? (Do you understand me?) – *Вы меня понимаете?*
37. No, sorry, I don't get you. (Sorry, I don't understand.) – *Нет, извините, я Вас не понимаю. (Извините, я не понимаю).*

38. Speak a little slower, please. – *Говорите чуть медленнее, пожалуйста.*
39. Speak a little louder, please. (Speak up, please.) – *Говорите громче, пожалуйста.*
40. Can you repeat that, please? – *Повторите, пожалуйста.*
41. How do you spell it? (Can you spell it, please). – *Произнесите это по буквам, пожалуйста.*
42. Thank you for the information. – *Спасибо за информацию.*
43. It's me who called police. – *Это я вызвал(а) полицию.*
44. When did it happen? – *Когда это произошло?*
45. It happened ... – *Это произошло ...*
46. When might it happen? – *Когда это могло произойти?*
47. It might happen ... – *Это могло произойти ...*
48. When did you find out that your things disappeared? – *Когда Вы обнаружили, что Ваши вещи исчезли?*
49. Where did it happen? – *Где это произошло?*
50. It happened in the ... – *Это произошло в ...*
51. What things were stolen? – *Какие вещи украдены?*
52. What things were there in your (case)? (What was there in it?) – *Какие вещи были в Вашей (сумке)?*
53. There were ... and ... there. – *Там были ...*
54. How much money was there in your (case)? – *Какая сумма денег была в Вашей (сумке)?*
55. How much money was stolen? – *Какая сумма денег была украдена?*
56. What is the trademark of the (suit)? – *Какой торговой марки Ваш (костюм)?*
57. What is the size of your (suit)? – *Какого размера Ваш (костюм)?*
58. What colour is your (suit)? – *Какого цвета Ваш (костюм)?*
59. What material is the stolen (suit) made of? – *Из какого материала изготовлен Ваш (костюм)?*
60. It's of ... – *Из ...*
61. Do you suspect anybody of the theft? – *Вы кого-нибудь подозреваете в краже?*
62. I suspect ... – *Я подозреваю ...*
63. Can you describe him (her)? – *Вы можете его (её) описать?*
64. Were you alone at this time? Were there any eyewitnesses? Who could see it? Who can witness it? – *В это время Вы были одни? Были ли еще очевидцы? Кто мог это видеть? Кто может подтвердить это?*
65. Was the robber alone? – *Грабитель был один?*
66. Did the robber have any weapon? – *Было ли у грабителя оружие?*
67. In what direction did the criminal escape? (In what direction did the offender leave (go away?)) – *В каком направлении скрылся преступник?*
68. A case – *сумка, чемодан, кейс.*
69. A suitcase – *чемодан.*
70. A flight bag (travelling bag) – *дорожная сумка.*
71. A shopping bag – *сумка для покупок, пакет.*
72. A handbag – *дамская сумочка, барсетка.*
73. A purse – *кошелек.*
74. A wallet – *бумажник.*

75. An airline office – *агентство воздушных сообщений.*
76. An airport – *аэропорт.*
77. A ticket office – *касса.*
78. A railway station – *ж/д вокзал.*
79. A hall – *зал, холл, зал ожидания.*
80. A shopping mall (shopping center) – *торговый центр.*
81. Clothes – *одежда.*
82. Luggage – *багаж.*
83. Identity papers – *документы, удостоверяющие личность.*
84. Business papers – *деловые бумаги.*
85. Credit card (bank card) – *банковская карта.*
86. Cash – *наличные деньги.*
87. Cash machine (ATM) – *банкомат.*
88. A mobile phone (cell phone) – *мобильный телефон.*
89. A notebook (laptop) – *ноутбук.*
90. A tablet – *планшет.*
91. An office – *офис.*
92. A compartment – *купе.*
93. A car – *автомобиль.*
94. A neighbour – *сосед.*
95. A maid – *горничная.*
96. Nobody – *никто, никого.*
97. A suit – *костюм.*
98. A coat – *пальто.*
99. A raincoat – *плащ.*
100. A hat – *шляпа, шапка.*
101. A sweater – *свитер.*
102. A pullover – *пуловер.*
103. A jacket – *куртка.*
104. A shirt, a t-shirt – *рубашка, футболка.*
105. Boots – *ботинки.*
106. Shoes – *туфли.*
107. A ring – *кольцо.*
108. A chain – *цепочка.*
109. Earrings – *серьги.*
110. Wool, woollen – *шерсть, шерстяной.*
111. Leather – *кожа, кожаный.*
112. Cotton – *хлопок, хлопковый.*
113. Fur – *мех, меховой.*
114. A fur coat – *шуба.*
115. Man-made material – *искусственный материал.*
116. Gold, golden – *золото, золотой.*
117. Silver – *серебро, серебряный.*

Reading

1. Составьте как можно больше фраз из предложенных глаголов, существительных и местоимений. Прочитайте и переведите их на русский язык.

- | | |
|---------------|---------------------------|
| 1. to get | a) a foreigner |
| 2. to steal | b) a lieutenant of police |
| 3. to fill in | c) a police officer |
| 4. to help | d) something |
| 5. to thank | e) somebody |
| 6. to rob | f) a passport |
| 7. to show | g) a driver's licence |
| 8. to demand | h) an invitation |
| | i) identity papers |
| | j) the information |
| | k) the crime report |
| | l) a mobile phone |
| | m) money |

2. Прочитайте диалог по ролям и переведите его на русский язык.

P.O.: Let me introduce myself. Lieutenant of police Denisov. What's happened?

F.: Somebody has stolen my things. / I've been robbed. / My things disappeared. / I'd like to report a theft.

P.O.: I'll do my best to help you. Please, answer my questions. I'll fill in the crime report. Do you get me?

F.: Yes. / No, sorry, I don't get you. / Sorry, I don't understand. / Speak a little slower, please. / Speak a little louder, please. / Speak up, please. / Can you repeat that, please?

P.O.: What's your full name?

F.: My full name is William Edward Harper.

P.O.: What country are you from?

F.: I am a citizen of New Zealand.

P.O.: Where and when were you born?

F.: I was born in Wellington in 1987.

P.O.: What is the purpose of your visit to Russia?

F.: I'm a tourist. / I'm on business. / I'm on a business trip. / I'm on my friend's invitation.

P.O.: What hotel are you staying at?

F.: At the President Hotel.

P.O.: Will you show your identity papers / passport / identity card / driver's license?

F.: Here they are. / Here it is. / I have no papers at the moment.

P.O.: Thank you for the information.

Speaking

1. Составьте диалоги на основе образца, представленного в предыдущем упражнении. Используйте следующую информацию.

- a) John Feeble, a citizen of the USA, New York, 1980, on business, the President Hotel, somebody has stolen his things.
- b) Olaf Burg, a citizen of Sweden, Stockholm, 1979, on tour, the Meridian Hotel, he's been robbed.
- c) Robert Anthony Hill, a citizen of Canada, Toronto, 1987, on business, the Hilton Hotel, his things disappeared.
- d) Elizabeth Mary Priestly, a citizen of Great Britain, Birmingham, 1976, on her friend's invitation, the Regency Hotel, somebody has stolen her things.
- e) Sylvia Holtz, a citizen of Germany, Berlin, 1993, on tour, the Azimut Hotel, her things disappeared.

Reading

1. Прочитайте текст и расскажите, о чем в нем идет речь.

A Dangerous Place

Paula always wanted to go to New York and now she had the chance. She was a journalist, and her newspaper sent her there to do a series of articles about the city. But before she left her home in London her friends warned her to be careful and not to go out alone at night in New York. "It is a dangerous place. People get robbed or even killed in broad daylight"* ,they told her.

But when she got there she completely forgot all her friends' warnings until the day when she went back to London. It all began in the restaurant.

She was having lunch there when she noticed a man at the table opposite her. He was staring** at her. Paula didn't pay any attention to it. She finished her lunch and left the restaurant. She went to an airline office to buy a ticket to London. On her way there she stopped to look at something in a shop-window. To her surprise she saw the man from the restaurant. Paula could see his reflection in the glass. The man stood right behind her. Suddenly she felt afraid.

The airline office wasn't far. Paula went in, bought the ticket and decided to have a walk. While walking down the street, she saw a very nice outdoor bar, decided to go to it and have a cup of coffee. She had expensive mobile phone with her. It was in a black bag in which she kept her money and passport as well. Paula hung her bag on the back of the chair and began to look around. And the bag disappeared. Then she saw that man. He had her bag in his hand. She shouted but it was too late.

Notes:

* in broad daylight - среди бела дня

** was staring - пристально смотрел

2. Прочитайте текст еще раз, обращая внимание на детали.

3. Опираясь на содержание прочитанного текста, закончите предложения, выбрав один вариант из предложенных.

1. Paula was a citizen of...

a) the USA

b) England

c) Canada

2. She was...

a) a lawyer

b) a detective

c) a journalist

3. Paula had the chance to go to...

a) New York	b) London	c) Rome
-------------	-----------	---------
4. The girl went to the city...

a) on tour	b) on business	c) on her friend's invitation
------------	----------------	-------------------------------
5. The friends warned Paula that New York was...

a) a terrible place	b) a criminal place	c) a dangerous place
---------------------	---------------------	----------------------
6. Paula's troubles began...

a) in the restaurant	b) in the street	c) in the airline office
----------------------	------------------	--------------------------
7. The girl felt afraid when...

a) it got dark	b) she saw the man behind her	c) the man asked her the way
----------------	-------------------------------	------------------------------
8. In her bag Paula kept...

a) her money, ID and her notebook	b) a driver's licence, money and a camera	c) her money, passport and mobile phone
-----------------------------------	---	---
9. The bag was...

a) brown	b) black	c) grey
----------	----------	---------
10. The mobile phone was...

a) big and expensive	b) small and cheap	c) expensive
----------------------	--------------------	--------------
11. When the girl saw the man with her bag she...

a) followed him	b) cried	c) shouted
-----------------	----------	------------

4. Прочитайте диалог между Полой и сотрудником полиции по ролям и переведите его на русский язык.

Paula: Officer, it's me who called police.

Police Officer: What's happened?

Paula: Somebody has stolen my bag.

Police Officer: When did it happen?

Paula: About a quarter of an hour ago.

Police Officer: Where did the theft happen?

Paula: Not far from the airline office, in the outdoor bar. "Garden Bar". I was sitting at my table, when my bag disappeared. Then I saw a man with my bag.

Police Officer: Can you describe him?

Paula: Yes. He was tall and had a grey jacket on.

Police Officer: Well, what colour is your bag?

Paula: Black.

Police Officer: What things were there in your bag?

Paula: A mobile phone, money, credit cards and my passport.

Police Officer: Please, describe your mobile phone.

Paula: It's Apple iPhone 8.

Police Officer: How much money was there in the bag?

Paula: About 200 dollars.

Police Officer: And now, please, introduce yourself.

Paula: My name is Paula Adams. I'm a journalist from Great Britain, I'm on business here.

Police Officer: Will you show your identity papers?

Paula: My passport was in the bag, but here is my driver's license.

Police Officer: Thank you. What hotel are you staying at?

Paula: At the "Continent".

Police Officer: Thank you for the information. I'll do my best to help you.

5. Составьте предложения, прочитайте и переведите их на русский язык.

1. Somebody has stolen my

- mobile phone.
- iPad.
- case.
- suitcase.
- flight bag.
- travelling bag.
- shopping bag.
- purse.
- bank card.
- credit card.
- wallet.
- camera.
- luggage.

2. It happened

- in the bar.
- in the airline office.
- in the hall of the airport.
- in the ticket office of the railway station.
- in the night club.
- in the supermarket.
- in the street.
- in the shopping mall.
- near the ATM.
- near the cash machine.
- near the hotel.
- at the police station.
- in the hotel room.

3. It happened

- not long ago.
- half an hour ago.
- ten minutes ago.
- some minutes ago.
- at 6 o'clock.
- at 6 a.m.
- at 6 p.m.

4. There were

- business papers and money there.
- my passport and mobile phone there.
- my identity papers and money there.
- my clothes and a tablet there.
- some things and a purse there.
- my ID and bank cards there.
- my cell phone and my wallet there.

5. There were

- 500 dollars in my wallet.
- 200 pounds of sterling in my purse.
- 70 euro in my handbag.
- 5000 roubles in my flight bag.

6. My handbag was

- black.
- brown.
- red.
- white.
- grey.

7. What things were there in your

- case?
- suitcase?
- flight bag?
- shopping bag?
- handbag?
- luggage?

8. How much money was there in your

- case?
- suitcase?
- flight bag?
- handbag?
- wallet?
- purse?

9. What colour was your

- case?
- suitcase?
- travelling bag?

10. Were you alone at this time?

- Yes, I was alone.
- I was with my friend.

- shopping bag?
- handbag?
- purse?
- wallet?

11. Was the robber alone?

- He was alone.
- They were two.

12. Did the robber have any weapon?

- He had a knife / a gun / a pistol.
- He was not armed.
- He had a gas spray.
- He had a gas pistol.
- He had a stick.

Speaking

1. Прочитайте фразы сотрудника полиции и дополните диалоги подходящими по смыслу фразами жертвы преступления, данными в скобках. Прочитайте диалоги по ролям и переведите их на русский язык.

1

(At about 10 o'clock. / It's grey. / My clothes, some business papers and money. / In the hall of the railway station. / 1000 dollars. / Somebody has stolen my case.)

P.O.: What's happened?

F.: _____

P.O.: Where did the theft happen?

F.: _____

P.O.: When did it happen?

F.: _____

P.O.: What colour is your case?

F.: _____

P.O.: What was there in it?

F.: _____

P.O.: How much money was there in it?

F.: _____

2

(Here, in the airport. / Some minutes ago. / Somebody has stolen my flight bag. / It's red. / My clothes, Apple iPad and some business papers.)

P.O.: What's happened?

F.: _____

P.O.: Where did the theft happen?

F.: _____

P.O.: When did it happen?

F.: _____

P.O.: What things were there in your flight bag?

F.: _____

P.O.: What colour is your stolen flight bag?

F.: _____

3

(I've been robbed. / My mobile phone and money. / It happened in the street near the hotel. / Yes, I was alone. / At 6 o'clock in the evening. / He was alone. / He had a knife.)

P.O.: What's happened?

F.: _____

P.O.: Where did it happen?

F.: _____

P.O.: When did it happen?

F.: _____

P.O.: Were you alone at this time?

F.: _____

P.O.: Was the robber alone?

F.: _____

P.O.: Did the robber have any weapon?

F.: _____

P.O.: What things were stolen?

F.: _____

2. Прочитайте фразы жертвы преступления и дополните диалоги подходящими по смыслу фразами сотрудника полиции, данными в скобках. Прочитайте диалоги по ролям и переведите их на русский язык.

1

(What's happened? / How much money was there in it? / Where did the theft happen? / What colour is your handbag? / When did it happen? / What was there in it?)

P.O.: _____

F.: Somebody has stolen my handbag.

P.O.: _____

F.: It happened in the bar.

P.O.: _____

F.: 15 minutes ago.

P.O.: _____

F.: It's black.

P.O.: _____

F.: My passport, a driver's licence and a purse.

P.O.: _____

F.: There were about 2000 roubles in it.

2

(What's happened? / When did it happen? / What things were there in your shopping bag? / How much money was there in your purse? / Where did the theft happen? / What colour is your shopping bag?)

P.O.: _____

F.: Somebody has stolen my shopping bag.

P.O.: _____

F.: Here, in the shopping mall.

P.O.: _____
F.: Some minutes ago.
P.O.: _____
F.: A box with a tablet and a purse.
P.O.: _____
F.: It's brown.
P.O.: _____
F.: I think there were about 200 dollars in it. There were also bank cards there.

3

(Where did it happen? / What's happened? / When did it happen? / Were you alone at this time? / Was the robber alone? / What things were stolen? / Did the robber have any weapon?)

P.O.: _____
F.: I've been robbed.
P.O.: _____
F.: It happened in the street near the hotel.
P.O.: _____
F.: At 7 p.m.
P.O.: _____
F.: Yes, I was alone.
P.O.: _____
F.: He was alone.
P.O.: _____
F.: He had a knife.
P.O.: _____
F.: My mobile phone and money.

3. Работайте в паре. Один из вас – сотрудник полиции, другой – иностранец, ставший жертвой кражи или ограбления. Составьте диалоги, используя следующую информацию.

- a) a travelling bag; a hall of the airport; 15 minutes ago; clothes, a very expensive iPad and some money; 400 dollars; brown.
- b) a shopping bag; a shopping mall; not long ago; some things and a purse; 85 pounds of sterling; red.
- c) a case; a bar; half an hour ago; tablet, business papers and money; 2000 roubles; black.
- d) a handbag; an airline office; 20 minutes ago; identity papers and money; 200 euro; white.
- e) in the street near the hotel; at 8 o'clock in the evening; the foreigner was alone; the robber was alone; he had a knife; mobile phone and money.

Reading

1. Составьте предложения, прочитайте и переведите их на русский язык.

- 1. It happened in the**
 - room of the hotel.
 - office.
 - compartment.
 - car.

- 2. It might happen**
 - half an hour ago.
 - in the morning.
 - when I was out.
 - when I was sleeping.
 - between 2 and 3 o'clock.

3. *Among the stolen things were*

- a personal computer and a video camera.
- a camera and a mobile phone.
- a notebook and a tablet.
- a fur coat and a hat.
- two suits and a pair of boots.
- a golden ring and a chain.
- a leather jacket and a fur hat.

5. *What colour is your*

- suit?
- coat?
- jacket?
- sweater?
- pullover?
- hat?

7. *It's of*

- leather.
- wool.
- cotton.
- fur.
- man-made leather.

9. *It's*

- 50.
- 42.
- L.

4. *What is the trademark of the stolen*

- personal computer?
- laptop?
- camera?
- video camera?
- tablet?
- mobile phone?
- smartphone?

6. *What material is the stolen ... made of?*

- coat;
- jacket;
- suit;
- pullover;
- sweater;
- shirt.

8. *What is the size of your*

- suit?
- hat?
- boots?
- jacket?
- raincoat?

10. *I suspect*

- my neighbour.
- a maid.
- nobody.

Speaking

1. Прочитайте фразы сотрудника полиции и дополните диалоги подходящими по смыслу фразами жертвы преступления, данными в скобках. Прочитайте диалоги по ролям и переведите их на русский язык.

1

(It's a "Hewlett-Packard". / It might happen between 2 and 3 o'clock in the afternoon. / Some of my things disappeared. / I suspect nobody. / A personal computer and a video camera. / It happened in my office. / It's a "Sony". / An hour ago.)

P.O.: What's happened?

F.: _____

P.O.: Where did the theft happen?

F.: _____

P.O.: When did you find out that your things had disappeared?

F.: _____

P.O.: When might it happen?

F.: _____

P.O.: What things were stolen?

F.: _____

P.O.: What is the trademark of the personal computer?

F.: _____

P.O.: What is the trademark of your video camera?

F.: _____

P.O.: Do you suspect anybody of the theft?

F.: _____

2

(It's 48. / It might happen when I was sleeping. / My things were stolen. / It's brown. / It's 58. / I suspect my neighbour. / Here, in the compartment. / My fur coat and a hat.)

P.O.: What's happened?

F.: _____

P.O.: Where did it happen?

F.: _____

P.O.: When might it happen?

F.: _____

P.O.: What things were stolen?

F.: _____

P.O.: What colour is your fur coat?

F.: _____

P.O.: What is the size of your fur coat?

F.: _____

P.O.: What is the size of the stolen hat?

F.: _____

P.O.: Do you suspect anybody of the theft?

F.: _____

3

(I've been robbed. / My mobile phone and a jacket. / It happened in the street near the hotel. / Yes, I was alone. / Half an hour ago. / He was alone. / He had a knife. / It's a smartphone "Samsung". / It's of leather. / It's brown. / It's L. / Yes. He was tall and had a black coat on.)

P.O.: What's happened?

F.: _____

P.O.: Where did it happen?

F.: _____

P.O.: When did it happen?

F.: _____

P.O.: Were you alone at this time?

F.: _____

P.O.: Was the robber alone?

F.: _____

P.O.: Did the robber have any weapon?

F.: _____

P.O.: What things were stolen?

F.: _____

P.O.: What is the trademark of the mobile phone?

F.: _____
P.O.: What material is the stolen jacket made of?
F.: _____
P.O.: What colour is your jacket?
F.: _____
P.O.: What is the size of the stolen jacket?
F.: _____
P.O.: Can you describe the robber?
F.: _____

2. Прочитайте фразы жертвы преступления и дополните диалоги подходящими по смыслу фразами сотрудника полиции, данными в скобках. Прочитайте диалоги по ролям и переведите их на русский язык.

1

(Do you suspect anybody of the theft? / What's happened? / What things were stolen? / Where did it happen? / When might it happen? / Can you describe your suitcase? / What is the size of your jacket? / What colour is your jacket? / What material is the stolen jacket made of? / What material is the stolen hat made of? / What is the size of the stolen hat?)

P.O.: _____
F.: My things were stolen.
P.O.: _____
F.: It happened in the compartment.
P.O.: _____
F.: It might happen when I was out half an hour ago.
P.O.: _____
F.: A suitcase, a jacket and a hat.
P.O.: _____
F.: It's brown and not very big.
P.O.: _____
F.: It's black.
P.O.: _____
F.: It's of leather.
P.O.: _____
F.: It's XL.
P.O.: _____
F.: It's of fur.
P.O.: _____
F.: It's XXL.
P.O.: _____
F.: My neighbour.

2

(Where did the theft happen? / What's happened? / What things were stolen? / When might it happen? / What is the size of your suits? / What was the colour of your suits? / What is the colour of your shoes? / What is the size of your shoes? / What material is the stolen pullover made of? / What colour is your raincoat? / Do you suspect anybody? / What colour is your pullover? / What is the trademark of the notebook?)

P.O.: _____
F.: Somebody has stolen my things.
P.O.: _____
F.: In the room of the hotel.
P.O.: _____
F.: I think in the morning.
P.O.: _____
F.: Two suits, a new pair of shoes, a raincoat, a pullover and a notebook.
P.O.: _____
F.: One of them was black, the other was grey.
P.O.: _____
F.: It's XL.
P.O.: _____
F.: Black.
P.O.: _____
F.: It's 42.
P.O.: _____
F.: It's grey.
P.O.: _____
F.: It's of wool.
P.O.: _____
F.: Red and white.
P.O.: _____
F.: It's an "Acer".
P.O.: _____
F.: I suspect a maid.

3

(What's happened? / Were you alone at this time? / Where did it happen? / What things were stolen? / When did it happen? / Was the robber alone? / Did they have any weapon? / What is the trademark of the mobile phone? / What colour is your jacket? / Can you describe the robbers? / What material is the stolen jacket made of? / What is the size of the stolen jacket?)

P.O.: _____
F.: I've been robbed.
P.O.: _____
F.: It happened in the street near the hotel.
P.O.: _____
F.: An hour ago.
P.O.: _____
F.: Yes, I was alone.
P.O.: _____
F.: They were two.
P.O.: _____
F.: They had knives.
P.O.: _____
F.: My mobile phone and a jacket.
P.O.: _____
F.: It's Apple iPhone 7.

P.O.: _____
F.: It's of leather.
P.O.: _____
F.: It's brown.
P.O.: _____
F.: It's L.
P.O.: _____
F.: Yes. They were tall and had black jackets on.

3. Работайте в паре. Один из вас – сотрудник полиции, другой – иностранец, ставший жертвой кражи или ограбления. Составьте диалоги, используя следующую информацию.

- a) in the room of the hotel; between 8 and 9 o'clock in the morning; iPad, a new grey suit, two shirts, a pullover, a video camera; black and white; blue; L; cotton; wool; "Sony"; nobody.
- b) in the compartment; two hours ago; when he was out at about 10 o'clock in the morning; a handbag; brown; leather; a raincoat; black; XL; a purse; 600 dollars and 3000 roubles; a mobile phone; "Samsung Galaxy S8"; a neighbour.
- c) in the car; 10 minutes ago; when she was in the shop; a jacket; red; man-made leather; M; a hat; black; fur; L; nobody.
- d) in the room of the hotel; between 9 and 11 o'clock when he was out; a tablet; "Sony"; jeans; blue; a sweater; woolen; white; 34, L; nobody.
- e) in the street near the hotel; half an hour ago; the foreigner was alone; the robber was alone; he was not armed; mobile phone and a jacket; "Samsung"; leather; brown; L; he was tall and had a grey coat on.

Additional Material

1. Прочитайте текст и выберите правильный ответ на следующие за ним вопросы:

£ 5,000 Bank Robbery in the City

There was a bank robbery in central London yesterday. Just before closing time yesterday, a man entered the Butcher Street Branch of the National Westminster Bank. He was carrying a shotgun and wearing a stocking mask over his head. There were only a few customers in the bank at the time. He made them lie on the floor, and forced the manager to put the money in a sack. As he was leaving, the security guard tried to ring the alarm. The robber shot him and the guard is now in St. Patrick's Hospital. Surgeons are trying to save his life.

Last night the police arrested a man in South London. He is trying to prove his alibi now.

1. Which of the following is not true?

- a) There were not many customers in the bank when the robber came.
- b) Just before closing time yesterday, a man came into the Butcher Street Branch of the National Westminster Bank and deposited £ 5,000.
- c) When the man went into the bank, he was carrying a shotgun.
- d) £ 5,000 was stolen from the National Westminster Bank yesterday.

2. When did the robbery happen?

- a) At midnight a day ago.
- b) Three hours before closing time of the bank.
- c) Just before the bank was opened.
- d) Shortly before closing time of the bank yesterday.

3. Why did the robber shoot the security guard?

- a) The security guard wanted to escape with the sack full of money.
- b) The security guard asked the manager not to put the money in the sack.
- c) The security guard tried to ring the alarm.
- d) The security guard didn't put the money in a sack.

4. Whom did the police arrest last night?

- a) The manager of the bank.
- b) The robber.
- c) The security guard who didn't manage to ring the alarm.
- d) A man trying to prove that he didn't rob the bank.

2. В детективах преступники часто имеют хорошее алиби. То есть они могут доказать, что были в другом месте в момент совершения преступления. Часто работа детектива заключается в том, чтобы опровергнуть или подтвердить алиби. Можете ли Вы опровергнуть алиби, представленное ниже?

This is the background:

Time last night

10.30. Two men with guns take 20,000 dollars from a casino.

10.33. They drive off in a stolen car (a grey Audio).

10.50. They change cars. A witness sees them. The new car is a black BMW. He also sees a part of the car's number: DDT 7---

Alfred Tapone, a notorious gangster, has a black BMW number DDT 707X. But his neighbour, Mr. Double, says the car was outside Tapone's house at 10.50 last night.

Double: Oh, yes. I was out with my dog from half past ten to eleven. The car was there all the time.

Detective: Are you sure it was there all the time?

Double: Yes. We walked up and down the street. No cars started or stopped there. It's always very quiet at night.

Detective: What make is Mr. Tapone's car?

Double: Well, a BMW, or is it a Mercedes? I'm not very good at that. I prefer bicycles.

Detective: If you don't know, then how can you be sure it was Tapone's car you saw?

Double: I saw the number, of course: DDT 707X.

Detective: And are you sure about the time?

Double: The tower clock struck the half-hour when we started and eleven when we went inside.

Detective: Did you notice anything else? Did you meet anybody?

Double: Well, when I was getting back a young man passed us. Brutus – that's my dog – barked at him and he said, "Shut up".

Detective: What did the boy look like?

Double: I didn't think about it.

Detective: Did you see what he was wearing? Jeans and a jacket? A school uniform? Athletic shoes? Boots? Anything?

Double: No, I couldn't see that. Now I remember. The street light outside was broken. It was very dark.

Detective: But wasn't there any moonlight?

Double: No, it was a cloudy night.

Detective: Perhaps there was some light from the houses nearby?

Double: No, they were all dark. People must have gone to bed early.

What is strange about Mr. Double's story?

3. Прочитайте газетную статью о суде над грабителями. Как инспектору удалось поймать их?

Ten years for Building Society robbers

Two men appeared in court last week charged with robbing the Western Road branch of the South West Building Society last August. At the end of a trial which had lasted three and a half days, both men were found guilty and sentenced to ten years' imprisonment.

The main witness for the prosecution was Detective Inspector Robin Davis, the man who had led the police investigation into the £50,000 robbery. He explained to the court how he had appeared on a local radio programme and appealed for witnesses to the crime. Detective Inspector Davis then described how a man, identifying himself as George Baker, had phoned and explained that he had not only witnessed the robbery, but had also taken photographs of it! Naturally Inspector Davis wasted no time in arranging to meet Mr. Baker at his home to see the photographs.

The court heard how, immediately after the programme, Inspector Davis went to Mr. Baker's house, where he found David Page and Bruce Ryder – two known criminals and electronic experts – searching for the photographs.

The Inspector explained how his appearance on the radio programme, and Mr. Baker's phone call to him, had all been a trap to catch the robbers. He knew that the robbers must be electronics experts because of the way in which they had disabled the Building Society's security system. He had, therefore, suspected that they would also be able to tap into phone calls to the police – including Mr. Baker's. "There were no photos", explained the Inspector, "but we made the robbers think there were. Then, when they came looking for the photos at "Mr. Baker's" house, we were able to move in and arrest them!"

4. Прочитайте газетную статью еще раз и расположите предложения в последовательности, которая соответствует содержанию текста.

- a – He arrested the robbers.
- b – They tapped the phone calls to the police.
- c – The men were sent to prison.
- d – They broke into Mr. Baker's house to look for the photos.
- e – The two men carried out the robbery.
- f – They heard Mr. Baker tell Inspector Davis about the photos.
- g – They listened to the radio programme.
- h – The Inspector went to Mr. Baker's house.

5. Прочитайте статьи о различных преступлениях и определите, какой текст соответствует следующим описаниям. Поставьте соответствующую букву рядом с каждым описанием.

- ☐ 1. A criminal who attacked his victim with a home appliance.
- ☐ 2. A victim who couldn't defend himself.

- 3. *Two retired women who injured a young criminal.*
- 4. *A former sportsman who protected himself.*
- 5. *A victim's father who tried to catch the criminals.*
- 6. *The criminal was caught by the police soon after the incident.*
- 7. *A victim who acted so effectively that a criminal couldn't move for some time.*

A. A 15-stone robber has been beaten up by a pair of elderly widows, reports the *Daily Mail*. When Matthew Frape, 28, tried to mug Vera Hull and Sheila Hastings, the ladies – both in their seventies – fought back, thrashing him with their sticks until he ran off with a broken ankle. On being arrested by the police, Frape tried to explain away his injuries by saying that he had been attacked by youths armed with iron bars.

B. Former Olympic athlete Derek Ibbotson proved he still has the appetite for a chase when he pursued two thieves. The 67-year-old, who beat Roger Bannister's four-minute mile record by 2.2 seconds in 1957, sprinted into action when his daughter's car was stolen in Huddersfield. He blocked the men's escape with his Toyota and grabbed the keys. As they ran off the 5,000-metre bronze medalist in the 1956 Olympics gave chase but lost them. "If it had happened 40 years ago I would have run the distance three times quicker", he said.

C. A mugger wielding an electric toaster robbed a man of cash and ripped off his golden chain. The 21-year-old victim was walking down the street when the robber pounced, demanding cash. When he refused, the attacker threw him into the bush and threatened to hit him with the toaster. He bit his victim's hand after he would not cooperate. The mugger then fled with £12 and a £50 chain after the attack in Wood End, Coventry.

D. A guy who tried to rob wheelchair-bound Graham Knights got a sudden, short, sharp shock. For his victim, a former boxer, aimed a crisp right-hander into the place it would hurt the youth the most. It allowed Mr. Knights to power off in his two-wheeler, leaving the failed mugger bent double in agony. Mr. Knights was attacked near Doncaster's Southern bus station by the youth who first tried to grab a bag tied to the wheelchair. Mr. Knights, 26, lives in Cross Street, Rossington, with his wife Anne and children Hedley and Heather. He said: "I told him there was no way he was taking anything of mine and then I punched him. He let go and I did a wheelie turn and shot off, calling in to the police station on my way to a friend's house in Hyde Park".

6. Прочитайте и переведите на русский язык сообщение Британской полиции.

*Help the police. Don't let them get away with it.
What to do if you see or hear anything suspicious. Dial 999.*

Your police force needs your help in beating the criminals. The police can't do their job without it. You can help best by reporting at once anything that strikes you as suspicious.

If you saw someone being attacked or robbed in a shop, you would naturally phone the police. But ring them just the same if you see someone lurking around your neighbour's side door or trying car doors. The police would prefer a false alarm to a burglary or a stolen car. And ring at once – seconds count. Dial 999. It's a free call.

Ask for Police and tell them as much as you can:

1. Where the incident happened.

2. The number of people involved.
3. Description of the suspects.
4. Description of the scene.
5. Registration number of any vehicles involved.
6. Your name and address will help, but they are not essential.

Note: 999 is an official emergency telephone number in a number of countries which allows the caller to contact emergency services for urgent assistance. 999 or 112 can be used to summon assistance from the three main emergency services, the police, fire brigade and ambulance, or more specialist services such as the coast guard and, in relevant areas, mountain and cave rescue. 999 system is one of the most successful developments of Scotland Yard's detection and emergency service. On receipt of a call the 999 Room operator locates the nearest available police car, which is then contacted by radio. Almost instantly, a message is also sent to the neighbouring police stations, so that within seconds a police car is on the way to the scene and all the police stations concerned have been notified.

7. Прочитайте текст и ответьте на следующий за ним вопрос.

The police stop the car. There are 3 people in the car: John, Ann and Mary. On the back seat there is a revolver. John says: "It is my revolver". Ann says: "It is hers". Mary says: "It's his". Nobody is telling the truth.

Whose revolver is it?

8. Просмотрите бланк протокола принятия устного заявления о преступлении и скажите, какие вопросы нужно задать, чтобы получить информацию по каждому пункту.

Crime report form

Last Name:	First Name:	Middle Name:	Sex:	DoB:
Temporary Residence:				Local Contact (Phone):
Permanent Residence:				Country of Residence (Phone):
Date of Incident:	Day:	Time:	Location where incident occurred:	
Do you know who is responsible? Yes/No		Physical Description:		

9. Прочитайте и переведите на русский язык диалог. Затем заполните бланк рапорта о преступлении (упражнение 8), используя информацию из диалога.

F.: Hello. I'd like to report a theft. Someone has just stolen my wallet.

P.O.: OK. Tell me what happened.

F.: Well, I needed some money, so I went to the ATM to withdraw some cash. And...

P.O.: Where was the ATM?

F.: Oh, here in the city center, on Pushkin's Square. The City Bank. I was entering my PIN number when I heard a noise behind me, so I turned round, but there was no one there. I then got my money – 100 euros – and put it in my wallet.

P.O.: And where did you put your wallet?

F.: In this bag with my camera and guidebook and all my things.

P.O.: What did you do next?

F.: I went back to my hotel. I was walking across the square when a young girl came up to me and asked me to buy some flowers. But I didn't have any change. Anyway, about ten minutes later, back in the hotel, I discovered that I didn't have my wallet. I looked in the hotel and on the square, but I couldn't find it.

P.O.: Unfortunately, there are a lot of thieves in this area. Probably while you were talking to the girl, her accomplice stole your wallet. Can you tell me what was in your wallet?

F.: I had two credit cards, but I've already cancelled them. I also had two traveller's cheques for 200 euros and 100 euros from the cash machine. There was also my driving licence. That is all.

P.O.: Now I will fill the crime report form and take down all the details, OK? Can I start with your full name and date of birth, please.

F.: My name is Jan Maria Kowalski. Shall I spell it for you?

P.O.: Yes, please.

F.: J-A-N, M-A-R-I-A, K-O-W-A-L-S-K-I. And my date of birth is 14th February 1987.

P.O.: And what's your home address?

F.: 42 Rynek Street, Flat 5, Nowe Miasto, Poland.

P.O.: And what's your home phone number?

F.: 48 500 321 546.

P.O.: OK. So where are you staying? Can you give me the address of the hotel?

F.: Yes. Wait a moment. I have it on this card – The Continent Hotel, 17 Pushkin Square.

P.O.: What is the hotel phone number?

F.: 8 950 123 78 99.

P.O.: What time did the theft happen?

F.: About an hour ago. 12.30? 12.45?

P.O.: OK, Friday, the 15th of August, between 12.30 and 12.45. And this was on Pushkin Square, is that right?

F.: Yes.

P.O.: Can you describe the thieves?

F.: I didn't really see the accomplice, but the girl was about 18 or 20. She was about 1.70 and had long, dark hair. She was wearing a long brown skirt and a white T-shirt.

P.O.: Thank you for the information.

10. Прочитайте и переведите на русский язык рассказ потерпевшей. Составьте список вопросов, которые нужно задать для выяснения обстоятельств случившегося.

Assault at an ATM

I was taking some money out at the ATM across the street from the subway station when a group of girls came up behind me. I think there were three of them. I was in a hurry and I didn't notice, but they were watching me. I took the money and started to walk towards the subway. The girls followed me and demanded the money. I said "no", so one of them pushed me and grabbed my bag. I fell down, but I still held on to the strap of my bag, so another girl kicked me and stamped on my hand. I was shouting, people were coming out of the subway station then, so the girls ran away.

Ситуативные задачи (работа в парах):

1. Проведите опрос иностранного гостя, ставшего жертвой кражи. Используйте следующую информацию:

- Alex Swenson; a citizen of Sweden; Stockholm, 1986; on tour; at the President Hotel; in the room of the hotel; between 8 and 9 o'clock in the morning; a new grey suit, two shirts, a pull-over, a video camera; black and white; blue; XL; cotton; wool; "Sony"; nobody.

2. Проведите опрос иностранного гостя, ставшего жертвой кражи. Используйте следующую информацию:

- Norman Samuel Goldsmith; a citizen of Great Britain; Liverpool, 1980; on business; at the Hilton Hotel; in the room of the hotel; two hours ago; when he was out at about 10 o'clock in the morning; a handbag; brown; leather; a coat; black; XL; a purse; 600 dollars and 3000 roubles, bank cards; a mobile phone; "Apple"; a maid.

3. Проведите опрос иностранного гостя, ставшего жертвой кражи. Используйте следующую информацию:

- Robert Anthony Hill; a citizen of Canada; Toronto, 1993; on business; at the Meridian Hotel; in the car; 10 minutes ago; when he was in the shopping center; a jacket; black; man-made leather; L; a camera; "Sony"; a case; brown; business papers and money; 100 dollars.

4. Проведите опрос иностранного гостя, ставшего жертвой ограбления. Используйте следующую информацию:

- Elizabeth Mary Priestly; a citizen of Great Britain; Birmingham; 1976; on her friend's invitation; at the Regency Hotel; in the street near the hotel; half an hour ago; she was alone; the robber was alone; he had a knife; mobile phone and handbag; "Samsung"; leather; brown; ID and credit cards; he was tall and had a black jacket on.

Unit 5
Describing a person
(Словесный портрет)

Vocabulary introduction

1. What does he (she) look like? – *Как он (она) выглядит?*
2. How does he (she) look like? – *Как он (она) выглядит?*
3. Can you describe him / her / the suspect / the thief / the criminal / the offender? – *Можете ли Вы описать его / её / подозреваемого / вора / преступника / правонарушителя?*
4. How tall is he (she)? – *Какого он (она) роста?*
5. Can you describe his (her) build? – *Какого он (она) телосложения?*
6. What colour is his (her) hair? – *Какого цвета у него (неё) волосы?*
7. What colour are his (her) eyes? – *Какого цвета у него (неё) глаза?*
8. What was he (she) wearing? – *Во что он (она) был(а) одет(а)?*
9. How was he (she) dressed? – *Как он (она) был(а) одет(а)?*
10. What was he (she) dressed in? – *Во что он (она) был(а) одет(а)?*
11. Do you remember any distinctive (distinguishing) marks (scars, tattoos, etc.)? – *Запомнили ли Вы какие-нибудь отличительные (особые) приметы (шрамы, татуировки и т.д.)?*
12. Has he (she) any distinctive (distinguishing) marks? – *Есть ли у него (неё) какие-нибудь отличительные (особые) приметы?*
13. How old is he (she) approximately? – *Сколько ему (ей) приблизительно лет?*
14. What else do you remember? – *Что еще Вы помните?*
15. Can you testify? – *Вы можете дать показания?*
16. I'm a witness (an eye-witness). – *Я свидетель (очевидец).*
17. Have you ever seen this man / woman / the criminal before? – *Вы раньше когда-нибудь видели этого мужчину / женщину / преступника?*
18. **He (she) is ...** – **Он (она) ...**
19. **He (she) looks ...** – **Он (она) выглядит ...**
20. Attractive – *привлекательный.*
21. Handsome man – *красивый, статный мужчина.*
22. Beautiful (pretty) woman – *красивая женщина.*
23. Charming – *очаровательный, прелестный.*
24. Good-looking – *миловидный.*
25. Plain – *некрасивый.*
26. Common – *заурядный.*
27. Unattractive – *непривлекательный.*
28. Ugly – *безобразный, уродливый.*
29. **Height – рост.**
30. Tall – *высокий.*
31. Short – *низкий.*
32. Of medium height – *среднего роста.*
33. **Weight – вес.**
34. **Build – телосложение.**

35. Slim woman – *стройная (изящная) женщина.*
36. Lean man – *худой (тощий) мужчина.*
37. Thin – *худой.*
38. Of medium (average) build – *среднего телосложения.*
39. Skinny – *тощий, кожа да кости.*
40. Overweight – *весящий больше нормы.*
41. Plump – *полный.*
42. Fat – *толстый.*
43. Stout – *плотного телосложения.*
44. Well-built – *хорошо сложенный.*
45. Broad-shouldered – *широкоплечий.*
46. Long-legged – *длинноногий.*
47. To lose weight – *худеть.*
48. To put on weight – *набирать вес.*
49. **Face – лицо.**
50. Round – *круглое.*
51. Oval – *овальное.*
52. Squire – *квадратное.*
53. With dimples – *с ямочками.*
54. Clean-shaven – *гладко выбритое.*
55. **Hair – волосы.**
56. Straight – *прямые.*
57. Wavy – *волнистые.*
58. Curly – *кудрявые.*
59. Thick – *густые.*
60. Thin – *редкие.*
61. Shoulder-length – *до плеч.*
62. Dyed – *крашеные.*
63. Highlighted – *осветленные.*
64. Bald – *лысый.*
65. **Hair colour – цвет волос.**
66. Dark – *темные.*
67. Fair – *светлые.*
68. Red – *рыжие.*
69. Grey – *седые.*
70. Ash-blond – *пепельные.*
71. Light brown – *русые.*
72. Chestnut (brown) – *каштановые.*
73. Auburn – *рыжевато-каштановые, золотисто-каштановые.*
74. Black – *черные.*
75. Blond – *белокурые.*
76. **Eyes – глаза.**
77. Brown (hazel) – *карие.*
78. Black – *черные.*
79. Blue – *голубые.*
80. Green – *зеленые.*

81. Grey – *серые*.
82. **Eye lashes** – *ресницы*.
83. Long – *длинные*.
84. Thick – *густые*.
85. **Nose** – *нос*.
86. Snub – *курносый*.
87. Turned up – *вздернутый*.
88. Hooked – *крючковатый, кривой*.
89. Wide – *широкий*.
90. Thin – *тонкий*.
91. Fleshy – *мясистый*.
92. Aquiline – *орлиный*.
93. Pointed – *острый*.
94. Straight – *прямой*.
95. **Forehead** – *лоб*.
96. High – *высокий*.
97. Low – *низкий*.
98. **Ears** – *уши*.
99. Small – *маленькие*.
100. Big – *большие*.
101. Sticking out – *торчащие*.
102. **Cheeks** – *щеки*.
103. **Eyebrows** – *брови*.
104. **Mouth** – *рот*.
105. **Chin** – *подбородок*.
106. **Lips** – *зубы*.
107. Plump (full) – *полные, пухлые*.
108. Thin – *тонкие*.
109. Pale – *бледные*.
110. **Age** – *возраст*.
111. Young – *молодой*.
112. Middle-aged – *средних лет*.
113. Elderly – *пожилой*.
114. Old – *старый*.
115. **Regular features** – *правильные черты лица*.
116. **Irregular features** – *неправильные черты лица*.
117. **Special features (distinctive (distinguishing) marks)** – *приметы*.
118. Scar – *шрам*.
119. Mole / birthmark – *родинка / родимое пятно*.
120. Wrinkles – *морщины*.
121. False teeth – *вставные зубы*.
122. Denture – *зубной протез*.
123. Hairpiece, wig – *шиньон, парик*.
124. Hearing aid – *слуховой аппарат*.
125. Freckles – *веснушки*.
126. To wear a beard / a moustache – *носить бороду / усы*.
127. To wear glasses (spectacles) – *носить очки*.
128. He (she) bears his (her) age well. – *Он (она) хорошо выглядит для своего возраста*.

129. Wanted for a crime. – *Разыскиваемый за совершение преступления.*

130. Missing people. – *Пропавшие без вести граждане.*

Reading

1. Прочитайте и переведите следующие словосочетания:

- a handsome young man;
- a pretty woman;
- a beautiful girl in her 20s;
- an elderly charming lady over 50;
- an attractive old man of 65;
- a plain man in his 40s;
- a tall good-looking gentleman;
- a slim young woman;
- a fair-haired man with grey round eyes;
- a middle-aged person with thin lips and small hazel eyes;
- a stout blue-eyed person;
- a stout old man with oval face;
- a beautiful long-legged girl with large green eyes and a beautiful smile;
- a handsome broad-shouldered man of medium height with plump lips and a snub nose;
- a stout short-legged man with grey hair;
- a young person with a scar;
- a pretty girl with dyed hair, she was wearing sun glasses;
- an elderly man with false teeth;
- a handsome man with a fair beard and a moustache;
- a good-looking woman with wrinkles;
- an old man over 70 with a hearing aid;
- a middle-aged woman with a birthmark on her cheek;
- an elderly man with ugly teeth;
- a fat man of about 45 with red hair;
- a woman between 35 and 39 years of age with pale skin and dark hair;
- a short, fat man with grey hair;
- a young woman in her early twenties with all her hair shaven off and a ring in her nose;
- a small, thin man in his mid thirties with fair hair and blue eyes;
- a big man in his late forties with a beard and moustache and with short grey hair.

2. Прочитайте и переведите описания внешности подозреваемых.

1. He is of medium build. He has a long clean-shaven face. He has wavy shoulder-length hair. He has a high forehead. His eyes are grey. He has thin lips. He has no distinctive marks.

2. She has a round face, a low forehead and blue eyes. Her cheeks are plump. She has no any distinctive marks.

3. He is well-built. He has brown eyes, thin eyebrows, black hair, aquiline nose. He has a birthmark under his left eye.

4. He is very skinny. His forehead is low. He has black curly hair, small hazel eyes. He has a scar running from the right eye to the corner of his mouth.

5. A man of 20-25, of average build, medium height, regular features, bald. He has blue eyes.

6. He was about 40 years old, with black hair, 185 cm tall, of very slim build.

7. A 42 years old man, 180 cm tall, with sunglasses, of stout build, with short black hair, green eyes.

8. She was about 25 years old, 170 cm tall, with long blond hair and grey eyes.

9. He was about 25 years old, of slim build, about 175 cm tall, with short black hair, black moustache.

10. A man about 30 years old, 175 cm tall, overweight, with long dark hair and beard.

11. A man of 20-25 years old, of medium build, 180 cm, accurate moustache, blue eyes, short brown hair and pointed nose.

12. He looked very young, with oval face. He was of medium height, approximately 170 cm tall. He had thin eyebrows and small ears. His nose was straight. He was wearing glasses. He had thick black hair. He had a moustache.

13. He is about 50 years old. He has a beard. His hair is black. His face is square. He has heavy eyebrows.

14. He was thin and tall. He was wearing a blue tracksuit and white trainers. He had blond hair. He wasn't wearing glasses, but he had moustache.

3. Прочитайте и переведите описания внешности пропавших без вести людей.

1. Sally Piersen, aged 20.

Sally is tall and slim with long straight black hair and green eyes.

2. Jim Scott, aged 23.

Jim is tall and lean with straight fair hair and blue eyes.

3. Peter Armstrong, aged 50.

Peter is quite well-built. He has grey hair, a grey moustache and blue eyes.

4. Mary Stuart, aged 40.

Mary is quite tall. She has long black curly hair and brown eyes.

5. Chris Murthy.

Chris is 60 years old. He has short grey hair and a grey beard and a moustache. He also wears glasses.

If you know anything about any of these people, please call the nearest police station.

4. Прочитайте диалог по ролям и переведите его на русский язык.

P.O.: Sir (madam), can you testify?

F.: Yes, I can. I'm a witness (an eyewitness).

P.O.: Will you show your identity papers?

F.: Here they are.

P.O.: Have you ever seen the criminal before?

F.: No.

P.O.: How does he look like?

F.: He is old (young), short (tall) and fat (thin).

P.O.: What was he dressed in?

F.: He was dressed in a coat (raincoat, jacket, shirt, t-shirt) and jeans (trousers).

P.O.: What colour is his coat?

F.: His coat is grey (black, brown).

P.O.: Has he any distinctive marks?

F.: Yes, he has moustache (beard, a scar, a tattoo on his right hand).

P.O.: Thank you for the information. Sign here, please.

F.: Not at all.

Speaking

1. Прочитайте фразы сотрудника полиции и дополните диалог подходящими по смыслу фразами иностранного гостя, данными в скобках. Прочитайте диалог по ролям и переведите его на русский язык.

(He is about 25 years old. / Yes, I can. / I think, he is about 175 cm tall. / Black. / He is of medium build. / Blue jeans, white shirt and black shoes. / He has brown eyes. / Yes, he has a scar on his left cheek. / Not at all. / His face is square and he has heavy eyebrows.)

P.O.: Can you describe the offender?

F.: _____

P.O.: How tall is he?

F.: _____

P.O.: Can you describe his build?

F.: _____

P.O.: What colour is his hair?

F.: _____

P.O.: What colour are his eyes?

F.: _____

P.O.: What was he wearing?

F.: _____

P.O.: Has he any distinguishing marks?

F.: _____

P.O.: How old is he approximately?

F.: _____

P.O.: What else do you remember?

F.: _____

P.O.: Thank you for the information.

F.: _____

2. Прочитайте фразы иностранного гостя и дополните диалог подходящими по смыслу фразами сотрудника полиции, данными в скобках. Прочитайте диалог по ролям и переведите его на русский язык.

(How tall is he? / What colour is his hair? / Can you describe the offender? / Can you describe his build? / Has he any distinctive marks? / What colour are his eyes? / What was he dressed in? / How old is he approximately? / Thank you for the information. / What else do you remember?)

P.O.: _____
F.: Yes, I can.
P.O.: _____
F.: I think, his height is about 180 cm.
P.O.: _____
F.: He is of stout build.
P.O.: _____
F.: He has short brown hair.
P.O.: _____
F.: He has small grey eyes.
P.O.: _____
F.: He was dressed in blue jeans, green shirt and black military style boots.
P.O.: _____
F.: He has a birthmark under his left eye. He also wears glasses.
P.O.: _____
F.: I think he is about 30 years old.
P.O.: _____
F.: His nose was straight. He has oval, clean-shaven face. He has regular features.
P.O.: _____
F.: Not at all.

3. Переведите предложения с русского языка на английский. Прочитайте диалоги по ролям.

1

P.O.: Can you describe the suspect?
F.: Да, могу.
P.O.: How tall is he?
F.: Он среднего роста.
P.O.: Can you describe his build?
F.: Плотного телосложения, хорошо сложенный, широкоплечий.
P.O.: What colour is his hair?
F.: Светлые.
P.O.: What colour are his eyes?
F.: У него голубые глаза.
P.O.: What was he wearing?
F.: Он был одет в серый костюм, черную рубашку и черные ботинки.
P.O.: Has he any distinctive marks?
F.: Нет, но он носит очки.
P.O.: How old is he approximately?
F.: Думаю, около 30.
P.O.: What else do you remember?
F.: У него овальное лицо, высокий лоб и тонкие губы.
P.O.: Thank you for the information.
F.: Пожалуйста.

P.O.: Вы можете описать подозреваемого?

F.: Yes, I can.

P.O.: Какого он роста?

F.: He is rather tall, I think his height is about 180 cm.

P.O.: Какого он телосложения?

F.: He is of average build.

P.O.: Какого цвета у него волосы?

F.: He has short grey hair.

P.O.: Какого цвета у него глаза?

F.: Blue.

P.O.: Во что он был одет?

F.: He was wearing black trousers and brown sweater.

P.O.: Запомнили ли Вы еще какие-нибудь особые приметы?

F.: He has no distinctive marks.

P.O.: Сколько ему приблизительно лет?

F.: I think he is about 55 years old.

P.O.: Что еще Вы помните?

F.: He had thin eyebrows and small ears. His nose was straight.

P.O.: Спасибо за информацию.

F.: Not at all.

4. Работайте в паре. Один из вас – сотрудник полиции, другой – иностранец, описывающий подозреваемого или преступника. Составьте диалоги, используя следующую информацию.

a) a man about 30 years old, 175 cm tall, overweight, short dark hair, green eyes; dark grey suit and blue shirt; there is a small scar on his chin and he has a beard; straight nose and round face.

b) a woman about 25 years old, 170 cm tall, slim, long blond hair, grey eyes; jeans, white t-shirt and leather brown jacket; she has a birthmark under her left eye; long-legged woman with a beautiful smile.

c) a man in his late thirties, of medium height, well-built, broad-shouldered, dark hair, blue eyes; grey jeans, green shirt, black jacket; he has a mole on left cheek and wears glasses; regular features, oval face, aquiline nose.

Additional Material

1. Прочитайте и переведите на русский язык описание внешности человека, разыскиваемого за совершение преступления.

The President of the bank “Shantie” was found unconscious in the general office of the bank.

He was shot in the shoulder by an unknown man.

Here is the description of the suspect’s appearance: a man of 20-25, average build, medium height, regular features, bald. He has blue eyes.

Anyone who recognizes him, please, dial 45620 or apply to the nearest police station.

2. Прочитайте и переведите на русский язык текст «Ограбление банка», который содержит описание внешности преступника.

Police are searching for a man who is wanted for questioning about a string of burglaries in the Manchester area, which they suspect may be connected.

In the first of two recent incidents, a man tied up a woman in her own house in the early hours of the morning and escaped with goods valued at around £2,000. They included items of jewellery, a video camera, and a TV set. She managed to free herself, unhurt, after he fled. She described him as white, tall, in his late 20s, well-built, clean-shaven, with a pointed nose and straight dark hair.

Two days later a man wearing a stocking mask broke into a factory in the same area and got away with cash of around £3,000. A man fitting the description above was later seen driving away from the scene in an old blue car.

Police warn that this man could be armed and therefore dangerous. They have issued the photofit picture and ask the public to contact them immediately if they have any information.

3. Прочитайте и переведите на русский язык сообщение полиции.

Have you seen this man?

The police urgently need to speak to this man. His name is Ronald Dodds and he is thought to be residing in the Bath area. He is tall and has got short dark hair, a moustache and brown eyes. He usually wears glasses. He was last seen wearing a brown suit and a dark green overcoat. If you see anybody resembling this description, do not approach him but call the police on this number: 0856 236. A reward of £200 will be paid for information which leads to his arrest.

4. Прочитайте и переведите на русский язык описание внешности подозреваемого.

Here are some details of the suspect description of Cornelius Messam wanted for murder of Daniel Williams in Nottingham. The police suppose he is in France now.

Daniel Williams, 20, died after he was stabbed during an argument with another man outside the Pine View flats complex in Norton Street, Radford at around 11.30 p.m. on Thursday, March 9, 2009.

Suspect Description

First name: Cornelius

Surname: Messam

Street name (nickname): Centi, Centa and Jason

Sex: Male

Age range: 20-25

Height: 175-180 cm

Build: Lean

Hair colour: Black

Hair length: Short

Facial hair: Clean-shaven

Ethnic appearance: Afro-Caribbean

5. Прочитайте и переведите на русский язык полицейскую сводку.

Armed Robbery

Crime: Armed Robbery.

Location: South and South Park Streets.

Date: November 14, 2010.

The public assistance is requested in identifying the person or persons responsible for an armed robbery on the southwest corner of the South Street and South Park Street intersection. This crime occurred at 9.30 a.m. on November 14, 2010.

At about 9.30 a.m. a young visitor to the city was walking along the South Park Street. At the southwest corner of the South Park Street and the South Street, a stranger suddenly appeared in front of the man, pulled a knife from his jacket and said, "Give me your purse or you are stuck"! The victim handed it over and the stranger fled the place.

The suspect is described as a white male, 20-25 years old, medium build, 180 cm, accurate moustache, blue eyes, short brown hair and pointed nose. He was wearing a red baseball cap with a 'Montreal Canadians' logo, a dark blue jacket, grey jeans and white sneakers.

The suspect is armed with the knife and therefore is dangerous. If you can identify the man in the enclosed photo fit picture, or have any information on this or any similar crime, do not hesitate to contact the local Police Department at 1-800-555-8477, and you may be eligible for a cash reward.

6. Прочитайте и переведите на русский язык диалог. Заполните рапорт и попытайтесь дать краткое описание происшествия (Who, What, When, Where, How, Why?). Затем заполните таблицу с описанием внешности подозреваемого.

My bicycle was stolen

September 29, 2016.

F.: Good morning, officer. I came to report that my bicycle was stolen.

P.O.: Can you give me some details?

F.: I parked my bicycle in front of the bookshop at Mother Tereza Street where I went to buy some postcards. But when I came out it was not there. Looking around I noticed a man riding away on it very fast.

P.O.: What was the time of the incident?

F.: I didn't look at the watch but it was approximately half an hour ago. So it was about 8.30 a.m.

P.O.: What kind of bicycle was it?

F.: It was black and yellow "Pony" bicycle.

P.O.: Can you describe the suspect?

F.: He was a young man about 20 years old, thin and rather tall, with dark hair. He was definitely Asian.

P.O.: How was he dressed?

F.: I think he was wearing blue jeans and an orange shirt.

P.O.: Did he have any distinguishing marks: tattoos, scars?

F.: I'm sorry, I couldn't see... But he was wearing glasses.

P.O.: Do you think you can recognize him?

F.: I think I can.

P.O.: OK, and now, please, introduce yourself.

F.: My name is Stephan Blake. I'm a citizen of Sweden, I'm on my friend's invitation here.

P.O.: Will you show your passport?

F.: Here it is.

P.O.: It will be difficult to find your bicycle but we'll try to do our best.

F.: Yes, I know, but if you succeed my mobile phone is 063-7425-557.

P.O.: Thank you, Mr. Blake. Let's hope for the best.

F.: Thank you, officer. Goodbye.

Report Writing

Type of Incident: _____

Location of Incident: _____

Date of Incident (D/M/Y) _____

Time of Incident _____

Date of Report (D/M/Y) _____

Time of Report _____

Suspect Description _____

Victim's Personal Data _____

Brief Description of the Incident _____

Description of suspect	
Sex:	male / female
Ethnic origin:	
Age:	
Hair:	
Clothes:	
Distinguishing marks:	

Ситуативные задачи (работа в парах):

1. Попросите иностранного гостя описать подозреваемого (преступника). Используйте следующую информацию:

- a man about 30 years old, 175 cm tall, overweight, short dark hair, green eyes, dark grey suit and blue shirt, there is a small scar on his chin and he has a beard; straight nose, round face, plump lips.

2. Попросите иностранного гостя описать подозреваемого (преступника). Используйте следующую информацию:

- a woman about 25 years old, 170 cm tall, slim, long blond hair, large grey eyes; jeans, white t-shirt and leather brown jacket; she has a birthmark under her left eye; a beautiful long-legged woman with a charming smile.

3. Попросите иностранного гостя описать подозреваемого (преступника). Используйте следующую информацию:

- a man in his late thirties, of medium height, well-built, broad-shouldered, dark hair, blue eyes; grey jeans, green shirt, black jacket; he has a mole on his left cheek and wears glasses; regular features, oval, clean-shaven face, aquiline nose, good-looking.

Unit 6

Helping a foreigner in trouble

(Помощь иностранному гостю, попавшему в затруднительное положение)

Vocabulary introduction

1. Excuse me, officer. – *Извините (простите).*
2. What's the trouble? – *В чем дело?*
3. What's the matter? – *В чем дело?*
4. What's the problem? – *Что случилось? В чем дело?*
5. What's up? – *В чем дело?*
6. What's it? – *В чем дело?*
7. Can I help you? – *Я могу Вам чем-нибудь помочь?*
8. What can I do for you? – *Чем могу помочь? Что я могу для Вас сделать?*
9. Is anything wrong with you? – *С Вами что-то случилось?*
10. Is anything wrong with your car? – *Что-то случилось с Вашей машиной?*
11. What's wrong with you? – *Что с Вами случилось?*
12. Do you need medical aid? – *Вам нужна медицинская помощь?*
13. Do you need a doctor? – *Вам нужен доктор?*
14. Do you need an ambulance? – *Вам нужна скорая помощь?*
15. I'm afraid that... – *Боюсь, что ...*
16. Something is wrong with my car. – *Что-то случилось с моей машиной.*
17. Something is wrong with the brakes. – *Что-то случилось с тормозной системой автомобиля.*
18. I feel bad. (I feel sick.) – *Я плохо себя чувствую.*
19. I don't feel well. – *Я плохо себя чувствую.*
20. I have a headache / a stomachache. – *У меня болит голова / боль в животе.*
21. I have a heart attack. – *У меня сердечный приступ.*
22. I have broken my leg / arm. – *Я сломал ногу / руку.*
23. I need a doctor. – *Мне нужен доктор.*
24. I need an ambulance. – *Мне нужна скорая помощь.*
25. I need medical aid. – *Мне нужна медицинская помощь.*
26. I need your help. – *Мне нужна Ваша помощь.*
27. Please, help me. – *Пожалуйста, помогите мне.*
28. I've lost my papers / my wallet. – *Я потерял свои документы / свой бумажник.*
29. I've lost my raincoat / coat / jacket. – *Я потерял свой плащ / пальто / куртку.*
30. I've lost my luggage. – *Я потерял свой багаж.*
31. I've left my bag in the stadium / in a bus / in the hotel. – *Я оставил свою сумку на стадионе / в автобусе / в отеле.*
32. I'm missing my suitcase. – *У меня пропал чемодан.*
33. I've lost the way to the hotel. – *Я заблудился, не могу найти дорогу в отель.*
34. Please, call a doctor. (Will you call a doctor?) – *Пожалуйста, вызовите доктора.*
35. Please, call an ambulance. (Will you call an ambulance?) – *Пожалуйста, вызовите скорую помощь.*
36. Please, call a service car. (Will you call a service car?) – *Пожалуйста, вызовите техпомощь.*
37. Please, call a taxi. (Will you call a taxi?) – *Пожалуйста, вызовите такси.*
38. Where is the nearest taxi rank (taxi stand)? – *Где находится ближайшая стоянка такси?*
39. Where is the nearest service station? – *Где находится ближайшая СТО?*

40. Where is the nearest filling station? – *Где находится ближайшая АЗС?*
41. Where is the lost property office (lost-and-found)? – *Где находится бюро находок?*
42. Don't worry. (Keep calm, please.) – *Не волнуйтесь (не беспокойтесь).*
43. Just a minute (just a moment). – *Минутку.*
44. Yes, sure. – *Да, конечно.*
45. I'll call a doctor. – *Я вызову врача.*
46. I'll call an ambulance. – *Я вызову скорую помощь.*
47. I'll call a service car. – *Я вызову техпомощь.*
48. I'll call a taxi. – *Я вызову такси.*
49. I'll try to help you. – *Я постараюсь Вам помочь.*
50. Where can I inquire about my lost property? – *Где я могу получить информацию о своем потерянном имуществе?*
51. When did you notice it? – *Когда Вы это заметили?*
52. You should ask at the lost property office. – *Вам следует узнать в бюро находок.*
53. You should apply to the nearest police station for it. – *Вам следует обратиться по этому поводу в ближайший отдел полиции.*
54. You should go to the police station to report your missing property. – *Вам следует пройти в отдел полиции и заявить о Вашем пропавшем имуществе.*
55. Let's go to the police station to report your lost property. – *Пройдемте в отдел полиции, чтобы заявить о Вашем потерянном имуществе.*
56. You should write a statement. – *Вам следует написать заявление.*
57. Are you here alone or with your friends? – *Вы здесь находитесь один или с друзьями?*

Reading

1. Составьте предложения, прочитайте и переведите их на русский язык.

1. Is anything wrong with
 - you?
 - your car?
 - the brakes?

2. Something is wrong with
 - my car.
 - the brakes.

3. Do you need
 - medical aid?
 - a doctor?
 - an ambulance?
 - help?

4. I
 - feel bad / feel sick.
 - don't feel well.
 - have a headache.
 - have a stomachache.
 - have a heart attack.
 - have broken my leg.
 - have broken my arm.

5. I need
 - a doctor.
 - an ambulance.
 - medical aid.
 - your help.

6. I've lost
 - my papers.
 - my wallet.
 - my raincoat.
 - my coat.
 - my jacket.
 - my luggage.

7. Please, call

- a doctor.
- an ambulance.
- a service car.
- a taxi.

8. I'll

- call a doctor.
- call an ambulance.
- call a service car.
- call a taxi.
- try to help you.

9. Where is the nearest

- taxi rank?
- taxi stand?
- service station?
- lost property office?
- filling station?

10. You should

- ask at the lost property office.
- apply to the nearest police station for it.
- go to the police station
- to report your missing property.
- go to the police station
- to report your lost property.
- write a statement.

2. Прочитайте диалоги по ролям и переведите их на русский язык.

1

F.: Excuse me, officer.
P.O.: Yes, what's up? Can I help you?
F.: I have a heart attack.
P.O.: Do you need medical aid?
F.: Please, call a doctor.
P.O.: Just a minute, I'll call an ambulance.
F.: Thank you very much.
P.O.: That's all right.

2

F.: Excuse me, officer.
P.O.: Yes, what's the trouble?
F.: I need your help. Something is wrong with my car. I'm afraid that something is wrong with the brakes.
P.O.: What can I do for you?
F.: Will you call a service car?
P.O.: Yes, sure.
F.: Oh! Thanks a lot.
P.O.: Not at all. It's my duty.

3

F.: Excuse me, officer.
P.O.: What's the matter? Can I help you?
F.: I've lost the way to the hotel. Where is the nearest taxi rank?
P.O.: Don't worry, I'll call a taxi.
F.: Thanks a lot.
P.O.: You are welcome.

4

F.: Excuse me, officer.

P.O.: What's the problem?

F.: I've lost my wallet.

P.O.: Will you show your identity papers?

F.: But I've lost my wallet with all my papers!

P.O.: What hotel are you staying at?

F.: At "President".

P.O.: Please, follow me to the police station to clear up the case.

5

P.O.: Good evening. Is anything wrong with you? What can I do for you?

F.: I don't feel well.

P.O.: Just a minute, I'll call an ambulance.

F.: Thank you very much, officer.

P.O.: That's all right.

6

F.: Can you help me?

P.O.: Yes, what's up?

F.: I've lost my raincoat.

P.O.: You should ask at the lost property office.

F.: And where is the lost property office?

P.O.: The lost property office is over there. What's your full name?

F.: My full name is Maurice Morgan.

P.O.: What country are you from?

F.: I'm from France.

P.O.: Don't worry. I'll try to help you.

F.: Thank you very much.

P.O.: Not at all. It's my duty.

7

F.: Excuse me, please.

P.O.: Yes, what's the matter?

F.: I've left my bag in the stadium. Where can I inquire about my lost property?

P.O.: Let's go to the police station to report your lost property.

F.: OK.

P.O.: You should write a statement about what you have lost. When did you find out that you had lost your bag?

F.: After the match.

P.O.: I'll do my best to help you.

F.: Thank you.

P.O.: You are welcome.

8

F.: Excuse me, officer.

P.O.: Yes, what's up?

F.: Please, help me. I'm missing my suitcase.

P.O.: Will you introduce yourself, please?

F.: I'm Donald Campbell, I'm a citizen of Great Britain.

P.O.: When did you notice it?

F.: I missed my suitcase at my hotel yesterday at 6 o'clock in the evening.

P.O.: You should go to the police station to report your missing property.

F.: OK, thank you.

P.O.: Not at all.

9

F.: Excuse me, officer.

P.O.: Yes, what's the trouble?

F.: I've lost some of my clothes.

P.O.: Where and when did it happen?

F.: At my hotel yesterday. I forgot to lock my room.

P.O.: You should apply to the nearest police station for it.

F.: Thank you.

P.O.: You are welcome.

Speaking

1. Прочитайте фразы сотрудника полиции и дополните диалоги подходящими по смыслу фразами иностранного гостя, данными в скобках. Прочитайте диалоги по ролям и переведите их на русский язык.

1

(Excuse me, sir. / Yes, I need medical aid. Please, call an ambulance for me. / I feel bad. I have a headache. / Thank you for the help.)

F.: _____

P.O.: Yes, what's up? Is anything wrong with you?

F.: _____

P.O.: Do you need a doctor?

F.: _____

P.O.: Just a minute, I'll call an ambulance.

F.: _____

P.O.: That's all right.

2

(Something is wrong with the brakes. / Where is the nearest service station? / Excuse me, officer. / I need your help. / Thank you.)

F.: _____
P.O.: Yes, what's the trouble?
F.: _____
P.O.: Is anything wrong with your car?
F.: _____
P.O.: What can I do for you?
F.: _____
P.O.: It's far from here. But I can call a service car.
F.: _____
P.O.: Not at all. It's my duty.

3

(Thanks a lot. / Excuse me, officer. / I've lost the way to the theatre. Where is the nearest taxi rank?)

F.: _____
P.O.: Yes, what's the problem? Can I help you?
F.: _____
P.O.: Don't worry, I'll call a taxi.
F.: _____
P.O.: You are welcome.

4

(I've lost my papers. Please, help me. / Excuse me, officer. / I'm Brian Gordon Wilson, I'm a citizen of Canada. / At "Plaza".)

F.: _____
P.O.: What's the problem?
F.: _____
P.O.: Will you introduce yourself, please?
F.: _____
P.O.: What hotel are you staying at?
F.: _____
P.O.: Please, follow me to the police station to clear up the case.

5

(Thank you very much, officer. / I feel bad. / I think yes, I need a doctor.)

P.O.: Good afternoon. Is anything wrong with you? Can I help you?
F.: _____
P.O.: Do you need an ambulance?
F.: _____
P.O.: Just a minute, I'll call an ambulance.
F.: _____
P.O.: That's all right.

6

(Excuse me, officer. Can you help me? / My full name is Enrique Delgado. / I've lost my luggage. / I'm from Spain. / And where is the lost property office? / Thank you very much.)

F.: _____
P.O.: Yes, what's up?
F.: _____
P.O.: You should ask at the lost property office.
F.: _____
P.O.: The lost property office is over there. What's your full name?
F.: _____
P.O.: What country are you from?
F.: _____
P.O.: Don't worry. I'll try to help you.
F.: _____
P.O.: Not at all. It's my duty.

7

(OK. / Excuse me, sir. / I've left my bag in the bus on my way to the hotel. Where can I inquire about my lost property? / Thank you.)

F.: _____
P.O.: Yes, what's the matter?
F.: _____
P.O.: Let's go to the police station to report your lost property.
F.: _____
P.O.: You should write a statement about what you have lost. I'll try to help you.
F.: _____
P.O.: Not at all.

8

(I need your help. I'm missing my suitcase. / Excuse me, officer. / I'm James Brown, I'm from the USA. / OK, thank you. / I missed my suitcase at my hotel yesterday at 8 p.m.)

F.: _____
P.O.: Yes, what's up?
F.: _____
P.O.: Will you introduce yourself, please?
F.: _____
P.O.: Where and when did you notice it?
F.: _____
P.O.: You should go to the police station to report your missing property.
F.: _____
P.O.: You are welcome.

9

(Excuse me, officer. Can you help me? / At my hotel yesterday. I forgot to lock the door. / I've lost my jacket and my coat. / Thank you.)

F.: _____
P.O.: Yes, what's happened?
F.: _____
P.O.: Where and when did it happen?
F.: _____
P.O.: You should apply to the nearest police station for it.
F.: _____
P.O.: You are welcome.

2. Прочитайте фразы иностранного гостя и дополните диалоги подходящими по смыслу фразами сотрудника полиции, данными в скобках. Прочитайте диалоги по ролям и переведите их на русский язык.

1

(Do you need medical aid? / Yes, what's the matter? Is anything wrong with you? / Just a moment, I'll call a doctor. / That's all right.)

F.: Excuse me, officer.
P.O.: _____
F.: I feel sick. I have a stomachache.
P.O.: _____
F.: Please, call a doctor.
P.O.: _____
F.: Thank you very much.
P.O.: _____

2

(Yes, what's up? / Not at all. It's my duty. / It's far from here. Don't worry. I'll call a service car. / What can I do for you?)

F.: Excuse me, officer.
P.O.: _____
F.: I need your help. Something is wrong with my car.
P.O.: _____
F.: Where is the nearest service station?
P.O.: _____
F.: Oh! Thanks a lot.
P.O.: _____

3

(You are welcome. / Don't worry, I'll call a taxi. It will be in a minute. / Yes, what's the trouble? Can I help you?)

F.: Excuse me.

P.O.: _____

F.: I've lost the way to the hotel. Please, call a taxi.

P.O.: _____

F.: Thanks a lot.

P.O.: _____

4

(What's the problem? / What hotel are you staying at? / Will you introduce yourself, please? / Please, follow me to the police station to clear up the case.)

F.: Excuse me, officer.

P.O.: _____

F.: I've lost my wallet with my papers.

P.O.: _____

F.: My full name is Gillian Collins, I'm from Holland.

P.O.: _____

F.: At "Olympic".

P.O.: _____

5

(Just a minute, I'll call an ambulance. / Good evening. What's wrong with you? What can I do for you? / That's all right.)

P.O.: _____

F.: I'm sorry, but I don't feel well. I need an ambulance.

P.O.: _____

F.: Thank you very much, officer.

P.O.: _____

6

(Don't worry. I'll try to help you. / Yes, what's up? / What country are you from? / Lost property office? It's over there. What's your full name? / Not at all. It's my duty.)

F.: Pardon me, officer. Can you help me?

P.O.: _____

F.: I've lost my things. Where is the lost property office?

P.O.: _____

F.: My full name is Yvonne Grammont.

P.O.: _____

F.: I'm from France.

P.O.: _____
F.: Thank you very much.
P.O.: _____

7

(Yes, what's the matter? / You should write a statement about what you have lost. When did you notice it? / Let's go to the police station to report your lost property. / I'll try to help you. / That's all right.)

F.: Excuse me, please.
P.O.: _____
F.: I've left my bag in the stadium. Where can I inquire about my lost property?
P.O.: _____
F.: OK.
P.O.: _____

F.: I noticed it after the match.
P.O.: _____
F.: Thank you.
P.O.: _____

8

(Not at all. / Yes, what's up? / You should go to the police station to report your missing property. / Will you introduce yourself, please? / When and where did you notice it?)

F.: Excuse me, officer.
P.O.: _____
F.: Please, help me. I'm missing my suitcase.
P.O.: _____
F.: I'm Jan Kovalski, I'm from Poland.
P.O.: _____
F.: I missed my suitcase in the room of the hotel, today, at 4 o'clock in the afternoon.
P.O.: _____
F.: OK, thank you.
P.O.: _____

9

(Where and when did it happen? / Yes, what's happened? / You are welcome. / You should apply to the nearest police station for it.)

F.: Excuse me, officer.
P.O.: _____
F.: I've lost some of my clothes.
P.O.: _____
F.: At my hotel yesterday. I forgot to lock my room.

P.O.: _____

F.: Thank you.

P.O.: _____

3. Прочитайте фразы сотрудника полиции и самостоятельно дополните диалоги подходящими по смыслу фразами иностранного гостя в соответствии с контекстом. Прочитайте диалоги по ролям и переведите их на русский язык.

1

F.: _____

P.O.: Yes, what's up? Is anything wrong with you?

F.: _____

P.O.: Do you need medical aid?

F.: _____

P.O.: Just a minute, I'll call an ambulance.

F.: _____

P.O.: That's all right.

2

P.O.: Good evening. Is anything wrong with you? What can I do for you?

F.: _____

P.O.: Just a minute, I'll call an ambulance.

F.: _____

P.O.: That's all right.

3

F.: _____

P.O.: Yes, what's the matter?

F.: _____

P.O.: Let's go to the police station to report your lost property.

F.: _____

P.O.: You should write a statement about what you have lost. I'll try to help you.

F.: _____

P.O.: Not at all.

4

F.: _____

P.O.: Yes, what's up?

F.: _____

P.O.: Will you introduce yourself, please?

F.: _____

P.O.: Where and when did you notice it?

F.: _____

P.O.: You should go to the police station to report your missing property.

F.: _____

P.O.: Not at all.

(Andrew Brown, a citizen of Great Britain, missed his suitcase at the hotel yesterday at 6 o'clock in the evening)

4. Прочитайте фразы иностранного гостя и самостоятельно дополните диалоги подходящими по смыслу фразами сотрудника полиции в соответствии с контекстом. Прочитайте диалоги по ролям и переведите их на русский язык.

1

F.: Excuse me, officer.

P.O.: _____

F.: I need your help. Something is wrong with my car.

P.O.: _____

F.: Will you call a service car?

P.O.: _____

F.: Thank you very much.

P.O.: _____

2

F.: Excuse me, officer.

P.O.: _____

F.: I've lost the way to the hotel. Where is the nearest taxi rank?

P.O.: _____

F.: Thanks a lot.

P.O.: _____

3

F.: Excuse me, officer.

P.O.: _____

F.: I've lost my wallet with my papers.

P.O.: _____

F.: I'm Helena Heikkinnen, I'm from Finland.

P.O.: _____

F.: At "President".

P.O.: _____

4

F.: Excuse me, officer. Can you help me?

P.O.: _____

F.: I've lost my jacket.

P.O.: _____

F.: And where is the lost property office?

P.O.: _____

F.: My full name is Marcela Gabriella Cardoso.

P.O.: _____

F.: I'm from Brazil.

P.O.: _____

F.: Thank you very much.

P.O.: _____

5

F.: Excuse me, officer.

P.O.: _____

F.: I've lost some of my clothes.

P.O.: _____

F.: At my hotel yesterday. I forgot to lock the door.

P.O.: _____

F.: Thank you.

P.O.: _____

Additional Material

1. Просмотрите информацию о номерах телефонов экстренных служб в России.

In cases of Emergency – В экстренных случаях.

Call (dial) 01 in case of fire. – *Звоните 01 в случае пожара.*

Call (dial) 02 for the police. – *Звоните 02 в полицию.*

Call (dial) 03 for an ambulance. – *Звоните 03 в службу скорой медицинской помощи.*

Call (dial) 112 for the emergency services. – *Звоните 112 для вызова экстренных служб.*

2. Прочитайте текст и передайте на русском языке его основное содержание.

Being a Law Enforcement Officer: What is it Really Like?

When you think of a law enforcement officer, many thoughts and opinions may come to mind. But have you ever thought about what a law enforcement officer's job is and what they have to deal with on a day to day basis?

This is what it is like to step into the shoes of a law enforcement officer for the day. First, you wake up in the morning if you are on the day shift, which begins at 6 a.m. and ends at 6 p.m. if you don't get a late call after which you may end up working past the end of your shift. You wake up, spend a few minutes with your family if you have time, then you begin to get ready for work. You put your badge and pins on your uniform shirt, you put on your uniform trousers, a T-shirt of whatever color you are required to wear underneath your uniform, put on your bulletproof vest which could save your life that day, then you put on your uniform shirt. From there you put on your equipment belt which some officers refer to as their Batman belt since it has all the tools that may protect and save their life or somebody else's life. This belt includes a variety of things such as handcuffs, spare gloves, gun, taser, extra magazines for your weapon and pepper spray.

When it is time to leave, you get into your patrol car for another twelve hours day of work. You let the dispatchers know that you are in service for work. From there you drive to the zone in which you are patrolling that day. During the day you do a variety of things. Some days you aren't very busy, other days you are busy all day long and don't even get a lunch break.

When you eat lunch you have to try and eat somewhere where it won't take much time because at any time you may have to leave to go to an emergency call which requires you have to drive with lights and sirens. Or you may get another call that is non emergency but needs attention right away, so you have to leave. There are plenty of times where you sit down eating a hot dinner or are waiting for a hot dinner and end up having to eat it in your car after you finish the call you are dispatched or you have to leave before your dinner even gets to you. This is why you may see law enforcement officers eating something small because they don't have time to eat a big meal that people with normal jobs are able to eat.

Your calls of the day while on patrol can be anything, depending on what you come across while patrolling or what you are dispatched to by the dispatchers who got their information from the complainant who may or may not want contact. Your calls range from simple complaints of a neighbors' dog barking, loud music and suspicious people in the area whom the neighbors have never seen before. Your calls while on patrol can also get dangerous, you may have to deal with domestic violence calls, people who are threatening to commit suicide or you may have to get into a dangerous high speed chase that may result in a traffic crash, severe injuries or death depending on the circumstances. Or you may have a suspect who initiates a shoot out. All of the calls you go to can become dangerous, even a dog barking call.

Another part of the job is pulling people over. As a law enforcement officer you have to pull people over for a variety of reasons, number one is speeding. You pull them over when they are speeding because it is breaking the law in which you are to enforce, also some more reasons that you pull people over is because they may have a tire that is about to pop or they may have just committed a crime and you have probable cause to pull them over because of that. Another reason that you may pull someone over is because they may be recklessly driving or may be drunk. You pull them over to protect them along with others around them.

Also in your day of work you may help an old lady with Alzheimer's get back to her home, help a driver find some way to get gas in his car or a way to get home, you may also find a missing child that was in danger, you do everything in your power to prevent crime and take the drug dealers off the street. This job comes with dangers and sacrifices. You don't make as much money as you would being a doctor or a lawyer but if helping people is what you like to do this is the job for you and the things you encounter every day are just part of it.

It takes pride in your job to put on the uniform every day. It takes intelligence because you have to learn to use your mouth in a good way by the way you speak and deal with every person you encounter, it also takes intelligence to get the information you want from the person who has the information you need. Lastly, it takes guts when you are a law enforcement officer because anything can happen and your life may become in danger really quickly. Every single day you have to live like it is your last because it could be. It's scary but it is your job. Spending just one day as a law enforcement officer will teach you how to talk to people and deal with people it also will show you that not everybody is good and not everybody is bad. You just have to take what you get and learn to deal with it and help prevent the bad. This is what a day in a law enforcement officer's shoes is really like.

Ситуативные задачи (работа в парах):

1. Окажите содействие иностранному гостю, попавшему в затруднительное положение:
 - иностранному гостю необходима медицинская помощь;
 - автомобиль иностранного гостя неисправен;
 - иностранный гость заблудился;
 - иностранный гость потерял документы, попросите его пройти с Вами в отдел полиции для выяснения обстоятельств;
 - иностранный гость потерял личные вещи (одежду), посоветуйте ему обратиться в бюро находок;
 - иностранный гость оставил личные вещи на стадионе, в автобусе и т.д., попросите его пройти с Вами в отдел полиции, чтобы заявить о потерянном имуществе;
 - у иностранного гостя пропали личные вещи, посоветуйте ему пройти в отдел полиции и заявить о пропавшем имуществе;
 - у иностранного гостя пропали личные вещи (одежда) в номере гостиницы, посоветуйте ему обратиться по этому поводу в ближайший отдел полиции.
2. Назовите номера телефонов экстренных служб.

Unit 7

Enforcing traffic rules

(Обеспечение безопасности дорожного движения сотрудниками полиции)

Vocabulary introduction

1. You have violated road traffic rules. – *Вы нарушили правила дорожного движения.*
2. You have broken road traffic rules. – *Вы нарушили правила дорожного движения.*
3. You have parked the car in the wrong place. – *Вы припарковали (поставили) автомобиль в неподобающем месте.*
4. You have exceeded the speed limit. – *Вы превысили разрешенную скорость.*
5. You have gone through a red light. – *Вы проехали на красный свет.*
6. You have violated the rules of overtaking. – *Вы нарушили правила обгона.*
7. You haven't fastened your seat belt. – *Вы не пристегнули ремень безопасности.*
8. You have ignored the traffic sign. – *Вы нарушили требования дорожного знака.*
9. There is a speed limit here. – *Здесь установлено ограничение скорости.*
10. There is no parking here. – *Здесь запрещена стоянка.*
11. Parking is prohibited here. – *Стоянка здесь запрещена.*
12. To drive under the influence of alcohol (drink-driving). – *Управлять автомобилем в состоянии алкогольного опьянения.*
13. Driving under the influence of alcohol (drink-driving). – *Управление автомобилем в состоянии алкогольного опьянения.*
14. Driving under the influence of drugs. – *Управление автомобилем под влиянием наркотических средств.*
15. Driving under the influence (DUI) / Driving while intoxicated (DWI). – *Управление автомобилем в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.*
16. I suppose that you are driving under the influence of alcohol. – *Я предполагаю (полагаю), что Вы управляете автомобилем в состоянии алкогольного опьянения.*
17. Will you show me your driving licence (driver's licence)? – *Предъявите, пожалуйста, Ваше водительское удостоверение.*
18. Your driving licence (driver's licence), please. – *Ваше водительское удостоверение, пожалуйста.*
19. Will you show your insurance policy? – *Предъявите, пожалуйста, страховой полис на автомобиль.*
20. Is this a rental car? – *Это арендуемый автомобиль?*
21. Sorry, I didn't know about it. – *Извините, я не знал об этом.*
22. Sorry, I didn't know that parking is prohibited here. – *Извините, я не знал, что парковка (стоянка) здесь запрещена.*
23. I didn't see / didn't notice / the sign. – *Я не видел / не заметил / знака.*
24. I was in a hurry. – *Я торопился.*
25. I was in a hurry and didn't pay attention to it. – *Я торопился и не обратил на это внимания.*
26. I was in a hurry and didn't notice it. – *Я торопился и не заметил этого.*
27. I have forgotten about it. – *Я забыл об этом.*
28. I agree. – *Я согласен.*

29. I don't agree. – *Я не согласен.*
30. You must park your car in a proper place. – *Вы должны припарковать (поставить) свой автомобиль в положенном месте.*
31. You must pay a fine. – *Вы должны заплатить штраф.*
32. You have to pay a fine. – *Вы должны заплатить штраф.*
33. I have to fine you. – *Я должен Вас оштрафовать.*
34. I have to perform vehicle inspection. – *Я должен осмотреть Ваш автомобиль.*
35. You must follow me to the police station. – *Вы должны проследовать со мной в отдел полиции.*
36. You must undergo an examination. – *Вы должны пройти освидетельствование.*
37. Will you blow into a breathalyzer, please. – *Пройдите проверку на алкотестере (проверку на алкогольное опьянение). («Подышите в трубочку»).*
38. Please, follow me. – *Прошу Вас следовать за мной.*
39. You must undergo a medical examination. – *Вы должны пройти медицинское освидетельствование.*
40. Please, follow me for a medical examination. – *Прошу Вас проследовать со мной для медицинского освидетельствования.*
41. I must take you for a medical examination. – *Я должен отвезти Вас на медицинское освидетельствование.*
42. You must pay a fine for violating road traffic rules. – *Вы должны заплатить штраф за нарушение правил дорожного движения.*
43. You must pay a fine for breaking road traffic rules. – *Вы должны заплатить штраф за нарушение правил дорожного движения.*
44. You must pay a fine for parking the car in the wrong place. – *Вы должны заплатить штраф за парковку (стоянку) в неположенном месте.*
45. You must pay a fine for exceeding the speed limit. – *Вы должны заплатить штраф за превышение разрешенной скорости.*
46. You must pay a fine for going through a red light. – *Вы должны заплатить штраф за проезд на красный свет.*
47. You must pay a fine for unfastened seat belt. – *Вы должны заплатить штраф за управление автомобилем с непристегнутым ремнем безопасности.*
48. You must pay a fine for ignoring the traffic sign. – *Вы должны заплатить штраф за нарушение требования дорожного знака.*
49. I'm removing you from driving. – *Я отстраняю Вас от управления автомобилем.*
50. I'm removing you from driving because you are under the influence of alcohol (because you are drunk). – *Я отстраняю Вас от управления автомобилем за вождение в состоянии алкогольного опьянения.*
51. I'll draw up the report. You can be disqualified from driving. – *Я составлю протокол. Вы можете быть лишены права управления транспортными средствами.*
52. You can be disqualified from driving for violating the rules of overtaking. – *Вы можете быть лишены права управления транспортными средствами за нарушение правил обгона.*

Reading

1. Составьте предложения, прочитайте и переведите их на русский язык.

1. You have

- violated road traffic rules.
- broken road traffic rules.
- parked the car in the wrong place.
- exceeded the speed limit.
- gone through a red light.
- violated the rules of overtaking.
- ignored the traffic sign.
- not fastened your seat belt.

2. I

- didn't know about it.
- didn't know that parking is prohibited here.
- didn't see the sign.
- didn't notice the sign.
- was in a hurry.
- was in a hurry and didn't pay attention to it.
- was in a hurry and didn't notice it.
- have forgotten about it.
- agree.
- don't agree.

3. You must

- show me your driving licence (driver's licence).
- park your car in a proper place.
- pay a fine.
- follow me to the police station.
- undergo an examination.
- undergo a medical examination.

4. You must pay a fine for

- violating road traffic rules.
- breaking road traffic rules.
- parking the car in the wrong place.
- exceeding the speed limit.
- going through a red light.
- violating the rules of overtaking.
- unfastened seat belt.
- ignoring the traffic sign.

5. I'm removing you from

- driving.
- driving because you are under the influence of alcohol.
- driving because you are drunk.

2. Прочитайте диалоги по ролям и переведите их на русский язык.

1

P.O.: Let me introduce myself. ... You've broken road traffic rules. You've parked the car in the wrong place.

F.: Sorry, I didn't know about it.

P.O.: Your driver's licence, please.

F.: Here it is.

P.O.: You must pay a fine.

F.: All right.

2

P.O.: Let me introduce myself. ... You've broken road traffic rules. There is a speed limit here. You've exceeded the speed limit by 20 kilometres.

F.: What is the speed limit?

P.O.: It is 60 kilometers per hour.

F.: I'm sorry. I was in a hurry and didn't pay attention to it.

P.O.: Your driver's licence, please.

F.: Here it is.

P.O.: You have to pay a fine.

F.: OK.

3

P.O.: Let me introduce myself. ... You've violated road traffic rules. You've gone through a red light.

F.: I'm sorry. I was in a hurry and didn't notice it.

P.O.: Your driver's licence, please.

F.: Here it is.

P.O.: You must pay a fine.

F.: All right.

4

P.O.: Excuse me, sir.

F.: Yes?

P.O.: Is this your car?

F.: Yes, it's mine. What's the matter?

P.O.: You have ignored the traffic sign. Parking is prohibited here.

F.: Really? I'm sorry. I didn't know that parking is prohibited here. I didn't see the sign.

P.O.: Your driver's licence, please.

F.: Here you are. Where can I park the car?

P.O.: The parking is round the corner. I'm sorry, sir, but I have to fine you.

F.: What for?

P.O.: You must pay a fine for parking the car in the wrong place.

5

P.O.: Let me introduce myself. ... You've broken road traffic rules. You haven't fastened your seat belt.

F.: I agree. Sorry, I have forgotten about it.

P.O.: Your driver's licence, please.

F.: Here it is.

P.O.: You must pay a fine for unfastened seat belt.

F.: All right.

6

P.O.: Let me introduce myself. ... You've violated road traffic rules. I suppose that you are driving under the influence of alcohol.

F.: I don't agree. I'm OK.

P.O.: Will you show me your driver's licence?

F.: Here it is.

P.O.: I'm removing you from driving. You must undergo an examination. Please, follow me.

F.: OK.

7

P.O.: Let me introduce myself. ... You've broken road traffic rules. You've violated the rules of overtaking.

F.: I was in a hurry.

P.O.: Will you show me your driver's licence?

F.: Here it is.

P.O.: I'll draw up the report. You can be disqualified from driving for violating the rules of overtaking.

F.: OK.

8

P.O.: Let me introduce myself. ... You've broken road traffic rules. You've parked the car in the wrong place.

F.: Sorry, I didn't know about it.

P.O.: Your driver's licence, please.

F.: I have no papers.

P.O.: You must follow me to the police station.

F.: All right.

Speaking

1. Прочитайте фразы сотрудника полиции и дополните диалоги подходящими по смыслу фразами иностранного гостя, данными в скобках. Прочитайте диалоги по ролям и переведите их на русский язык.

1

(OK. / I'm sorry, I didn't know about it. / Here it is.)

P.O.: Let me introduce myself. ... You've broken road traffic rules. You've parked the car in the wrong place. There is no parking here.

F.: _____

P.O.: Your driver's licence, please.

F.: _____

P.O.: You must pay a fine.

F.: _____

2

(Here it is. / I was in a hurry and didn't pay attention to it. I'm sorry. / All right.)

P.O.: Let me introduce myself. ... You've broken road traffic rules. There is a speed limit here. You've exceeded the speed limit by 30 kilometres.

F.: _____

P.O.: Your driver's licence, please.

F.: _____
P.O.: I have to fine you for violating road traffic rules.
F.: _____

3

(I'm sorry. I was in a hurry and didn't notice a red light. / OK. / Here it is.)

P.O.: Let me introduce myself. ... You've violated road traffic rules. You've gone through a red light.
F.: _____
P.O.: Your driver's licence, please.
F.: _____
P.O.: You must pay a fine for going through a red light.
F.: _____

4

(Yes, it's mine. What's the trouble? / Here you are. Where can I park the car? / Yes? / Really? I'm sorry. I didn't notice the sign. / What for?)

P.O.: Excuse me, sir.
F.: _____
P.O.: Is this your car?
F.: _____
P.O.: Parking is prohibited here. You have ignored the traffic sign. You must park your car in a proper place.
F.: _____
P.O.: Your driver's licence, please.
F.: _____
P.O.: The parking is just round the corner. You have to pay a fine.
F.: _____
P.O.: You must pay a fine for parking the car in the wrong place.

5

(I agree. I have forgotten about it. / OK. / Here it is.)

P.O.: Let me introduce myself. ... You've broken road traffic rules. You haven't fastened your seat belt.
F.: _____
P.O.: Your driver's licence, please.
F.: _____
P.O.: You must pay a fine.
F.: _____

6

(I don't agree. I'm OK. / Here it is. / All right.)

P.O.: Let me introduce myself. ... You've violated road traffic rules. I suppose that you are driving under the influence of alcohol.
F.: _____
P.O.: Will you show me your driver's licence?

F.: _____
P.O.: I'm removing you from driving. You must undergo an examination. Please, follow me.
F.: _____

7

(Here it is. / I agree. I'm sorry. I was in a hurry. / All right.)

P.O.: Let me introduce myself. ... You've broken road traffic rules. You've violated the rules of overtaking.

F.: _____

P.O.: Will you show me your driver's licence?

F.: _____

P.O.: I'll draw up the report. You can be disqualified from driving.

F.: _____

8

(Sorry, I didn't know about it. / OK. / I have no papers.)

P.O.: Let me introduce myself. ... You've broken road traffic rules. You've exceeded the speed limit.

F.: _____

P.O.: Your driver's licence, please.

F.: _____

P.O.: You must follow me to the police station.

F.: _____

2. Прочитайте фразы иностранного гостя и дополните диалоги подходящими по смыслу фразами сотрудника полиции, данными в скобках. Прочитайте диалоги по ролям и переведите их на русский язык.

1

(Your driver's licence, please. / Let me introduce myself. ... You've violated road traffic rules. You've parked the car in the wrong place. / You must pay a fine.)

P.O.: _____

F.: Sorry, I didn't know that parking is prohibited here.

P.O.: _____

F.: Here it is.

P.O.: _____

F.: All right.

2

(Your driver's licence, please. / Let me introduce myself. ... You've broken road traffic rules. You've exceeded the speed limit by 20 kilometres. / You have to pay a fine for exceeding the speed limit.)

P.O.: _____

F.: I'm sorry. I was in a hurry and didn't notice it.

P.O.: _____

F.: Here it is.

P.O.: _____

F.: OK.

3

(Let me introduce myself. ... You've broken road traffic rules. You've gone through a red light. / You must pay a fine for breaking road traffic rules. / Your driver's licence, please.)

P.O.: _____

F.: I'm sorry. I was in a hurry and didn't notice it.

P.O.: _____

F.: Here it is.

P.O.: _____

F.: All right.

4

(You have ignored the traffic sign. Parking is prohibited here. / Excuse me, madam. / Is this your car? / Your driver's licence, please. / You must pay a fine for ignoring the traffic sign. / The parking is round the corner. I have to fine you.)

P.O.: _____

F.: Yes?

P.O.: _____

F.: Yes, it's mine. What's the matter?

P.O.: _____

F.: Really? I'm sorry. I was in a hurry and didn't pay attention to a sign.

P.O.: _____

F.: Here you are. Where can I park the car?

P.O.: _____

F.: What for?

P.O.: _____

5

(Let me introduce myself. ... You've broken road traffic rules. You haven't fastened your seat belt. / You must pay a fine. / Your driver's licence, please. /

P.O.: _____

F.: I'm sorry. I have forgotten about it.

P.O.: _____

F.: Here it is.

P.O.: _____

F.: All right.

6

(Let me introduce myself. ... I suppose that you are driving under the influence of alcohol. / I'm removing you from driving. You must undergo an examination. Please, follow me. / Will you show me your driver's licence?)

P.O.: _____

F.: I don't agree. I'm OK.

P.O.: _____

F.: Here it is.

P.O.: _____

F.: OK.

7

(I'll draw up the report. You can be disqualified from driving for violating the rules of overtaking. / Let me introduce myself. ... You've broken road traffic rules. You've violated the rules of overtaking. / Your driver's licence, please.)

P.O.: _____

F.: I'm sorry, I was in a hurry.

P.O.: _____

F.: Here it is.

P.O.: _____

F.: All right.

8

(Let me introduce myself. ... You've violated road traffic rules. You haven't fastened your seat belt. / You must follow me to the police station to clear up the case. / Your driver's licence, please.)

P.O.: _____

F.: I'm sorry. I have forgotten about it.

P.O.: _____

F.: I have no papers.

P.O.: _____

F.: All right.

3. Переведите предложения с русского языка на английский. Прочитайте диалоги по ролям.

1

P.O.: Позвольте представиться. ... Вы нарушили правила дорожного движения. Вы припарковали автомобиль в неподобающем месте.

F.: Sorry, I didn't know that parking is prohibited here.

P.O.: Ваше водительское удостоверение, пожалуйста.

F.: Here it is.

P.O.: Вы должны заплатить штраф.

F.: All right.

2

P.O.: Позвольте представиться. ... Вы нарушили правила дорожного движения. Здесь установлено ограничение скорости. Вы превысили разрешенную скорость на 20 км.

F.: I'm sorry. I was in a hurry and didn't pay attention to it.

P.O.: Ваше водительское удостоверение, пожалуйста.

F.: Here it is.

P.O.: Вы должны заплатить штраф.

F.: OK.

3

P.O.: Позвольте представиться. ... Вы нарушили правила дорожного движения. Вы проехали на красный свет.

F.: I'm sorry. I was in a hurry and didn't notice a red light.

P.O.: Ваше водительское удостоверение, пожалуйста.

F.: Here it is.

P.O.: Вы должны заплатить штраф.

F.: All right.

4

P.O.: Excuse me, sir.

F.: Да?

P.O.: Is this your car?

F.: Да, это моя машина. А в чем дело?

P.O.: You have ignored the traffic sign. Parking is prohibited here.

F.: Разве? Извините, я не знал, что стоянка здесь запрещена. Я не заметил знака.

P.O.: Your driver's licence, please.

F.: Вот, пожалуйста. А где я могу поставить машину?

P.O.: The parking is round the corner. I'm sorry, but I have to fine you.

F.: За что? Почему?

P.O.: You must pay a fine for parking the car in the wrong place.

5

P.O.: Позвольте представиться. ... Вы нарушили правила дорожного движения. Вы не пристегнули ремень безопасности.

F.: I agree. I have forgotten about it.

P.O.: Ваше водительское удостоверение, пожалуйста.

F.: Here it is.

P.O.: Вы должны заплатить штраф за управление автомобилем с непристегнутым ремнем безопасности.

F.: All right.

6

P.O.: Позвольте представиться. ... Вы нарушили правила дорожного движения. Я предполагаю, что Вы управляете автомобилем в состоянии алкогольного опьянения.

F.: I don't agree. I'm OK.

P.O.: Предъявите, пожалуйста, Ваше водительское удостоверение.

F.: Here it is.

P.O.: Я отстраняю Вас от управления автомобилем. Вы должны пройти освидетельствование. Прошу Вас следовать за мной.

F.: OK.

7

P.O.: Позвольте представиться. ... Вы нарушили правила обгона.

F.: I'm sorry. I was in a hurry.

P.O.: Предъявите, пожалуйста, Ваше водительское удостоверение.

F.: Here it is.

P.O.: Я составлю протокол. Вы можете быть лишены права управления транспортными средствами.

F.: OK.

8

P.O.: Позвольте представиться. ... Вы нарушили правила дорожного движения. Вы не пристегнули ремень безопасности.

F.: I'm sorry. I have forgotten about it.

P.O.: Предъявите, пожалуйста, Ваше водительское удостоверение.

F.: I have no papers.

P.O.: Вы должны проследовать со мной в отдел полиции для выяснения обстоятельств.

F.: All right.

Additional Material

1. Прочитайте текст и расскажите на русском языке об основных правилах дорожного движения в Великобритании.

Some driving laws in Britain

Driving laws in the UK are strictly upheld. There are over 30 million cars in the UK driving on some of the most congested roads in Europe and safety is taken seriously. Failure to adhere to these laws can result in an on the spot fine, court or prison.

It's illegal in Britain to drive under the influence of alcohol or while using a mobile (cell) phone. The police suggest that you must not drive at all if you have had any alcoholic beverages before getting in the car because your blood alcohol level may be determined by testing your breath, blood or urine. It is against the law to use a hand held mobile phone while driving a car. If you are stopped by the police for this reason then you can expect to pay a fine. Most drivers in the UK now use hands free devices in their cars to avoid this. The law also requires that the driver as well as any passengers must wear seat belts at all times. Exceptions may be made in certain cases for pregnant women.

Britain's motorists drive on the left-hand side of the road. This is particularly important for visitors from America or other countries where motorists typically drive on the right. You must keep to the left while driving, unless you are passing (overtaking) another vehicle. Additionally, roundabouts (a roundabout is a circular junction where all drivers give way to traffic on their right) are traveled in a clockwise direction, with exits on the left. Use left turn signals before exiting a roundabout.

The national speed limit in the UK is 50 miles per hour. This is the legal speed limit when no other speed limit is posted. Additional speed limits apply to certain types of roads or for specific kinds of vehicles. For passenger cars, the speed limit in a developed city area is 30 mph. On two-lane roads, known in the UK as single carriageways, the speed limit is 60 mph. For divided highways, called motorways, it rises to 70 mph.

In the event of an accident, the law requires you to notify the police if there are any injuries. Furthermore, you are required to stop and provide the other driver or drivers involved in the collision with your name, address, insurance information and vehicle registration number. If you need an emergency call-box, one is located approximately every mile along the shoulder of the motorway.

Whether you are a British citizen or a visitor, you must meet the minimum age requirement to operate a motor vehicle. The minimum age for obtaining a licence to drive most cars and motorcycles is 17. Medium-size vehicles may be driven by those 18 or older. Large trucks and buses have a minimum operator age of 21.

So, the basic laws of driving in the UK are as follows:

1. *You must have a valid driving licence that covers the type of vehicle that you are driving.*
2. *You must have appropriate insurance for the vehicle and it must have valid road tax.*
3. *You must drive on the left hand side of the road and overtake on the right.*
4. *You must wear a seat belt where one is fitted.*
5. *You cannot use your mobile phone while driving.*
6. *If you are riding a motorcycle or moped you must wear a crash helmet.*
7. *Driving under the influence of alcohol or drugs is not allowed.*
8. *You must observe the speed limits which can be 20, 30 or 40mph in built up areas. The speed limit on motorways is 70mph and all other roads have a limit of 60mph or 50mph.*
9. *The minimum age at which you can drive a car or motorcycle is 17 years old.*

2. Прочитайте и переведите на русский язык текст.

The Traffic Police

The traffic function in policing includes two basic duties: traffic control and accident investigation. Officers monitor traffic flows, direct traffic during rush hour, patrol streets and motorways, enforce traffic rules. If somebody (driver, motorcyclist or pedestrian) violates traffic rules, he or she may be warned, fined, disqualified from driving or imprisoned. Most common violations are: failure to use seat belt, running a stop sign or red traffic light, failure to signal for turns or lane change, failure to maintain a single lane. Drivers who violate the traffic laws are hazards to other drivers and can cause an accident. The top causes of accidents are excessive speed, unsafe turns, driving under the influence of alcohol or drugs, red light violations, stop signs violations. Car accidents result in property damage or personal injuries or death. The day-to-day work of a traffic officer is extremely varied. Officers assist motorists, perform motor vehicle inspections and investigate traffic crashes.

3. Прочитайте четыре смысловые части одного текста и расположите их в логической последовательности.

- The two bank robbers stopped in front of the bank. But as they were getting out of the car, a traffic warden arrived. She wouldn't let the men park there, because they were on double yellow lines. So they got back into their car and drove round the corner.
- The men were now desperate. The police had already been called to the robbery and the two men could hear a police siren approaching. They ran down the street. At the corner they saw a woman in a car waiting at the traffic lights. They got into the back of the car and they made the woman drive away.
- There was nowhere to park round the corner either, so they had to double-park. They got out and went to the bank. While they were there, an angry motorist got a policeman to call a tow-away team. When the two robbers returned, they saw their car disappearing into the distance on the back of a lorry.
- Unfortunately for the men, the woman was so frightened that she put the car into reverse and crashed into the car behind her. By now the police had arrived and the two men gave themselves up. They were charged with robbery, illegal parking and trying to steal a car.

4. Прочитайте и переведите на русский язык текст.

Stolen car

If you are ever in the unfortunate situation of having your car stolen, here are the important steps to take:

1. Contact the police immediately to report the stolen vehicle. You should be ready to provide the following information:

1. *License plate number.*
2. *Vehicle Identification Number (VIN).*
3. *Year, make, model and color.*
4. *Identifying marks, such as scratches or dents.*
5. *Custom add-ons, such as spoilers or wheel covers.*
6. *A list of the items inside the vehicle.*
7. *A description of any suspects you may have seen.*

2. Contact your insurance company to file a claim within 24 hours of the time when you discovered your vehicle was stolen. Provide them with a hard copy of the police report or the case number.

3. Contact the police and your insurance company immediately if your vehicle is located.

5. Прочитайте диалог и заполните таблицу с описанием транспортного средства.

P.O.: What's happened?

F.: My car is stolen.

P.O.: What is the make and model of the vehicle?

F.: Volkswagen Polo, hatchback.

P.O.: What is the licence plate number of the car?

F.: B ZK395.

P.O.: What is the color of the car?

F.: Silver grey.

P.O.: Where is the vehicle registered?

F.: It is registered in Berlin, Germany.

P.O.: Who is the registered owner of the vehicle?

F.: Me. My full name is Eric Frederic Wagner.

	Vehicle
Make and model (<i>марка и модель автомобиля</i>):	
Color (<i>цвет автомобиля</i>):	
Licence plate number (<i>номерной знак автомобиля</i>):	
Registered in (<i>зарегистрирован в</i>):	
Registered to (<i>собственник автомобиля</i>):	

Ситуативные задачи (работа в парах):

1. Укажите иностранному гостю на нарушение конкретного правила дорожного движения. Скажите ему, что он припарковал автомобиль в неподобающем месте. Попросите иностранного гостя предъявить его водительское удостоверение. Скажите, что он должен заплатить штраф.
2. Укажите иностранному гостю на нарушение конкретного правила дорожного движения. Скажите ему, что он превысил разрешенную скорость. Попросите иностранного гостя предъявить его водительское удостоверение. Скажите, что он должен заплатить штраф.
3. Укажите иностранному гостю на нарушение конкретного правила дорожного движения. Скажите ему, что он проехал на красный свет. Попросите иностранного гостя предъявить его водительское удостоверение. Скажите, что он должен заплатить штраф.
4. Укажите иностранному гостю на нарушение конкретного правила дорожного движения. Скажите ему, что он нарушил требования дорожного знака «Стоянка запрещена». Попросите иностранного гостя предъявить его водительское удостоверение. Скажите, что он должен заплатить штраф.
5. Укажите иностранному гостю на нарушение конкретного правила дорожного движения. Скажите ему, что он не пристегнул ремень безопасности. Попросите иностранного гостя предъявить его водительское удостоверение. Скажите, что он должен заплатить штраф.
6. Вы предполагаете, что иностранный гость управляет автомобилем в состоянии алкогольного опьянения. Попросите его предъявить водительское удостоверение. Скажите, что отстраняете его от управления автомобилем, а он должен пройти освидетельствование. Попросите его следовать за Вами.
7. Укажите иностранному гостю на нарушение конкретного правила дорожного движения. Скажите ему, что он нарушил правила обгона. Попросите иностранного гостя предъявить его водительское удостоверение. Скажите, что Вы составите протокол. Скажите, что он может быть лишен права управления транспортными средствами.
8. Укажите иностранному гостю на нарушение конкретного правила дорожного движения. Скажите ему, что он не пристегнул ремень безопасности. Попросите иностранного гостя предъявить его водительское удостоверение. У него нет документов. Попросите его проследовать с Вами в отдел полиции для выяснения обстоятельств.

СЛОВАРЬ-РАЗГОВОРНИК

ПРЕСЕЧЕНИЕ ПРОТИВОПРАВНОГО ПОВЕДЕНИЯ ИНОСТРАННОГО ГРАЖДАНИНА

Текст обращения на русском языке	Текст обращения на английском языке
ПРАВОНАРУШЕНИЕ ОКОНЧЕНО	
<i>Представление сотрудника полиции:</i>	
Здравствуйте. <i>Капитан полиции Петров.</i> Предъявите Ваши документы, удостоверяющие личность.	Hello. Let me introduce myself. <i>Captain of police Petrov.</i> Will you show your identity papers?
<i>Сообщение причины и цели обращения:</i>	
Вы подозреваетесь в совершении противоправного деяния.	You are suspected of committing a wrongful (unlawful) act.
<i>Доставление в служебное помещение ОВД</i>	
Вы имеете право на юридическую помощь, на услуги переводчика, на один телефонный разговор с целью уведомления близких о факте Вашего задержания, на отказ от дачи объяснения.	You have the right to legal aid, an interpreter, one phone call to inform your family, relatives or friends about the fact of apprehension. You also have the right to refuse to give an explanation.
Следуйте за мной!	Follow me!
<i>Если иностранный гражданин отказывается предъявить документы:</i>	
Вы отказываетесь выполнить мои требования?	Do you refuse to comply with my demands?
Следуйте за мной!	Follow me!
<i>или</i> Садитесь в машину!	Get in the car!
<i>Если иностранный гражданин отказывается следовать добровольно, предупредить о намерении применить физическую силу, специальные средства, огнестрельное оружие:</i>	
При неповиновении могу применить силу и оружие.	In case of disobedience I can use force and weapons.
ПРАВОНАРУШЕНИЕ СОВЕРШАЕТСЯ	
Стой! Полиция! Прекратить противоправное действие.	Halt! Police! Stop the unlawful act.
В случае оказания сопротивления действия осуществляются в соответствии с Федеральным законом «О полиции».	
Я вынужден применить в отношении Вас физическую силу.	I have to use physical force against you.
Стой! Стрелять буду.	Halt! I'm going to shoot.

ЗАДЕРЖАНИЕ И ДОСТАВЛЕНИЕ ИНОСТРАННОГО ГРАЖДАНИНА

Текст обращения на русском языке	Текст обращения на английском языке
ПРИ НАЛИЧИИ ОСНОВАНИЙ ДЛЯ ЗАДЕРЖАНИЯ	
<i>Представление сотрудника полиции:</i>	
Здравствуйте. <i>Капитан полиции Петров.</i> Предъявите Ваши документы, удостоверяющие личность.	Hello. Let me introduce myself. <i>Captain of police Petrov.</i> Will you show your identity papers?
<i>Проверив документы:</i>	
Вы задерживаетесь по подозрению в совершении противоправного деяния.	You are apprehended on suspicion of committing a wrongful (unlawful) act.
При неповиновении могу применить силу и оружие.	In case of disobedience I can use force and weapons.
Вы имеете право на юридическую помощь, на услуги переводчика, на один телефонный разговор с целью уведомления близких о факте Вашего задержания, на отказ от дачи объяснения.	You have the right to legal aid, an interpreter, one phone call to inform your family, relatives or friends about the fact of apprehension. You also have the right to refuse to give an explanation.
Пользуетесь ли Вы правом дипломатического иммунитета?	Do you have diplomatic immunity?
Необходим ли Вам переводчик?	Do you need an interpreter?
Нуждаетесь ли Вы в услугах адвоката?	Do you need a lawyer's service?
Если да, то кого именно Вы хотите вызвать?	If you do, whom exactly would you like to call?
Судимы ли Вы ранее?	Do you have any previous convictions?
Имеются ли у Вас заявления или ходатайства?	Do you want to make any statements or claims?
Следуйте за мной! <i>или</i> Садитесь в машину!	Follow me! Get in the car!
В случае оказания сопротивления действия осуществляются в соответствии с Федеральным законом «О полиции».	
Я вынужден применить в отношении Вас физическую силу.	I have to use physical force against you.
Стой! Стрелять буду.	Halt! I'm going to shoot.

**ПРИЕМ ЗАЯВЛЕНИЙ И СООБЩЕНИЙ
О ПРОИСШЕСТВИЯХ**

Текст обращения на русском языке	Текст обращения на английском языке
<i>Представление сотрудника полиции, выяснение причины обращения:</i>	
Здравствуйте. <i>Капитан полиции Петров.</i> Чем могу помочь?	Hello. Let me introduce myself. <i>Captain of police Petrov.</i> Can I help you?
Представьтесь, пожалуйста, и представьте документы, удостоверяющие личность.	Will you introduce yourself and show your identity papers, please.
<i>Установление обстоятельств происшествия.</i>	
Что произошло?	What's happened?
Где и когда это произошло? Во время этого Вы были одни? Были ли еще очевидцы?	Where and when did it happen? Were you alone at this time? Were there any eyewitnesses?
Видели ли Вы, кто это совершил?	Have you seen who did it?
Подозреваемый был один?	Was the suspect alone?
Вам известен подозреваемый?	Do you know the suspect?
Можете ли Вы описать подозреваемого?	Can you describe the suspect?
Какого он был роста?	How tall was he (she)?
Какого телосложения?	Can you describe his (her) build?
Цвет волос?	What was his (her) hair colour?
Во что был одет?	What was he (she) wearing?
Запомнили ли Вы еще какие-нибудь отличительные приметы подозреваемого (шрамы, татуировки и т.д.)?	Do you remember any distinctive marks of the suspect (scars, tattoo, etc.)?
Было ли у подозреваемого оружие и какое?	Did the suspect have any weapon? What kind of weapon did he (she) have?
Видели ли Вы, как и в какую сторону скрылся подозреваемый?	In which direction did the suspect hide?
<i>Если в происшествии фигурирует автотранспорт:</i>	
Какой номер автомобиля?	What was the licence number of the car?
Какой марки бы автомобиль?	What was the car mark?
Цвет и тип кузова автомобиля?	What were the colour and the type of car body?
Имеет ли автомобиль повреждения?	Has the car any damages?
<i>Если сообщается о хищении имущества:</i>	
Что у Вас похитили?	What things were stolen?
Опишите похищенное (количество, цвет, размер, материал, отличительные признаки).	Will you describe the stolen things (amount, colour, size, material, distinctive features).
<i>При дорожно-транспортном происшествии:</i>	
Предъявите водительское удостоверение и документы на транспортное средство.	Will you show your driving licence and documents for the vehicle?

Оставайтесь на месте и не передвигайте транспортное средство.	Stay here and don't move the vehicle.
При обращении с заявлением о пропаже:	
Что пропало?	What things are missing?
Когда и где обнаружена пропажа?	When and where did you find out that your things disappeared?
Особые приметы и номера вещей?	Can you describe any distinctive features or numbers of the missing things?
Есть ли документы на утраченное?	Do you have any documents for the missing things?
Перечислите похищенные документы. На чье имя они выписаны.	Will you enumerate the stolen documents? Whom are the documents issued to?
При приеме найденных вещей и документов:	
Где, когда и при каких обстоятельствах вы нашли вещи?	Where, when and under what circumstances did you find the things?
Место обнаружение находки?	Where did you discover the find?
Нарушена ли целостность упаковки находки?	Has the package of the find any damages?
Сопровождение гражданина для оформления происшествия. В зависимости от обстоятельств:	
Прошу Вас пройти со мной в ближайшее отделение полиции.	Will you go with me to the nearest police station?
Вам необходимо дождаться приезда следователя.	You have to wait for the investigator's arrival.

ПРИ ОБРАЩЕНИИ ИНОСТРАННОГО ГРАЖДАНИНА ЗА ПОМОЩЬЮ

Текст обращения на русском языке	Текст обращения на английском языке
Здравствуйте. <i>Капитан полиции Петров.</i>	Hello. Let me introduce myself. <i>Captain of police Petrov.</i>
Чем могу помочь?	Can I help you?
Оказать содействие:	
Идите в этом направлении – все время прямо и выйдете к (название учреждения)	Go this way, straight on all the time and there is a ... there.
Вторая улица направо. Третий дом на левой стороне	It's the second street to the right. The third house on the left side.
Вам лучше всего ехать на автобусе номер _____. Он останавливается прямо у консульства	Take bus number _____ and it will take you right to the consulate.
К сожалению, я не могу этого решить. Позвольте проводить Вас к ответственному за решение вашего вопроса	I'm sorry, but I can't solve this problem. Let me accompany you to the person responsible for solution to your problem.

Ближайшая аптека находится через три дома по правой стороне улицы	The nearest chemist's shop (pharmacy) is in three houses on the right side of the street.
Городская мэрия находится по ул. «___» дом «___».	The City Hall is located on «___» Street, «___».
Театр (кинотеатр, музей, цирк) располагается рядом с «___»	The theatre (cinema, circus) is located near the (next to) «___».
При оказании помощи пострадавшим:	
Пожалуйста, не волнуйтесь. Сейчас я вызову скорую помощь.	Please, don't worry. I'll call an ambulance.
Соберитесь и расскажите, что с вами случилось.	Calm down and tell me what's happened to you.
Назовите свои фамилию, имя.	What is your surname (family name, last name), first name, middle name (second name)?
Назовите номер телефона, по которому можно сообщить о случившемся.	Whom can we tell about the happening? What is his (her) phone number?
Объясните, пожалуйста, что с вами случилось.	Please, explain what happened to you.
Вам нельзя двигаться до приезда скорой помощи.	You shouldn't move before the arrival of an ambulance.
У Вас есть с собой лекарства?	Do you have any medicine?

ОБЩЕНИЕ С ПРЕДСТАВИТЕЛЯМИ СРЕДСТВ МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ

Текст обращения на русском языке	Текст обращения на английском языке
<i>В случае несанкционированного проникновения на территорию охраняемого объекта либо при неповиновении законному распоряжению сотрудника полиции покинуть охраняемую территорию:</i>	
Здравствуйте. <i>Капитан полиции Петров.</i> Предъявите Ваши документы, удостоверяющие личность.	Hello. Let me introduce myself. <i>Captain of police Petrov.</i> Will you show your identity papers?
<i>В случае отказа предъявить документы:</i>	
В соответствии с законом при осуществлении профессиональной деятельности Вы обязаны предъявлять по первому требованию редакционное удостоверение или иной документ, удостоверяющий личность и Ваши полномочия журналиста.	According to law, while carrying out the professional activities, you must show your editorial licence, identity card or any document certifying your journalist's credentials on the first demand.
Имеется ли у Вас аккредитация? Предъявите удостоверение (карточку) журналиста или специального корреспондента?	Have you the accreditation? Will you show your identity card of the journalist (your journalist card) or the special correspondent?

<i>В случае проведения закрытого мероприятия:</i>	
Данная территория является охраняемым объектом, видео- аудио съемка запрещена. Прошу Вас покинуть территорию.	This area is a protected object. Video and photo shooting is prohibited here. Please, leave this territory.
Место и время официальной пресс-конференции будет определено и объявлено дополнительно.	Time and place of the official press conference will be determined and announced in addition.
<i>В случае несанкционированных действий:</i>	
Ведение фото- аудио- видео- съемки запрещено. Прошу прекратить несанкционированные действия.	Video, audio and photo shooting is prohibited. Please, stop unauthorized actions.
В случае воспрепятствования исполнению сотрудником полиции служебных обязанностей	
<i>Проверив документы, сообщить причину и цель обращения:</i>	
Вы нарушили закон.	You've violated the law.
Вы подозреваетесь в совершении противоправного деяния.	You are suspected of committing a wrongful (unlawful) act.
<i>Зачитать иностранному гражданину его права и доставить служебное помещение ОВД</i>	
Вы имеете право на юридическую помощь, на услуги переводчика, на один телефонный разговор с целью уведомления близких о факте Вашего задержания, на отказ от дачи объяснения.	You have the right to legal aid, an interpreter, one phone call to inform your family, relatives or friends about the fact of apprehension. You also have the right to refuse to give an explanation.
Прошу Вас следовать за мной.	Please, follow me.
<i>Если иностранный гражданин отказывается предъявить документы:</i>	
В соответствии с законом я вынужден Вас доставить в отдел полиции для установления Вашей личности. В случае Вашего сопротивления я имею право применить силу и оружие.	According to law, I must take you to the police station for your identification. In case of resistance I have the right to use force and weapons.
<i>В случае неповиновения предупредить о намерении применить силу:</i>	
Стой! Полиция! Прекратить противоправное действие.	Halt! Police! Stop the unlawful act.
Я вынужден применить в отношении Вас силу.	I have to use physical force against you.

СПИСОК РЕКОМЕНДУЕМОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Charles Boyle, Ileana Chersan. English for Law Enforcement. Student's Book. Macmillan Publishers Limited, 2014. 128 p.
2. English for Professional Communication in Law. Problem Solving: учебное пособие для студентов вузов, обучающихся по специальности «Юриспруденция» / авт.-сост. Л.С. Артамонова и др.; под ред. Л.С. Артамоновой. М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. 247 с.
3. Багдасарова Н.А. Английский язык. Экспресс-курс для начинающих: учебник / Н.А. Багдасарова, М.Л. Тарновская. М.: ТК «Велби», Изд-во «Проспект», 2006. 368 с.
4. Байбурина Р.З. Английский язык для курсантов образовательных учреждений МВД России. English for law enforcement professionals: учебник / Р.З. Байбурина, Д.А. Галиева, Е.А. Петрова и др.; под. ред. Ф.Р. Имамутдиновой. М.: ДГСК МВД России, 2011. 400 с.
5. Баркова А.И. Английский язык для сотрудников органов внутренних дел, обеспечивающих охрану правопорядка на период подготовки и проведения XXII Олимпийских игр и XI Паралимпийских игр 2014 года в г. Сочи: учебное пособие / А.И. Баркова, Р.Н. Бердутина и др.; под. общ. ред. Н.С. Калейник. М.: ДГСК МВД России, 2011. 192 с.
6. Бозиев А.Т. English for policemen: учебное пособие / А.Т. Бозиев, З.И. Дадова. Краснодар: Краснодарский университет МВД России, 2013. 174 с.
7. Галиева Д.А. Английский язык для сотрудников правоохранительных органов, обеспечивающих охрану общественного порядка во время Олимпийских игр (English for Law Enforcers Maintaining Public Order during the Olympics): учебное пособие / Д.А. Галиева, Ф.Р. Имамутдинова. М.: ЦОКР МВД России, 2010. 96 с.
8. Горшенева И.А. Английский для юристов: учебник для студентов вузов, обучающихся по специальности «Юриспруденция» / И.А. Горшенева и др.; под ред. И.А. Горшеневой. 2-е изд., перераб. и доп. М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2014. 423 с.
9. Горшенева И. А. Разговорник для сотрудников органов внутренних дел на английском, немецком и французском языках: разговорник / И.А. Горшенева. М.: ДГСК МВД России, 2011. 144 с.
10. Гуманова Ю.Л. Just English. Английский для юристов. Базовый курс (+ CD): учебное пособие для юридических вузов / Ю.Л. Гуманова, В.А. Королева-МакАри, М.Л. Свешникова, Е.В. Тихомирова; под. ред. Т.Н. Шишкиной. 10-е изд., стер. М.: КНОРУС, 2014. 256 с.
11. Куприянич Т.В. English for Law Students (Английский язык для юристов): учебник / Т.В. Куприянич, Е.Б. Поварисова, Н.А. Четверухина; под общ. ред. проф. С.В. Пятчиной. М.: ЦОКР МВД России, 2009. 304 с.
12. Куценко Л.И. Английский язык: учебное пособие для юридических учебных заведений / Л.И. Куценко, Г.И. Тимофеева. М.: Изд-во «Щит – М», 2011. 288 с.
13. Лыскова М.И. Английский язык в ситуациях профессионального общения сотрудников органов внутренних дел: учебное пособие. 2-е изд., перераб. и доп. / М.И. Лыскова. Тюмень: Тюменский институт повышения квалификации сотрудников МВД России, 2014. 122 с.
14. Малахова М. Н. Essential English for Police (Основы английского языка для полиции): учебное пособие по английскому языку / М.Н. Малахова, Е. Ю. Смердина, Ю.И. Алферова. Омск: Омская академия МВД России, 2016. 104 с.
15. Малахова М.Н. Law. Police. Society (Право. Полиция. Общество): учебное пособие по английскому языку / М.Н. Малахова, Е.Ю. Смердина, Ю.И. Алферова. Омск: Омская академия МВД России, 2014. Ч. II. 268 с.
16. Мюллер В.К. Англо-русский и русско-английский словарь. 100 000 слов и выражений / В.К. Мюллер. М.: Эксмо, 2014. 1120 с. (Библиотека словарей Мюллера).

17. Мюллер В.К. Большой англо-русский и русско-английский словарь: 200 000 слов и выражений / В.К. Мюллер. М.: Эксмо, 2013. 1008 с. (Библиотека словарей Мюллера).
18. Практика в английской письменной речи для специалистов правоприменения: учебно-методическое пособие / сост. А.Е. Веретенникова. Омск: Омская академия МВД России, 2007. 108 с.
19. Пырченкова Г.С. Профессиональная коммуникация на английском языке: учебное пособие / Г.С. Пырченкова. М.: Академия управления МВД России, 2017. 168 с.
20. Соловей С.С. English for law enforcement professionals. Учебник английского языка для профессионалов правоприменительной деятельности / С.С. Соловей и др. М.: ИМЦ ГУК МВД России, 2004. 616 с.
21. Сыпченко Н.М. Английский язык: учебное пособие. Изд. 2-е, перераб. и доп. / Н.М. Сыпченко. Тюмень: Тюменский юридический институт МВД России, 2009. 224 с.
22. Тихомиров Д.В. Английский для полицейских миротворцев: учебное пособие / Д.В. Тихомиров [и др.]; под ред. Д.В. Тихомирова, Д. Ван Слайка. М.: ЦОКР МВД России, 2007. 104 с.
23. Цибуля Н.Б. Повседневное и деловое общение на английском: учебное пособие / Н.Б. Цибуля. 2-е изд., перераб., испр. и доп. М.: Иностранный язык, Изд-во «Оникс», 2008. 448 с.

Учебное издание

Лыскова Марина Ивановна

**Английский язык в ситуациях профессионального общения
сотрудников органов внутренних дел**

Учебное пособие

3-е издание, переработанное

Техническое редактирование: *Е.А. Пыжова*

Дизайн обложки: *Е.К. Булатова*

Тиражирование: *А.И. Кубрина*

Подписано в печать 11.04.2018. Формат 60х84/8

Уч.-изд. л. 6,0. Тираж 100 экз. Заказ № 038

Научно-исследовательский и редакционно-издательский отдел
Тюменского института повышения квалификации
сотрудников МВД России
625049, г. Тюмень, ул. Амурская, 75

